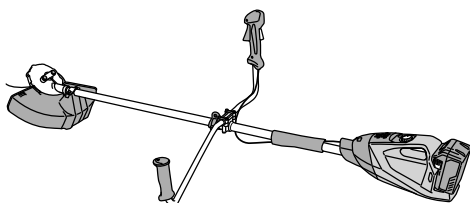
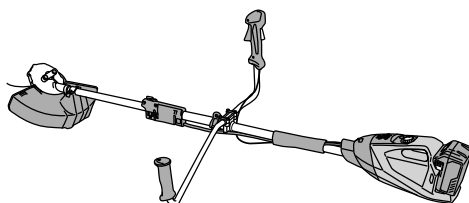


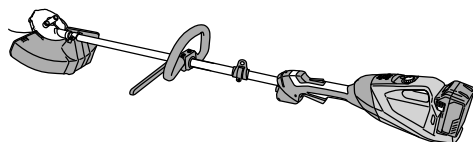
## CG 36DA • CG 36DA(L) • CG 36DTA • CG 36DTA(L)



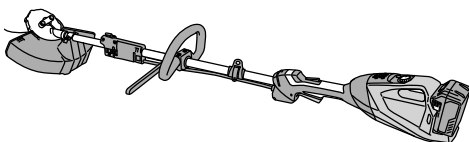
CG36DA



CG36DTA



CG36DA(L)



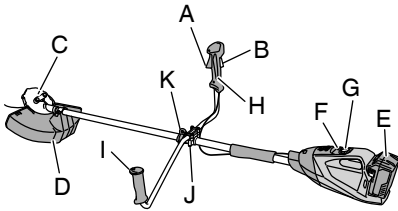
CG36DTA(L)



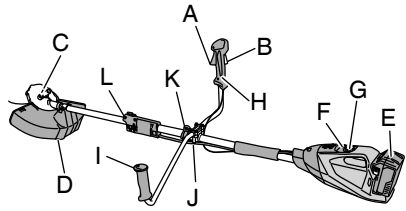
- (en) Handling instructions
- (de) Bedienungsanleitung
- (fr) Mode d'emploi
- (it) Istruzioni per l'uso
- (nl) Gebruiksaanwijzing
- (es) Instrucciones de manejo
- (pt) Instruções de uso
- (sv) Bruksanvisning
- (da) Brugsanvisning
- (no) Bruksanvisning
- (fi) Käyttöohjeet
- (el) Οδηγίες χειρισμού
- (pl) Instrukcja obsługi

- (hu) Kezelési utasítás
- (cs) Návod k obsluze
- (tr) Kullanım talimatları
- (ro) Instrucțiuni de utilizare
- (sl) Navodila za rokovanje
- (sk) Pokyny na manipuláciu
- (bg) Инструкция за експлоатация
- (sr) Uputstvo za rukovanje
- (hr) Upute za rukovanje
- (uk) Інструкції щодо поводження з пристроєм
- (ru) Инструкция по эксплуатации

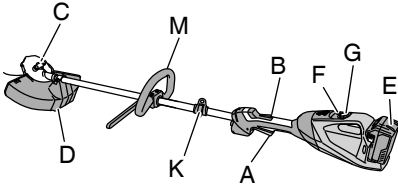
1



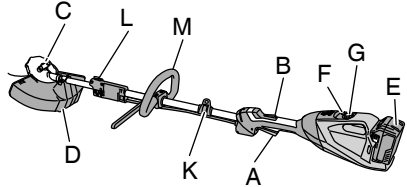
CG36DA



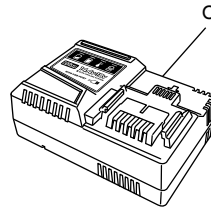
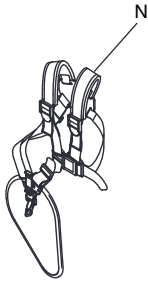
CG36DTA



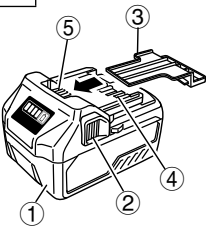
CG36DA(L)



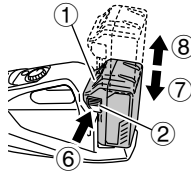
CG36DTA(L)



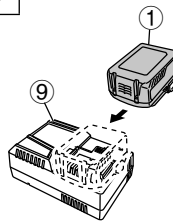
2



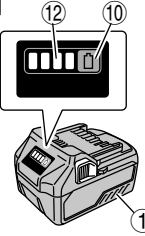
3



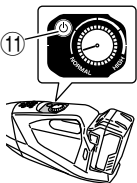
4



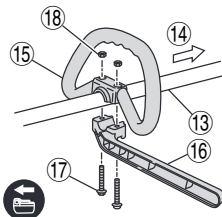
5



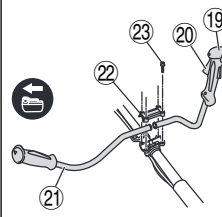
6



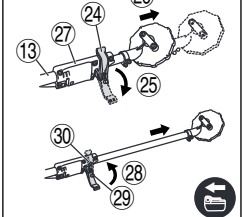
7

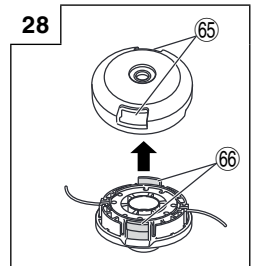
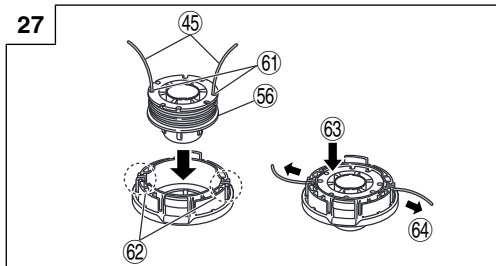
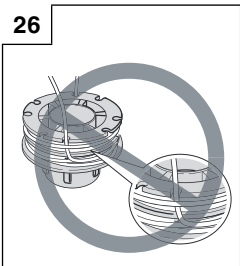
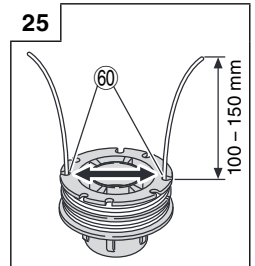
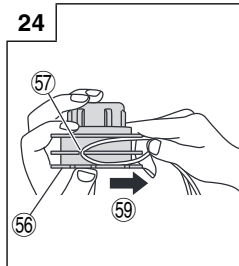
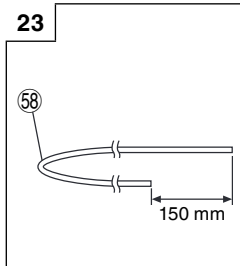
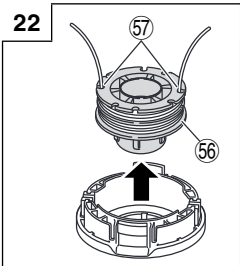
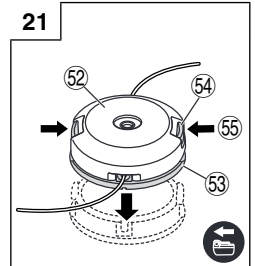
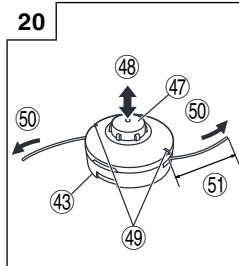
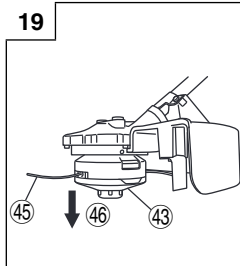
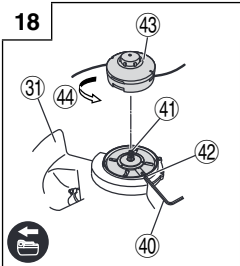
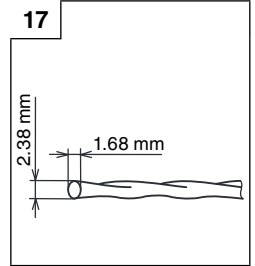
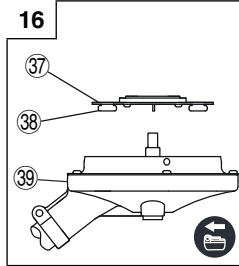
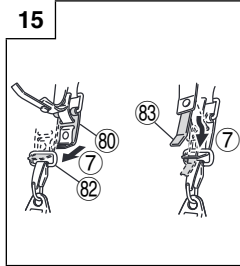
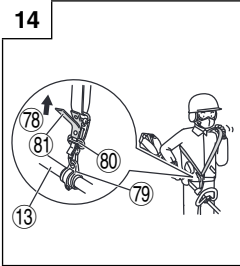
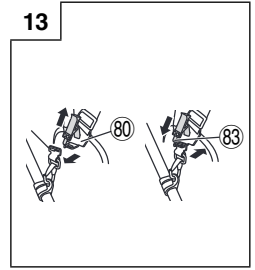
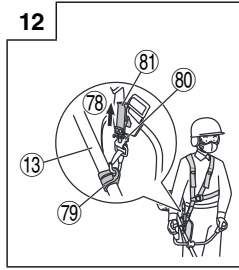
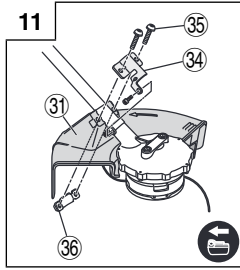
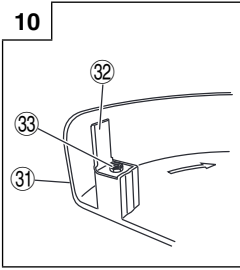


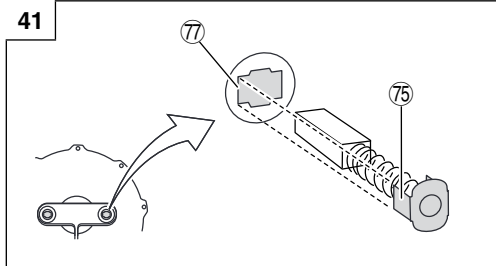
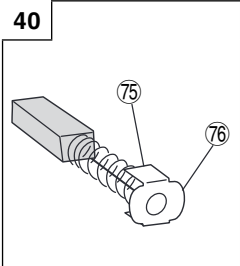
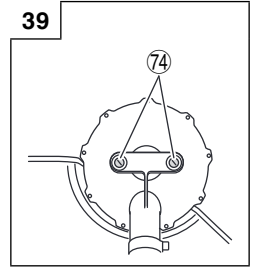
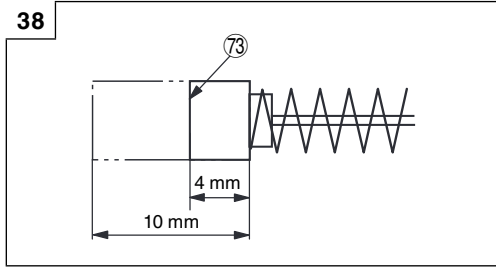
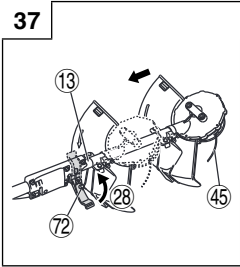
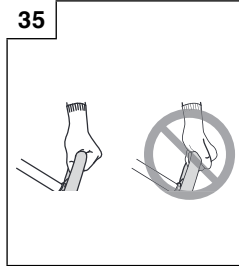
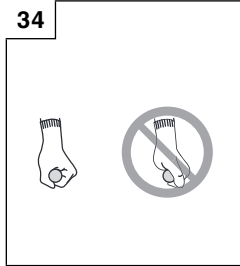
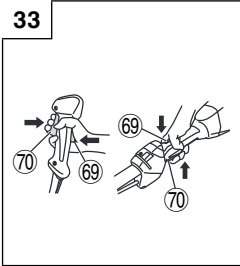
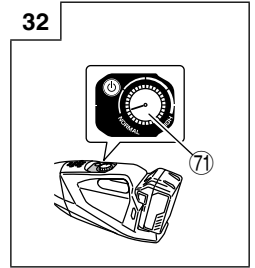
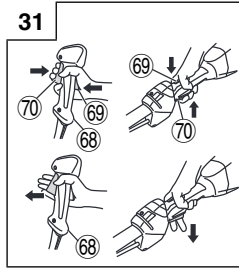
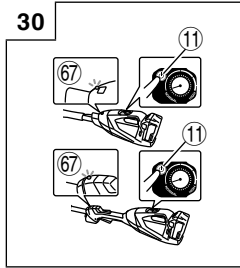
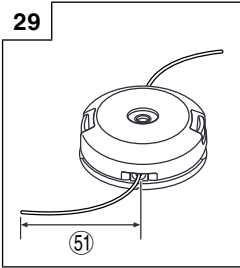
8



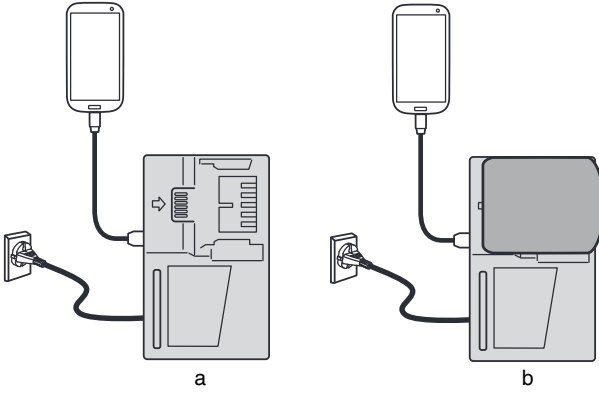
9



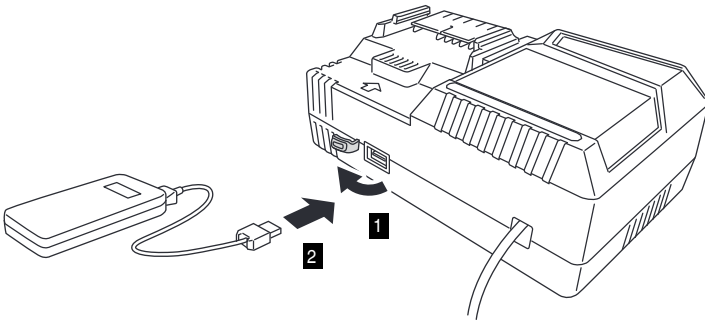




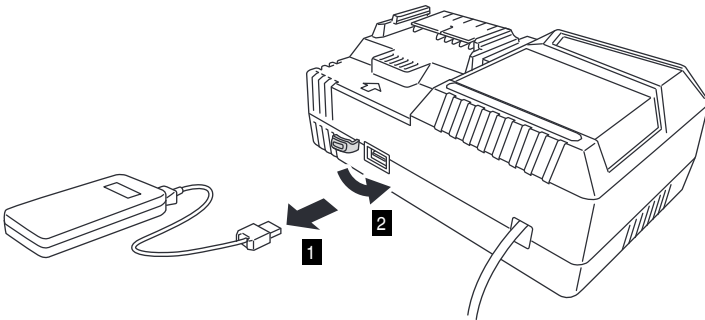
42



43




















44





## SYMBOLS

### WARNING

The following show symbols used for the machine. Be sure that you understand their meaning before use.

	CG36DA / CG36DA (L) / CG36DTA / CG36DTA (L): Cordless Grass Trimmer
	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear eye protection.
	Always wear hearing protection.
	Do not expose to moisture.
	Keep bystanders away.
	Remove battery before adjusting or cleaning and before leaving the machine unattended for any period.
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.
	It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Careless or improper use of the unit may cause serious or fatal injury.
	Read, understand and follow all warnings and instructions in this manual and on the unit.
	Prohibited action
	Always wear eye, head and ear protectors when using this unit.
	Keep all children, bystanders and helpers 15 m away from the unit. If anyone approaches you, stop the unit and cutting attachment immediately.
	Be careful of thrown objects.
	Shows maximum shaft speed. Do not use the cutting attachment whose max rpm is below the shaft rpm.
	Gloves should be worn when necessary, e.g., when assembling cutting equipment.
	Use anti-slip and sturdy footwear.

	Blade thrust may occur when the spinning blade contacts a solid object in the critical area. A dangerous reaction may occur causing the entire unit and operator to be thrust violently. This reaction is called blade thrust. As a result, the operator may lose control of the unit which may cause serious or fatal injury. Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material to be cut.
	Power button

## WHAT IS WHAT? (Fig. 1)

- A: Lever: Trigger for activating the unit.
- B: Lock lever: Lever that prevents the accidental operation of the trigger.
- C: Motor: Battery-driven, disk-shaped motor.
- D: Cover: Protects operator from flying debris.
- E: Battery: Power source to drive the unit.
- F: Power button: Button for switching the units power unit's power ON or OFF.
- G: Speed dial: Dial for adjusting the speed of the motor.
- H: Handle right: Handle with lever located on the right side of the unit.
- I: Handle left: Handle located on the left side of the unit.
- J: Handle fixture: Secures the handle to the unit.
- K: Hang: Used for attaching a shoulder or hanger belt to the unit.
- L: Fixing lever
- M: Loop handle
- N: Shoulder belt: Harness with release mechanism for combined use with battery.
- O: Charger: For charging the battery.

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

### ⚠ WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.**

*Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

**Save all warnings and instructions for future reference.**  
The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
*Cluttered or dark areas invite accidents.*
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.**  
*Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.**  
*Distractions can cause you to lose control.*

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.**  
*Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.**  
*There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*

- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.**  
*Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.**  
*Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.**  
*Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.**  
*Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*
- 3) **Personal safety**
- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.**  
*A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.**  
*Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**  
*Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**  
*A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.**  
*This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.**  
*Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.**  
*Use of dust collection can reduce dust related hazards.*
- 4) **Power tool use and care**
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**  
*The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**  
*Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) **Disconnect the plug from the power source and/ or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.**  
*Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.**  
*Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.**  
*Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**  
*Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**  
*Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.*
- 5) **Battery tool use and care**
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.**  
*A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.*
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.**  
*Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.*
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.**  
*Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.*
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.**  
*Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.*
- 6) **Service**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.**  
*This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*
- PRECAUTION**  
Keep children and infirm persons away.  
When not in use, tools should be stored out of reach of children and infirm persons.

## GRASS TRIMMER SAFETY WARNINGS

**IMPORTANT**  
READ CAREFULLY BEFORE USE  
KEEP FOR FUTURE REFERENCE

### Safe operation practices

#### ● Training

- a) Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- b) Never allow people unfamiliar with these instructions or children to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.

# English

- c) Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

## ● Preparation

- a) Before use check the supply and extension cord for signs of damage or aging. If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately.

**DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.**

Do not use the machine if the cord is damaged or worn.

- b) Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.  
c) Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.  
d) Never replace nylon head with metallic cutting means.

## ● Operation

- a) Wear eye protection, stout shoes and long trousers at all times while operating the machine.  
b) Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.  
c) Use the machine only in daylight or good artificial light.  
d) Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.  
e) Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.  
f) Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device)  
– whenever the machine is left unattended;  
– before clearing a blockage;  
– before checking, cleaning or working on the machine;  
– after striking a foreign object;  
– whenever the machine starts vibrating abnormally.  
g) Take care against injury to feet and hands from the cutting means.  
h) Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.  
i) Never modify the unit/machine in any way. Do not use your unit/machine for any job except that for which it is intended.

## ● Maintenance, transport and storage

- a) Disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains or remove the disabling device) before carrying out maintenance or cleaning work.  
b) Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.  
c) Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.  
d) When not in use, store the machine out of the reach of children.  
e) When transporting in a vehicle or storage, cover blade with blade cover.

## PRECAUTIONS FOR CORDLESS GRASS TRIMMER

### WARNING

- Exercise patience in all work with the tool. And dress properly to keep warm.
- Plan all work ahead to prevent accidents.
- Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor. And do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining. Working on slippery ground could lead to an accident if you lose your balance.
- Inspect the nylon head before starting work. Do not use the tool if the nylon head is cracked, scarred or bent. Make sure the nylon head is properly attached. A nylon

head that falls apart or comes loose during operation could cause an accident.

- Be sure to attach the cover before starting work. Operating the tool without this parts could lead to injury.
- Be sure to attach the loop handle before starting work. Make sure it is not loose but properly attached before starting work. Hold the loop handle firmly during work and do not swing the tool around, but use the correct posture and maintain your balance. Losing your balance during work could lead to an injury.
- Take care when starting the motor. Place the tool on level ground. Do not operate the tool within 15 m of people or animals. Make sure that the nylon head does not come into contact with the ground or trees and plants. A careless start could lead to injury.
- Do not secure the lock lever. Accidentally pulling back the lever could lead to unexpected injury.
- Before leaving the tool, press the power button to turn it off.
- Operate the tool with care near electric cables, gas pipes and similar installations.
- Look out for and remove empty cans, wire, stones or other obstacles before starting work. And do not work near tree roots or rocks. Working in such areas could damage the nylon head or lead to injury.
- Never touch the nylon head during operation. Also make sure it does not come into contact with your hair, clothes, etc.
- In the following situations, turn off the motor and check that the nylon head has stopped rotating. To move to another work area. To remove rubbish or grass that has become stuck in the tool. To remove from the work area obstacles or the rubbish, grass and chips generated by trimming. To lay down the tool. Doing this with the nylon head still rotating could lead to unexpected accidents.
- Do not use the tool within 15 m of another person. When you work with someone else, maintain a distance of more than 15 m. Flying chips could lead to unexpected accidents. When working on unstable surfaces like slopes, make sure that your co-worker is not exposed to any hazards. Use whistles or other means for calling the attention of your co-workers.
- When grass and other objects become entangled in the nylon head, turn off the motor and make sure the nylon head has stopped rotating before removing them. Removing objects from the nylon head when it is still rotating will lead to injury. Continuing operation when foreign matter is stuck in the nylon head may lead to damage.
- If the tool is operating poorly and produces strange noise or vibrations, turn off the motor immediately and ask your dealer to have it inspected and repaired. Continued use under these conditions could lead to injury or tool damage.
- If you drop or bump the tool, inspect it carefully to check there is no damage, cracks or deformation. Using a tool that is damaged, cracked or deformed could result in injury.
- Secure the tool during vehicle transport to ensure that it lies still. Failure to heed this warning may result in an accident.
- This product contains a strong permanent magnet in the motor. Observe the following precautions regarding adhering of chips to the tool and the effect of the permanent magnet on electronic devices.



20. Do not use the product if the tool or the battery terminals (battery mount) are deformed.  
Installing the battery could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.
21. Keep the tool's terminals (battery mount) free of swarf and dust.
  - Prior to use, make sure that swarf and dust have not collected in the area of the terminals.
  - During use, try to avoid swarf or dust on the tool from falling on the battery.
  - When suspending operation or after use, do not leave the tool in an area where it may be exposed to falling swarf or dust.  
Doing so could cause a short circuit that could result in smoke emission or ignition.

**CAUTION**

- Do not place the tool on a workbench or work area where metal chips are present.  
The chips may adhere to the tool, resulting in injury or malfunction.
- If chips have adhered to the tool, do not touch it. Remove the chips with a brush.  
Failure to do so may result in injury.
- If you use a pacemaker or other electronic medical device, do not operate or approach the tool.  
Operation of the electronic device may be affected.
- Do not use the tool in the vicinity of precision devices such as cell phones, magnetic cards or electronic memory media.  
Doing so may lead to misoperation, malfunction or loss of data.

**CAUTION**

1. Do not turn on the nylon head for cutting objects other than grass. Do not operate the tool in water puddles and make sure that soil does not come into contact with the nylon head.
2. The tool contains precision parts and should not be dropped, exposed to strong impact or water.  
The tool could be damaged or malfunction.
3. When the tool is to be stored after use or be transported, remove the nylon head.
4. Do not expose the tool to insecticide and other chemicals.  
Such chemicals could cause cracking and other damage.
5. Replace warning labels with new labels when they become difficult to recognize or illegible and when they start to peel.  
Ask your dealer to provide the warning labels.
6. Do not touch the motor immediately after use since it may be very hot.

**CAUTION ON LITHIUM-ION BATTERY**

To extend the lifetime, the lithium-ion battery equips with the protection function to stop the output.

In the cases of 1 to 3 described below, when using this product, even if you are pulling the switch, the motor may stop. This is not the trouble but the result of protection function.

1. When the battery power remaining runs out, the motor stops.  
In such case, charge it up immediately.
2. If the tool is overloaded, the motor may stop. In this case, release the switch of tool and eliminate causes of overloading. After that, you can use it again.
3. If the battery is overheated under overload work, the battery power may stop.  
In this case, stop using the battery and let the battery cool. After that, you can use it again.

Furthermore, please heed the following warning and caution.

**WARNING**

In order to prevent any battery leakage, heat generation, smoke emission, explosion and ignition beforehand, please be sure to heed the following precautions.

1. Make sure that swarf and dust do not collect on the battery.
  - During work make sure that swarf and dust do not fall on the battery.
  - Make sure that any swarf and dust falling on the power tool during work do not collect on the battery.
  - Do not store an unused battery in a location exposed to swarf and dust.
  - Before storing a battery, remove any swarf and dust that may adhere to it and do not store it together with metal parts (screws, nails, etc.).
2. Do not pierce battery with a sharp object such as a nail, strike with a hammer, step on, throw or subject the battery to severe physical shock.
3. Do not use an apparently damaged or deformed battery.
4. Do not use the battery in reverse polarity.
5. Do not connect directly to an electrical outlets or car cigarette lighter sockets.
6. Do not use the battery for a purpose other than those specified.
7. If the battery charging fails to complete even when a specified recharging time has elapsed, immediately stop further recharging.
8. Do not put or subject the battery to high temperatures or high pressure such as into a microwave oven, dryer, or high pressure container.
9. Keep away from fire immediately when leakage or foul odor are detected.
10. Do not use in a location where strong static electricity generates.
11. If there is battery leakage, foul odor, heat generated, discolored or deformed, or in any way appears abnormal during use, recharging or storage, immediately remove it from the equipment or battery charger, and stop use.

**PRECAUTIONS FOR BATTERY AND CHARGER**

1. Always charge the battery at an ambient temperature of -10–40°C. A temperature of less than -10°C will result in over charging which is dangerous. The battery cannot be charged at a temperature greater than 40°C.  
The most suitable temperature for charging is that of 20–25°C.
2. Do not use the charger continuously.  
When one charging is completed, leave the charger for about 15 minutes before the next charging of battery.
3. Do not allow foreign matter to enter the hole for connecting the rechargeable battery.
4. Never disassemble the rechargeable battery or charger.
5. Never short-circuit the rechargeable battery.  
Short-circuiting the battery will cause a great electric current and overheat. It results in burn or damage to the battery.

## English

- Do not immerse the battery or allow any fluids to flow inside. Conductive liquid ingress, such as water, can cause damage resulting in fire or explosion. Store your battery in a cool, dry place, away from combustible and flammable items. Corrosive gas atmospheres must be avoided.

### CAUTION

- If liquid leaking from the battery gets into your eyes, do not rub your eyes and wash them well with fresh clean water such as tap water and contact a doctor immediately.  
If left untreated, the liquid may cause eye-problems.
- If liquid leaks onto your skin or clothes, wash well with clean water such as tap water immediately.  
There is a possibility that this can cause skin irritation.
- If you find rust, foul odor, overheating, discolor, deformation, and/or other irregularities when using the battery for the first time, do not use and return it to your supplier or vendor.

### WARNING

If an electrically conductive foreign object enters the terminals of the lithium ion battery, a short-circuit may occur resulting in the risk of fire. Please observe the following matters when storing the battery.

- Do not place electrically conductive cuttings, nails, steel wire, copper wire or other wire in the storage case.
- Either install the battery in the power tool or store by securely pressing into the battery cover until the ventilation holes are concealed to prevent short-circuits (See Fig. 2).

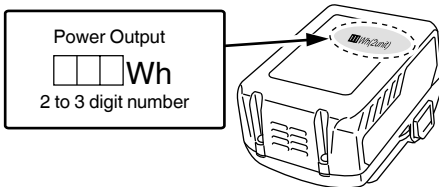
## REGARDING LITHIUM-ION BATTERY TRANSPORTATION

When transporting a lithium-ion battery, please observe the following precautions.

### WARNING

Notify the transporting company that a package contains a lithium-ion battery, inform the company of its power output and follow the instructions of the transportation company when arranging transport.

- Lithium-ion batteries that exceed a power output of 100Wh are considered to be in the freight classification of Dangerous Goods and will require special application procedures.
- For transportation abroad, you must comply with international law and the rules and regulations of the destination country.



## USB DEVICE CONNECTION PRECAUTIONS (UC18YSL3)

When an unexpected problem occurs, the data in a USB device connected to this product may be corrupted or lost. Always make sure to back up any data contained in the USB device prior to use with this product.

Please be aware that our company accepts absolutely no responsibility for any data stored in a USB device that is corrupted or lost, nor for any damage that may occur to a connected device.

### WARNING

- Prior to use, check the connecting USB cable for any defect or damage.  
Using a defective or damaged USB cable can cause smoke emission or ignition.
- When the product is not being used, cover the USB port with the rubber cover.  
Buildup of dust etc. in the USB port can cause smoke emission or ignition.

### NOTE

- There may be an occasional pause during USB recharging.
- When a USB device is not being charged, remove the USB device from the charger.  
Failure to do so may not only reduce the battery life of a USB device, but may also result in unexpected accidents.
- It may not be possible to charge some USB devices, depending on the type of device.

## DESCRIPTION OF NUMBERED ITEMS (Fig. 2 – Fig. 41)

①	Battery	②②	Handle fixture	④③	Nylon head	⑥④	String the line through the eyelet line guide
②	Latch	②③	M5 × 25 hex. Socket bolts	④④	Screw (left rotation)	⑥⑤	Locking holes of cover (2 holes)
③	Battery cover	②④	Locking lever	④⑤	Nylon line	⑥⑥	Tabs of case (2 tabs)
④	Terminals	②⑤	Release	④⑥	Tap	⑥⑦	Power lamp
⑤	Ventilation holes	②⑥	Extend	④⑦	Button	⑥⑧	Handle
⑥	Push	②⑦	Holder case	④⑧	Tap/release	⑥⑨	Lock lever
⑦	Insert	②⑧	Lock	④⑨	Wear limit mark (2 marks)	⑦⑦	Lever
⑧	Pull out	②⑨	Projection of locking lever	⑤⑦	Extends in 30 mm increments	⑦①	Speed dial
⑨	Charge indicator lamp	③⑦	Hole	⑤①	Appropriate length 90 – 110 mm	⑦②	Projection of locking lever
⑩	Battery level indicator switch	③①	Cover	⑤②	Cover	⑦③	Wear limit
⑪	Power button	③②	Knife	⑤③	Case	⑦④	Brush cap
⑫	Battery level indicator lamp	③③	D5 tapping screw	⑤④	Hook	⑦⑤	Nail of carbon brush
⑬	Main pipe	③④	Cover bracket	⑤⑤	Press tabs (2 areas)	⑦⑥	Protrusion of carbon brush
⑭	Housing side	③⑤	M6×25 hex. socket button bolts	⑤⑥	Reel	⑦⑦	Contact portion of brush tube
⑮	Loop handle	③⑥	Cover holder	⑤⑦	Groove	⑦⑧	Pull
⑯	Handle fixture	③⑦	Flange ass'y	⑤⑧	Fold back the middle part	⑦⑨	Hanger
⑰	M6×43 bolts	③⑧	Wing	⑤⑨	Direction to wind nylon cord	⑧⑦	Bracket
⑱	M6 nuts	③⑨	Motor case	⑥⑦	Secure in the stopper	⑧①	Quick-release belt
⑲	Handle right	④⑦	Hex. bar wrench 4 mm	⑥①	Stopper	⑧②	Hook
⑳	Lever	④①	Threaded fastener of the motor case	⑥②	Eyelet line guide	⑧③	Quick-release bracket
㉑	Handle left	④②	Hole	⑥③	While holding the reel		

## SPECIFICATIONS

### POWER TOOL

Model	CG36DA	CG36DA(L)	CG36DTA	CG36DTA(L)
Voltage	36 V			
Pole type	Straight type		Extendable type	
Cutting capacity diameter	310 mm			
Rotation direction	Counterclockwise as seen from above			
No-load speed	5800 – 7000 min <sup>-1</sup>			
Operating time on one charge* (When supplied rechargeable battery is fully charged)	BSL36A18 42 min (Normal) 18 min (High)			
Battery available for this tool**	BSL36A18			
Weight (with nylon head, rechargeable battery, shoulder belt and cover)	5.8 kg	5.6 kg	6.1 kg	5.9 kg

\* The data in the above table is provided only as an example. Since type of grass, ambient temperature, rechargeable battery characteristics, work methods, etc. can vary widely the above should only be used as a rough guideline.  
Conditions: Outer diameter of nylon head 310 mm, speed dial set to Normal or High. (lever left ON all the time)

\*\* Existing batteries (BSL3660/3620/3626, BSL18xx series, etc.) cannot be used with this tool.

### BATTERY

Model	BSL36A18
Voltage	36 V / 18 V (Automatic Switching*)
Battery capacity	2.5 Ah / 5.0 Ah (Automatic Switching*)
Available cordless products**	Multi volt series, 18V product
Available charger	Sliding charger for lithium ion batteries

\* The tool itself will automatically switch over.

\*\* Please see our general catalogue for details.

### CHARGER

Model	UC18YSL3
Charging voltage	14.4 V – 18 V
Weight	0.6 kg

## STANDARD ACCESSORIES

In addition to the main unit (1 unit), the package contains the accessories listed on page 365.

Standard accessories are subject to change without notice.

## OPTIONAL ACCESSORIES (sold separately) (Page 366)

Optional accessories are subject to change without notice.

## APPLICATIONS

Trimming, scaling and mowing of weed.

## BATTERY REMOVAL/INSTALLATION

### 1. Battery removal

Hold the housing tightly and push the battery latches to remove the battery (see **Fig. 3**).

### CAUTION

Never short-circuit the battery.

### 2. Battery installation

Insert the battery while observing its polarities (see **Fig. 3**).

## CHARGING

Before using the power tool, charge the battery as follows.

### 1. Connect the charger's power cord to the receptacle.

When connecting the plug of the charger to a receptacle, the charge indicator lamp will blink in red (At 1- second intervals).

### 2. Insert the battery into the charger.

Firmly insert the battery into the charger as shown in **Fig. 4** (on page 2).

### 3. Charging

When inserting a battery in the charger, the charge indicator lamp will blink in blue.

When the battery becomes fully recharged, the charge indicator lamp will light up in green. (See **Table 1**)

#### (1) Charge indicator lamp indication

The indications of the charge indicator lamp will be as shown in **Table 1**, according to the condition of the charger or the rechargeable battery.



# English








## How to make the batteries perform longer.

- (1) Recharge the batteries before they become completely exhausted.  
When you feel that the power of the tool becomes weaker, stop using the tool and recharge its battery. If you continue to use the tool and exhaust the electric current, the battery may be damaged and its life will become shorter.
- (2) Avoid recharging at high temperatures.  
A rechargeable battery will be hot immediately after use. If such a battery is recharged immediately after use, its internal chemical substance will deteriorate, and the battery life will be shortened. Leave the battery and recharge it after it has cooled for a while.

### CAUTION

- If the battery is charged while it is heated because it has been left for a long time in a location subject to direct sunlight or because the battery has just been used, the charge indicator lamp of the charger lights for 0.3 seconds, does not light for 0.3 seconds (off for 0.3 seconds). In such a case, first let the battery cool, then start charging.
- When the charge indicator lamp flickers (at 0.2-second intervals), check for and take out any foreign objects in the charger's battery connector. If there are no foreign objects, it is probable that the battery or charger is malfunctioning. Take it to your authorized Service Center.
- Since the built-in micro computer takes about 3 seconds to confirm that the battery being charged with UC18YSL3 is taken out, wait for a minimum of 3 seconds before reinserting it to continue charging. If the battery is reinserted within 3 seconds, the battery may not be properly charged.

**Table 4**

State of lamp	Battery Remaining Power
	Lights ; The battery remaining power is over 75%
	Lights ; The battery remaining power is 50% - 75%.
	Lights ; The battery remaining power is 25% - 50%.
	Lights ; The battery remaining power is less than 25%
	Blinks ; The battery remaining power is nearly empty. Recharge the battery soonest possible.
	Blinks ; Output suspended due to high temperature. Remove the battery from the tool and allow it to fully cool down.
	Blinks ; Output suspended due to failure or malfunction. The problem may be the battery so please contact your dealer.

As the remaining battery indicator shows somewhat differently depending on ambient temperature and battery characteristics, read it as a reference.

### NOTE

Do not give a strong shock to the switch panel or break it. It may lead to a trouble.

## ABOUT POWER LAMP

The power lamp indicates various statuses for the tool. (Fig. 30)

Table 3 shows the various statuses indicated by the power lamp.

**Table 3**

State of lamp	Status of Tool
Off	Power OFF
Red	Power ON
Blinking red	The lever is being pressed while the overload protection circuit of the tool is operating.
Quickly blinking red	The tool is operating abnormally.

## REMAINING BATTERY INDICATOR

You can check the battery's remaining capacity by pressing the remaining battery indicator switch to light the indicator lamp. (Fig. 5, Table 4)

The indicator will shut off approximately 3 seconds after the remaining battery indicator switch is pressed.

It is best to use the remaining battery indicator as a guide since there are slight differences such as ambient temperature and the condition of the battery.

Also, the remaining battery indicator may vary from those equipped to a tool or charger.

## PRIOR TO OPERATION

### CAUTION

Pull out battery before doing any assembly.

#### 1. Installing the loop handle (Fig. 7) (CG36DA (L), CG36DTA (L) only)

- (1) Remove the M6 × 43 bolts (2 pcs.).
- (2) Install the loop handle on the main pipe so that it leans against the housing.
- (3) Place the handle fixture at the lower end of the main pipe and secure it firmly using M6 × 43 bolts (2 pcs.) and M6 nuts (2 pcs.).

### NOTE

Secure the loop handle in a location that provides a good grip.

### CAUTION

Install the loop handle properly and securely as instructed in the handling instructions.

If not attached properly or securely, it may come off and cause injury.

#### 2. Installing the bicycle-style handlebars (Fig. 8)

- (1) Using the 4 mm hex wrench that is included, remove the four bolts that have been temporarily secured to the handle brace (A).
- (2) Attach the right-hand side handgrip that has the lever and the left-hand side handgrip, and then carefully secure the handle brace (A) using the four bolts.

### NOTE

Secure the left and right handgrips in a position that provides a good grip.

### CAUTION

Install the left and right handgrips properly and securely as instructed in the handling instructions.

If not attached properly or securely, it may come off and cause injury.

### 3. Extending the main pipe (Fig. 9)

- (1) Release the locking lever to allow the main pipe to be extended.
- (2) Extend the main pipe as far as it will go, making sure that you hear it click.

#### NOTE

The motor will not operate unless the main pipe is fully extended.

When you push the power button, the red power light will flash rapidly.

- (3) After extending the main pipe until it clicks, check that the hole of the holder case is aligned with the hole of the main pipe and lock the locking lever to fix the main pipe securely.

### 4. Installing cover (See Fig. 10 and 11)

#### WARNING

Be sure to install the cover in its designated location.

Failure to heed this warning may result in injury from flying stones.

#### NOTE

Use the supplied hex. bar wrench 4 mm for installation.

- (1) Use the supplied D5 tapping screw to install the knife in the cover. (Fig. 10)
- (2) Align the two holes in the cover bracket and the cover and insert two M6 × 25 hex. socket button bolts. (The cover bracket is installed in the motor case.)
- (3) Place the cover holder on the underside of the cover and use the supplied hex. bar wrench 4 mm to alternately tighten the two M6 × 25 hex. socket button bolts until they are properly tightened.

#### CAUTION

- Take care to avoid cutting yourself on the knife inside the cover.
- Install the cover and knife properly and securely as instructed in the handling instructions. If not attached properly or securely, they may come off and cause injury.

### 5. Installing the shoulder belt

Use in combination with a BSL36A18 battery.

#### WARNING

- Be sure to attach the shoulder belt so that the grass trimmer can be carried correctly.
- If you get the feeling the tool is not operating normally, turn off the motor immediately, remove the quick-release bracket of the shoulder belt and remove the tool.

#### CAUTION

- If you do not support the tool when you pull the quick-release belt, it may fall causing injury or damage. Hold the main pipe with one hand while you pull with the other hand.
  - Make sure the quick-release function operates normally before you start working.
- (1) Place the shoulder belt on the shoulder as shown in Fig. 12 (For use outside of Europe, see Fig. 14) and engage it with the hanger on the tool. Adjust the shoulder belt to suitable length.
  - (2) To remove the tool from the shoulder belt, support the tool by holding the main pipe with one hand and use the other hand to pull the quick-release belt as shown in Fig. 12 (For use outside of Europe, see Fig. 14) to free it from the bracket.
  - (3) To strap on the tool, insert the bracket in the hook and insert the quick-release bracket over the hook and into the wide opening of the bracket. (Fig. 13) (For use outside of Europe, see Fig. 15)  
Gently pull the shoulder belt to make sure that it is properly attached.

## NYLON HEAD

### Installation of semi-auto nylon head

#### 1. Function

Automatically feeds more nylon cutting line when it is tapped.

#### Specifications

Code No.	Type of attaching screw	Direction of rotation	Size of attaching screw
335234	Female screw	Counterclockwise	M10× P1.25-LH

Applicable nylon cord

Cord diameter: Fig. 17

Length: 4 m

#### CAUTION

- The case must be securely attached to the cover.
- Check the cover, case and other components for cracks or other damage.
- Check the case and button for wear. If the wear limit mark on the case is no longer visible or there is a hole in the bottom of the button, change the new parts immediately. (Fig. 20)
- The nylon head must be securely mounted to the threaded fastener of the motor case.
- For outstanding performance and reliability, always use HIKOKI nylon cutting line. Never use wire or other materials that could become a dangerous projectile.
- If the nylon head does not feed cutting line properly, check that the nylon line and all components are properly installed. Contact your HIKOKI dealer if you need assistance.

### 2. Installation (Fig. 16 and 18)

- (1) Insert the flange assy into the motor case. At this time, the wing of the flange assy should face the motor case side. Next, align the holes of the flange assy and the motor case, insert the hex. bar wrench 4 mm, and then turn to tighten the flange assy.
- (2) Screw the nylon head directly to the threaded fastener of the motor case.  
The mounting nut of nylon head is left-hand-threaded. Turn clockwise to loosen/ counterclockwise to tighten.

#### CAUTION

Install the nylon head properly and securely as instructed in the handling instructions.

If not attached properly or securely, it may come off and cause injury.

### 3. Adjustment of line length

Rotate and tap the nylon head on the ground. Nylon line is drawn out abt, 30 mm by one tapping. (Fig. 19)

Also, you can extend nylon line with hands. This time the motor must be completely stopped.

Confirm the line extends in 30 mm increments by "tapping" and "releasing" the bottom button while pulling the line ends of the nylon head. (Fig. 20)

- Appropriate Length of Nylon Line

The appropriate length of the line when the tool is in use is 90 – 110 mm. Extend the line to the appropriate length.

### 4. Nylon line replacement

- (1) Prepare 4m of genuine nylon line in Fig. 17. (Code No. 335235)
- (2) Press the opposing tabs, and then remove the cover from the case. (Fig. 21)
- (3) Remove the reel from the case. (Fig. 22)
  - If there is nylon line remaining, hook the line in the groves, and then remove the reel.
  - If the nylon line does not extend when there is enough nylon line remaining, or when replacing the nylon line (Code No. 335235), wind the nylon line using the following procedure.

## English

- (4) Release about 150 mm of the nylon cord from both ends, fold the middle part and attach to the hook on the spool. Next, wind the cord on the spool in the direction shown by the arrow, being careful not to crisscross it (**Fig. 23, 24**).
- (5) Leave about 100 mm – 150 mm nylon cord unwound, hook and secure the line in the stopper. (**Fig. 25**)

### NOTE

- Do not cross the nylon line when securing the line in the stopper. (**Fig. 26**)
- (6) Align the position of the stopper and eyelet line guide, and then insert the button through the case. Release the line from the stopper while holding the reel lightly, and then string the line through the eyelet line guide. (**Fig. 27**)
  - (7) Press and snap the tabs of the case in the locking holes of the cover. (**Fig. 28**)

### WARNING

- Check to make sure the tabs are firmly snapped into the locking holes. Operating the tool while the parts are not firmly snapped together may result in accidents or injury from flying part.
- (8) Pull the line taught so there is no slack, and then cut the line to an extended length of 90 mm – 110 mm with scissors. (**Fig. 29**)

When you release the lever, the brake engages in 1 – 3 seconds, stopping rotation of the nylon head. Make sure that the brake operates normally before using the tool.

### 4. Speed dial (**Fig. 32**)

A speed dial for changing the rotational speed in the range of 5800 – 7000 min<sup>-1</sup> is provided on the housing. Turn the dial clockwise to increase the speed and counterclockwise to reduce the speed.

### 5. Trimming grass

- Grip the handle from above, press the locking lever and pull the lever to start cutting head rotation. (**Fig. 33**)
- Release the lever when you finish trimming and stop the motor.
- Place your thumb on the handle and grip the handle with your other fingers. (**Fig. 34**) (CG36DA, CG36DTA only)
- Place your thumb on the loop handle and grip the handle with your other fingers. (**Fig. 35**) (CG36DA (L), CG36DTA (L) only)
- Take a posture that makes it easy to move.

### [Grass trimming techniques]

Do not swing the pipe, but use the hips to move the nylon head horizontally from right to left in an arc while going forward and use the left side of the nylon head for cutting grass. (**Fig. 36**)

## OPERATIONAL CAUTIONS

## OPERATION

### Trimming grass

#### WARNING

- Do not operate the tool at night or under bad weather conditions when visibility is poor.
- Do not operate the tool when it is raining or right after it has been raining.
- Wear proper footwear to prevent slipping that could cause you to lose your balance and fall.
- Do not use the tool on steep slopes. When trimming grass on slopes that are not so steep, trim by moving towards the ridge.
- Place the right hand on the handle and the left hand on the loop handle and hold it firmly.
- Take care not to move the nylon head too close to your feet.
- Do not raise the nylon head above your knee during cutting.
- Do not use the tool where the nylon head may come into contact with stones, tree and other obstacles.
- A nylon head can injure while it continues to spin after the motor is stopped. When the unit is turned off, make sure the nylon head has stopped before the unit is set down.
- Do not use the tool within 15 m of another person. When you work with someone else, maintain a distance of more than 15 m.

### 1. Insert the battery while observing its polarities.

### 2. Turn on the tool. (**Fig. 30**)

- Press the power button on the housing, the power goes on and the power lamp on the housing or handle lights red.
- Pressing the power button a second time turns the power off and the red lamp on the housing or handle goes off.

### [Auto power off]

When the power is turned on but the lever is not used for one minute, the tool is automatically turned off. To turn the tool on again, press the power button a second time.

### WARNING

Never leave the tool with the power on. This could result in an accident.

### 3. Lever operation and brake (**Fig. 31**)

To start rotation of the nylon head, with the power turned on, pull the lever while pressing the locking lever.

### Continuous work

This tool comes with an over-heat protection circuit that protects the electronic parts that control the rechargeable battery. In continuous trimming work, tool temperature will rise and eventually trigger the over-heat protection circuit, which will shut down the tool.

If this happens, let the tool cool for a length of time. When the temperature drops, it will again become possible to use the tool. When the rechargeable battery has to be exchanged during continuous operation, let the tool rest for about 15 minutes.

### Overload Protection

This tool comes with an overload protection circuit to protect the electronic parts controlling the tool. In continuous overload during trimming work (locking the nylon head, etc.), the overload protection circuit shuts down the motor. If this happens, turn OFF the power, and then resolve the problem causing the overload.

The power lamp blinks if the lever is pressed after the motor has stopped (see page 14, "ABOUT POWER LAMP"). The power automatically turns OFF if the power lamp blinks longer than 5 seconds. If this happens, resolve the problem causing the overload, and then switch the power button ON to resume using the tool.

### Carrying the tool (**Fig. 37**)

#### CAUTION

- Remove the storage battery.
- Carry the tool holding with hands.
- When retracting the main pipe, be careful of the pointed end and take care not get your fingers caught. (CG36DTA, CG36DTA (L) only)

Release the locking lever and retract the main pipe. Lock the locking lever until the projection hits the main pipe. This procedure allows you to reduce the tool to a compact size. The main pipe can be retracted to any position. Choose a suitable length for carrying and storage. (CG36DTA, CG36DTA (L) only)



## ABOUT USB DEVICE

- Charging a USB device from an electrical outlet. (Fig. 42-a)
- Charging a USB device and battery from an electrical outlet. (Fig. 42-b)
- How to recharge USB device. (Fig. 43)
- When charging of USB device is completed. (Fig. 44)

## MAINTENANCE AND INSPECTION

### CAUTION

Pull out battery before doing any inspection or maintenance.

#### 1. Checking the condition of the nylon head

The nylon head should be checked regularly. If worn or broken nylon head can slip or decrease the efficiency of the motor and burn it out.

Replace worn nylon head with new ones.

### CAUTION

If you use a nylon head of which point is worn or broken, it will be dangerous. So replace it with a new one.

#### 2. Check the Screws

Loose screws are dangerous. Regularly inspect them and make sure they are tight.

### CAUTION

Using this power tool with loosened screws is extremely dangerous.

#### 3. Inspecting the carbon brushes (Fig. 38)

The motor employs carbon brushes which are consumable parts. Since and excessively worn carbon brush can result in motor trouble, replace the carbon brush with new ones when it becomes worn to or near the "wear limit". In addition, always keep carbon brushes clean and ensure that they slide freely within the brush holders.

### NOTE

When replacing the carbon brush with a new one, be sure to use the HiKOKI Carbon Brush Code No. 999016.

#### 4. Replacing carbon brushes

Take out the carbon brush by first removing the brush cap and then hooking the protrusion of the carbon brush with a slotted head screw driver, etc., as shown in Fig. 39.

When installing the carbon brush, choose the direction so that the nail of the carbon brush (see Fig. 40) agrees with the contact portion of brush tube. Then push it in with a finger as illustrated in Fig. 41. Lastly, install the brush cap.

### CAUTION

- Be absolutely sure to insert the nail of the carbon brush into the contact portion of brush tube. (You can insert whichever one of the two nails provided.)
- Caution must be exercised since any error in this operation can result in the deformed nail of the carbon brush and may cause motor trouble at an early stage.

#### 5. Inspection of terminals (tool and battery)

Check to make sure that swarf and dust have not collected on the terminals.

On occasion check prior, during and after operation.

### CAUTION

Remove any swarf or dust which may have collected on the terminals.

Failure to do so may result in malfunction.

#### 6. Cleaning of the outside

When the grass trimmer is stained, wipe with a soft dry cloth or a cloth moistened with soapy water. Do not use chloric solvents, gasoline or paint thinner, as they melt plastics.

#### 7. Storage

Store grass trimmer in a place in which the temperature is less than 40°C and out of reach of children.

### NOTE

Storing Lithium-ion Batteries

Make sure the lithium-ion batteries have been fully charged before storing them.

Prolonged storage (3 months or more) of batteries with a low charge may result in performance deterioration, significantly reducing battery usage time or rendering the batteries incapable of holding a charge.

However, significantly reduced battery usage time may be recovered by repeatedly charging and using the batteries two to five times.

If the battery usage time is extremely short despite repeated charging and use, consider the batteries dead and purchase new batteries.

### CAUTION

In the operation and maintenance of power tools, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

## SELECTING ACCESSORIES

The accessories of this machine are listed on page 366.

### Important notice on the batteries for the HiKOKI cordless power tools

Please always use one of our designated genuine batteries. We cannot guarantee the safety and performance of our cordless power tool when used with batteries other than these designated by us, or when the battery is disassembled and modified (such as disassembly and replacement of cells or other internal parts).

### GUARANTEE

We guarantee HiKOKI Power Tools in accordance with statutory/country specific regulation. This guarantee does not cover defects or damage due to misuse, abuse, or normal wear and tear. In case of complaint, please send the Power Tool, undismantled, with the GUARANTEE CERTIFICATE found at the end of this Handling instruction, to a HiKOKI Authorized Service Center.

### NOTE

Due to HiKOKI's continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without prior notice.

### Information concerning airborne noise and vibration

The measured values were determined according to EN50636-2-91 and declared in accordance with ISO 4871.

Measured A-weighted sound power level: 85 dB (A).

Measured A-weighted sound pressure level: 76 dB (A).

Uncertainty K: 3 dB (A).

Wear hearing protection.

Vibration total values (triax vector sum) determined according to EN50636-2-91.

Vibration emission value  $a_{h, w} = 4 \text{ m/s}^2$

Uncertainty K = 1.5  $\text{m/s}^2$

# English

The declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

It may also be used in a preliminary assessment of exposure.

## WARNING

- The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.

- Identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## TROUBLESHOOTING

Use the inspections in the table below if the tool does not operate normally. If this does not remedy the problem, consult your dealer or the HIKOKI Authorized Service Center.

### 1. Power tool

Symptom	Possible cause	Remedy
Does not operate.	The rechargeable battery is depleted.	Charge the rechargeable battery.
	The rechargeable battery has not been properly installed.	Remove the rechargeable battery from the battery compartment in the tool and check for and remove any foreign matter. Also check the battery electrodes for soiling, water or other foreign matter. Use a cotton swab for cleaning. Make sure that the rechargeable battery is pressed in until it clicks into place.
	The power has not been turned on.	Press the power button on the housing to start the tool. This tool comes with an auto power off function. The power is automatically turned off if nobody pulls the lever during a one minute period after power on. To turn the tool on again, press the power button a second time. Pressing the power button a second time turns the power off.
	The main pipe is not fully extended (The red light blinks rapidly) (CG36DTA, CG36DTA (L) only)	To prevent accidents due to malfunction, the tool is designed so that the motor will not operate unless the main pipe is fully extended. Extend the main pipe fully until it clicks.
	The lock lever was not pressed when the lever was pulled back.	To prevent accidents from incorrect operation, the lock lever must be pressed while the lever is pulled back to start the motor. Hold the handle from above and press the lock lever while pulling the handle.
	The tool pulls in large volumes of grass that are caught between the cover and the nylon head, the tool is overloaded.	This is the effect of a function that protects the rechargeable battery by turning off the motor when the tool is exposed to an excessive load. Turn off the tool and remove the cause of the overload. Press the power button once again to continue operation.
The speed does not change.	The rechargeable battery power is low.	Charge the rechargeable battery.
Goes on, but soon stops.	The rechargeable battery power is low.	Charge the rechargeable battery.
	The rechargeable battery is overheated.	Stop using the rechargeable battery, remove it from the tool and let it cool in a well-ventilated location not exposed to sunlight.
	The locking lever is not locked, causing the main pipe to shorten up during work. (The red light blinks rapidly) (CG36DTA, CG36DTA (L) only)	Lock the locking lever.
Strong vibrations.	The loop handle is not properly attached to the main pipe.	Secure properly.
	The cover is not been properly attached to the main pipe.	Secure properly.
The brake fails to engage 1-3 seconds after the lever is released.	This may be due to a malfunction of the tool.	Contact the store where you purchased the tool or your nearest HIKOKI Authorized Service Center.

Symptom	Possible cause	Remedy
Battery cannot be installed	Attempting to install a battery other than that specified for the tool.	Please install a multi volt type battery.

## 2. Charger

Symptom	Possible cause	Remedy
The charge indicator lamp rapidly flickers purple, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	There is foreign matter in the battery terminal or where the battery is attached.	Remove the foreign matter.
The charge indicator lamp blinks red, and battery charging doesn't begin.	The battery is not inserted all the way.	Insert the battery firmly.
	The battery is overheated.	If left alone, the battery will automatically begin charging if its temperature decreases, but this may reduce battery life. It is recommended that the battery be cooled in a well-ventilated location away from direct sunlight before charging it.
Battery usage time is short even though the battery is fully charged.	The battery's life is depleted.	Replace the battery with a new one.
The battery takes a long time to charge.	The temperature of the battery, the charger, or the surrounding environment is extremely low.	Charge the battery indoors or in another warmer environment.
	The charger's vents are blocked, causing its internal components to overheat.	Avoid blocking the vents.
	The cooling fan is not running.	Contact a HiKOKI Authorized Service Center for repairs.
The USB power lamp has switched off and the USB device has stopped charging.	The battery's capacity has become low.	Replace the battery with one that has capacity remaining.
		Plug the charger's power plug into an electric socket.
USB power lamp does not switch off even though the USB device has finished charging.	The USB power lamp lights up green to indicate that USB charging is possible.	This is not a malfunction.
It is unclear what the charging status of a USB device is, or whether its charging is complete.	The USB power lamp does not switch off even when charging is complete.	Examine the USB device that is charging to confirm its charging status.
Charging of a USB device pauses midway.	The charger was plugged into an electrical socket while the USB device was being charged using the battery as the power source.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds when it is differentiating between power sources.
	A battery was inserted into the charger while the USB device was being charged using a power socket as the power source.	
Charging of the USB device pauses midway when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The battery has become fully charged.	This is not a malfunction. The charger pauses USB charging for about 5 seconds while it checks whether the battery has successfully completed charging.
Charging of the USB device doesn't start when the battery and the USB device are being charged at the same time.	The remaining battery capacity is extremely low.	This is not a malfunction. When the battery capacity reaches a certain level, USB charging automatically begins.

**SYMBOLE**

**WARNUNG**

Die folgenden Symbole werden für diese Maschine verwendet. Achten Sie darauf, diese vor der Verwendung zu verstehen.

	CG36DA / CG36DA (L) / CG36DTA / CG36DTA (L): Akku-Rasentrimmer
	Der Anwender muss die Bedienungsanleitung lesen, um das Risiko einer Verletzung zu verringern.
	Tragen Sie immer einen Augenschutz.
	Stets Gehörschutz tragen.
	Keiner Feuchtigkeit aussetzen.
	Achten Sie darauf, dass keine unbeteiligten Personen in der Nähe sind.
	Entfernen Sie die Batterie vor dem Einstellen und der Reinigung sowie dann, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist.
	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik- Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.
	Es ist wichtig, dass Sie sich mit den nachfolgenden Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen vertraut machen und diese befolgen. Unvorsichtige oder unsachgemäße Handhabung des Geräts kann schwere oder tödliche Verletzungen zur Folge haben.
	Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen und Anweisungen in dieser Anleitung und am Gerät selbst.
	Unzulässige Handlung
	Bei Gebrauch des Geräts immer Gesichts-, Kopf- und Gehörschutz tragen.
	Kinder und Zuschauer in einem Abstand von 15 m vom Gerät halten. Stoppen Sie das Gerät und die Schneideinheit sofort, wenn sich Ihnen jemand nähert.
	Auf hochgeschleuderte Gegenstände achten.
	Zeigt die maximale Drehzahl der Welle an. Verwenden Sie kein Schneidzubehör, dessen Maximaldrehzahl unter diesem Wert liegt.
	Handschuhe sind dann zu tragen, wenn dies notwendig ist, z.B. bei der Montage der Schneidausrüstung.

	Rutschfestes Schuhwerk tragen, das guten Halt bietet.
	Ein Messerstoß ist möglich, wenn das rotierende Messer im kritischen Bereich mit einem massiven Gegenstand in Berührung kommt. In diesem Fall kann es zu einer gefährlichen Reaktion kommen, bei der das gesamte Gerät und der Bediener einem heftigen Stoß ausgesetzt werden. Diese Reaktion wird als Messerstoß bezeichnet. Das Resultat ist u.U., dass der Bediener die Kontrolle über das Gerät verliert und schwere oder lebensgefährliche Verletzungen davonträgt. Messerstöße sind in Arbeitsbereichen, wo das zu schneidende Vegetationsmaterial nur schwer einsehbar ist, wahrscheinlicher.
	Einschalttaste

**TEILEBEZEICHNUNGEN (Abb. 1)**

- A: Hebel: Auslöser zum Aktivieren des Gerätes.
- B: Verriegelungshebel: Hebel, der ein unbeabsichtigtes Betätigen des Auslösers verhindert.
- C: Motor: Batteriebetriebener, scheibenförmiger Motor.
- D: Abdeckung: Schützt den Bediener vor herumfliegenden Trümmern.
- E: Batterie: Energiequelle für den Antrieb des Gerätes.
- F: Einschalttaste: Taste zum Ein-/Ausschalten des Gerätes.
- G: Geschwindigkeitswählschalter: Wählschalter zum Einstellen der Motordrehzahl.
- H: Griff rechts: Griff mit Hebel an der rechten Seite des Gerätes.
- I: Griff links: Griff an der rechten Seite des Gerätes.
- J: Griff einbau: Befestigung des Griffs am Gerät.
- K: Hänger: Zum Anbringen eines Schulter- oder Hängeriemens am Gerät.
- L: Befestigungshebel
- M: Bügelgriff
- N: Schulterriemen: Gurtzeug mit Lösemechanismus zur Benutzung zusammen mit einer Batterie.
- O: Ladegerät: Zum Aufladen der Batterie.

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROGERÄTE**

**⚠️ WARNUNG**

**Lesen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und Anweisungen durch.**

*Wenn die Warnungen und Anweisungen nicht befolgt werden, kann es zu Stromschlag, Brand und/oder ernsthaften Verletzungen kommen.*

**Bitte bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

*er Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich in den Warnhinweisen auf Elektrowerkzeuge mit Netz-(schnurgebunden) oder Akkubetrieb (schnurlos).*

**1) Sicherheit im Arbeitsbereich**

- a) Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich. Zugestellte oder dunkle Bereiche ziehen Unfälle förmlich an.
- b) Verwenden Sie Elektrowerkzeuge niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht – zum Beispiel in der Nähe von leicht entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben.

Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Stäube oder Dämpfe entzünden können.

- c) Sorgen Sie bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen dafür, dass sich keine Zuschauer (insbesondere Kinder) in der Nähe befinden.

Wenn Sie abgelenkt werden, können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

## 2) Elektrische Sicherheit

- a) Elektrowerkzeuge müssen mit passender Stromversorgung betrieben werden.

Nehmen Sie niemals irgendwelche Änderungen am Anschlussstecker vor.

Verwenden Sie bei Elektrowerkzeugen mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker.

Stecker im Originalzustand und passende Steckdosen reduzieren das Stromschlagrisiko.

- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken.

Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.

- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge niemals Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.

Wenn Flüssigkeiten in ein Elektrowerkzeug eindringen, erhöht sich das Stromschlagrisiko.

- d) Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich. Tragen Sie das Elektrowerkzeug niemals an der Anschlusschnur, ziehen Sie es nicht damit heran und ziehen Sie den Stecker nicht an der Anschlusschnur aus der Steckdose.

Halten Sie die Anschlusschnur von Hitzequellen, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.

Beschädigte oder verdrehte Anschlusschnüre erhöhen das Stromschlagrisiko.

- e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien benutzen, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.

Ein für den Außeneinsatz geeignetes Kabel vermindert das Stromschlagrisiko.

- f) Falls sich der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeiden lässt, verwenden Sie eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzeinrichtung (Residual Current Device, RCD).

Durch den Einsatz einer Fehlerstromschutzeinrichtung wird das Risiko eines elektrischen Schlages reduziert.

## 3) Persönliche Sicherheit

- a) Bleiben Sie wachsam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren Verstand ein, wenn Sie mit Elektrowerkzeugen arbeiten.

Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.

Bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.

- b) Benutzen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.

Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senken das Verletzungsrisiko bei angemessenem Einsatz.

- c) Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Einschalten. Achten Sie darauf, dass sich der Schalter in der Aus- (Off-) Position befindet, ehe Sie das Gerät mit der Stromversorgung und/oder Batteriestromversorgung verbinden, es aufheben oder herumtragen.

Das Herumtragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter oder das Herstellen der Stromversorgung bei betätigtem Schalter zieht Unfälle regelrecht an.

- d) Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge (Einstellschlüssel), ehe Sie das Elektrowerkzeug einschalten.

Ein an einem beweglichen Teil des Elektrowerkzeugs angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.

- e) Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.

Dadurch haben Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser im Griff.

- f) Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.

Lose Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und -sammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.

Durch Entfernen des Staubes können staubbezogene Gefahren vermindert werden.

## 4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) Überansprechen Sie Elektrowerkzeuge nicht. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihren Einsatzzweck.

Das richtige Elektrowerkzeug erledigt seine Arbeit bei bestimmungsgemäßem Einsatz besser und sicherer.

- b) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.

Jedes Elektrowerkzeug, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.

- c) Stecken Sie den Stecker der Stromversorgung oder Batteriestromversorgung vom Gerät ab, ehe Sie Einstellarbeiten vornehmen, Zubehörteile tauschen oder das Elektrowerkzeug verstauen.

Solche präventiven Sicherheitsmaßnahmen verhindern den unbeabsichtigten Anlauf des Elektrowerkzeugs und die damit verbundenen Gefahren.

- d) Lagern Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern, lassen Sie nicht zu, dass Personen das Elektrowerkzeug bedienen, die nicht mit dem Werkzeug selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.

Elektrowerkzeuge in ungeschulten Händen sind gefährlich.

- e) Halten Sie Elektrowerkzeuge in Stand. Prüfen Sie auf Fehlausrichtungen, sicheren Halt und Leichtgängigkeit beweglicher Teile, Beschädigungen von Teilen und auf jegliche andere Zustände, die sich auf den Betrieb des Elektrowerkzeugs auswirken können.

Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, ehe Sie es benutzen.

Viele Unfälle mit Elektrowerkzeugen sind auf schlechte Wartung zurückzuführen.

# Deutsch

- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**  
*Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten bleiben weniger häufig hängen und sind einfacher zu beherrschen.*
- g) **Benutzen Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen – beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art und Weise der auszuführenden Arbeiten.**  
*Der Gebrauch des Elektrowerkzeuges für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.*
- 5) **Verwendung und Pflege der Batterie**
- a) **Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller empfohlenen Ladegerät auf.**  
*Ein Ladegerät für einen speziellen Batterietyp kann bei Verwendung mit anderen Batterien zu Gefahren führen.*
- b) **Verwenden Sie für das Gerät nur die speziell empfohlenen Batterien.**  
*Eine Verwendung von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Bränden führen.*
- c) **Ist die Batterie nicht in Gebrauch, achten Sie darauf, dass sie nicht mit metallischen Gegenständen, beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägel, Schrauben in Kontakt kommt, da diese Gegenstände einen Kurzschluss der Anschlüsse verursachen könnten.**  
*Ein Kurzschluss der Batterieanschlüsse kann zu Verbrennungen oder Bränden führen.*
- d) **Im Falle von Störungen, kann Flüssigkeit aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie in diesem Fall jeglichen Kontakt. Sollten Sie dennoch mit der Batterie in Berührung kommen, waschen Sie die betroffene Stelle gründlich mit Wasser ab. Ist die Flüssigkeit ins Auge geraten, suchen Sie einen Arzt auf.**  
*Ausgetretene Batterieflüssigkeiten können zu Reizungen oder Verbrennungen führen.*
- 6) **Service**
- a) **Lassen Sie Elektrowerkzeuge durch qualifizierte Fachkräfte und unter Einsatz passender, zugelassener Originalteile warten.**  
*Dies sorgt dafür, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs nicht beeinträchtigt wird.*

## VORSICHT

Von Kindern und gebrechlichen Personen fernhalten. Werkzeuge sollten bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern und gebrechlichen Personen aufbewahrt werden.

## RASENTRIMMER- SICHERHEITSHINWEISE

### WICHTIG VOR VERWENDUNG SORGFÄLTIG LESEN FÜR KÜNFTIGE BEZUGNAHME AUFBEWAHREN

#### Maßnahmen zur sicheren Bedienung

##### ● Vertrautmachen

- a) Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Steuerelementen und der ordnungsgemäßen Bedienung des Geräts vertraut.
- b) Gestatten Sie Personen, die nicht mit dieser Anleitung vertraut sind oder Kindern nie die Bedienung des Geräts. Das Mindestalter zur Bedienung des Geräts kann durch örtliche Vorschriften festgelegt sein.

- c) Bedenken Sie, dass der Bediener oder Benutzer des Geräts für Unfälle oder Verletzungen anderer Personen oder Beschädigung von deren Eigentum verantwortlich ist.

##### ● Vorbereitung

- a) Prüfen Sie vor dem Gebrauch das Netz- und Verlängerungskabel auf Anzeichen von Schäden oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie sofort das Kabel von der Stromversorgung.  
**BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR ES VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT WURDE.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist.
- b) Untersuchen Sie das Gerät vor der Verwendung stets visuell auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzvorrichtungen oder Schutzschilder.
- c) Betätigen Sie das Gerät nie, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
- d) Ersetzen Sie den Nylonkopf nie mit der Metallschneidevorrichtung.

##### ● Betrieb

- a) Tragen Sie während der Bedienung des Geräts stets Schutzbrille, festes Schuhwerk und lange Hosen.
- b) Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzeinschlags besteht.
- c) Verwenden Sie das Gerät ausschließlich bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung.
- d) Betätigen Sie das Gerät nie mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen oder Schutzschildern.
- e) Schalten Sie den Motor nur ein, wenn sich die Hände und Füße nicht in der Nähe der Schneidevorrichtung befinden.
- f) Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose oder entfernen Sie die Sperrvorrichtung)
- wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt;
  - bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen;
  - bevor Sie das Gerät inspizieren, reinigen oder Arbeiten am Gerät vornehmen;
  - nach Kontakt mit einem Fremdkörper;
  - wenn das Gerät ungewöhnlich stark zu vibrieren beginnt.
- g) Schützen Sie sich vor Verletzungen der Füße und Hände durch die Schneidevorrichtung.
- h) Vergewissern Sie sich, dass die Lüftungsöffnungen stets frei von Rückständen sind.
- i) Keinesfalls das Gerät in irgendeiner Weise abändern. Das Schneidwerkzeug nur für die Zwecke verwenden, für die es bestimmt ist.

##### ● Wartung, Transport und Lagerung

- a) Unterbrechen Sie immer die Stromversorgung des Geräts (d. h. ziehen Sie den Stecker aus der Netzsteckdose oder entfernen Sie die Sperrvorrichtung), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- b) Verwenden Sie ausschließlich die durch den Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehörteile.
- c) Führen Sie in regelmäßigen Abständen Inspektions- und Wartungsarbeiten durch. Lassen Sie Reparaturen des Geräts ausschließlich durch eine Vertragswerkstatt durchführen.
- d) Bewahren Sie das Gerät, wenn es nicht verwendet wird, außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Schützen sie die Klinge mit einem Klingenschutz beim Transport in einem Fahrzeug bzw. zum Lagern.

## VORSICHTSMASSNAHMEN BEIM AKKU-RASETRIMMER

### WARNUNG

1. Bei der Arbeit mit dem Gerät stets gelassen bleiben. Zum Schutz vor Kälte angemessene Kleidung tragen.
2. Vorausschauend arbeiten, um Unfälle zu vermeiden.
3. Das Gerät nicht bei Nacht oder schlechten Witterungsverhältnissen mit eingeschränkter Sicht bedienen. Das Gerät zudem nicht bei Regen oder kurz nach einem Regenschauer betätigen. Arbeit auf rutschigem Untergrund kann zu Unfällen führen, wenn Sie das Gleichgewicht verlieren.
4. Den Nylonkopf vor Inbetriebnahme des Geräts inspizieren. Das Gerät nicht verwenden, wenn der Nylonkopf Risse, Schrammen oder Verbiegungen aufweist. Es ist darauf zu achten, dass der Nylonkopf ordnungsgemäß angebracht ist. Ein während der Arbeit auseinanderfallender oder sich lösender Nylonkopf kann zu Unfällen führen.
5. Vor Arbeitsbeginn sicherstellen, dass die Abdeckung angebracht ist.
6. Es ist darauf zu achten, dass der Bügelgriff vor Arbeitsbeginn angebracht ist. Vor Inbetriebnahme des Geräts sicherstellen, dass er nicht locker sitzt und ordnungsgemäß angebracht ist. Das Gerät während der Arbeit fest am Bügelgriff halten und das Gerät nicht umherschwenken, sondern bei festem Stand die korrekte Körperhaltung einnehmen. Ein Gleichgewichtsverlust während der Arbeit kann zu Verletzungen führen.
7. Beim Starten des Motors entsprechende Vorsicht walten lassen. Das Gerät auf ebenem Untergrund ablegen. Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen oder Tieren einhalten. Es ist darauf zu achten, dass der Nylonkopf nicht mit dem Boden oder Bäumen und Pflanzen in Berührung kommt. Ein unachtsames Starten des Geräts kann zu Verletzungen führen.
8. Den Verriegelungshebel nicht fixieren. Ein versehentliches Zurückziehen des Hebels kann zu Verletzungen führen.
9. Vor dem Verlassen des Geräts dieses durch Betätigung des Einschaltknopfs ausschalten.
10. Bei der Betätigung des Geräts in der Nähe von Stromkabeln, Gasleitungen und ähnlichen Installationen mit äußerster Vorsicht vorgehen.
11. Vor Arbeitsbeginn leere Dosen, Draht, Steine und andere Hindernisse entfernen. Nicht in der Nähe großer Wurzeln oder Felsen arbeiten. Das Arbeiten in solchen Bereichen kann zur Beschädigung des Nylonkopfes führen und Verletzungen zur Folge haben.
12. Den Nylonkopf während des Betriebs niemals anfassen. Zudem ist darauf zu achten, dass er nicht mit Haar, Kleidung etc. in Berührung kommt.
13. In den folgenden Situationen den Motor abstellen und kontrollieren, ob der Nylonkopf aufgehört hat, sich zu drehen. Um zu einem neuen Arbeitsbereich zu wechseln. Um Fremdkörper oder Gras zu entfernen, die sich im Gerät verfangen haben. Um Hindernisse oder durch die Arbeit angefallene Schnittabfälle, Grass oder Späne aus dem Arbeitsbereich zu entfernen. Um das Gerät abzulegen. Die Durchführung dieser Tätigkeiten bei rotierendem Nylonkopf kann zu Unfällen führen.

14. Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen einhalten. Bei gemeinsamer Arbeit mit einer anderen Person einen Mindestabstand von mehr als 15 m einhalten. Hochgeschleuderte Späne können zu Unfällen führen. Bei der Arbeit auf unebenen Untergründen wie an Hängen ist darauf zu achten, dass die mit Ihnen arbeitende Person keinen Gefahren ausgesetzt wird. Mitarbeiter mit Hilfe von Pfeifen oder anderen Mitteln auf mögliche Gefahren aufmerksam machen.
15. Wenn sich Gras oder andere Fremdkörper im Nylonkopf verfangen haben, den Motor abstellen und sichergehen, dass sich der Nylonkopf nicht mehr dreht, bevor diese entfernt werden. Das Entfernen von Fremdkörpern aus einem rotierenden Nylonkopf führt zu Verletzungen. Das Fortsetzen der Arbeit, wenn sich Fremdkörper im Nylonkopf verfangen haben, kann zur Beschädigung des Geräts führen.
16. Bei schwacher Geräteleistung oder seltsamen Geräuschen oder Vibrationen des Geräts den Motor sofort abstellen und das Gerät durch Ihren Fachhändler inspizieren und reparieren lassen. Eine weitere Verwendung in diesem Zustand kann zu Verletzungen oder der Beschädigung des Geräts führen.
17. Das Gerät nach versehentlichem Fallenlassen oder Anstoßen sorgfältig inspizieren, um sicherzustellen, dass keine Schäden, Risse oder Verformungen aufgetreten sind. Die Verwendung eines beschädigten, rissigen oder deformierten Geräts kann Verletzungen zur Folge haben.
18. Das Gerät beim Transport in einem Fahrzeug sichern, um ein Umherrsutschen zu vermeiden. Das Nichtbefolgen dieser Warnung kann zu Unfällen führen.
19. Im Motor dieses Produkts befindet sich ein starker Dauermagnet. Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen hinsichtlich Anhaftung von Spänen am Werkzeug und die Auswirkung des Dauermagneten auf elektronische Geräte.
20. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn das Werkzeug oder die Akkuanschlüsse (Akkualterung) verformt sind. Wenn der Akku eingesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss kommen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.
21. Halten Sie die Anschlüsse am Werkzeug (Akkualterung) frei von Spänen und Staub.
  - Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass sich keine Späne und kein Staub im Bereich der Anschlüsse angesammelt haben.
  - Versuchen Sie während des Einsatzes zu vermeiden, dass Späne oder Staub vom Werkzeug auf den Akku fallen.
  - Lassen Sie das Werkzeug in einer Arbeitspause oder nach dem Einsatz nicht in einem Bereich liegen, in dem es herabfallenden Spänen oder Staub ausgesetzt sein kann. Das könnte einen Kurzschluss verursachen, der zu Rauchentwicklung oder Entzündung führen kann.

### VORSICHT

- Legen Sie das Werkzeug nicht auf eine Werkbank oder in einen Bereich, wo Metallspäne vorhanden sind. Die Späne können am Werkzeug anhaften und Verletzungen oder Geräteausfall verursachen.
- Wenn Späne am Werkzeug anhaften, dürfen Sie es nicht anfassen. Entfernen Sie die Späne mit einer Bürste. Andernfalls können Verletzungen erfolgen.
- Verwenden Sie einen Herzschrittmacher oder ein anderes elektronisches Medizinprodukt, dürfen Sie sich dem Werkzeug nicht nähern oder es gar bedienen.

# Deutsch

Der Betrieb des Elektronikgeräts kann beeinträchtigt werden.

- Verwenden Sie das Werkzeug nicht in der Nähe von Präzisionsgeräten, z. B. Handys, Magnetkarten oder elektronischen Speichermedien. Andernfalls kann dies zu Fehlfunktionen, Geräteausfall oder Datenverlust führen.

## VORSICHT

1. Den Nylonkopf ausschließlich zum Schneiden von Gras verwenden. Das Gerät nicht in Pflügen verwenden und sicherstellen, dass der Nylonkopf nicht mit Erde in Berührung kommt.
2. Das Gerät enthält Präzisionsteile und sollte nicht fallengelassen oder heftigen Stößen oder Wasser ausgesetzt werden. Anderenfalls können Schäden oder Funktionsstörungen des Geräts auftreten.
3. Bei der Lagerung nach der Verwendung oder dem Transport des Geräts den Nylonkopf entfernen.
4. Das Gerät nicht mit Insektenvernichtungsmitteln oder anderen Chemikalien in Berührung bringen. Solche Chemikalien können zu Rissbildung und anderen Schäden führen.
5. Warnhinweise durch neue ersetzen, wenn sie undeutlich oder unlesbar werden oder sich ablösen beginnen. Warnhinweisketten erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
6. Sie dürfen den Motor nicht gleich nach dem Betrieb anfassen, da er sehr heiß werden kann.

## VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR AKKU UND LADEGERÄT

1. Den Akku immer bei einer Temperatur von  $-10$ – $40^{\circ}\text{C}$  laden. Temperaturen von unter  $-10^{\circ}\text{C}$  haben eine gefährliche Überladung zur Folge. Der Akku darf nicht bei Temperaturen von über  $40^{\circ}\text{C}$  geladen werden. Die ideale Ladetemperatur beträgt  $20$ – $25^{\circ}\text{C}$ .
2. Das Ladegerät ist nicht für Dauerbetrieb konzipiert. Nach Beendigung eines Ladevorgangs das Ladegerät ca. 15 Minuten ruhen lassen, bevor mit dem nächsten Ladevorgang begonnen wird.
3. Darauf achten, dass keine Fremdkörper durch das Anschlussloch des Akkus eindringen.
4. Niemals den Akku oder das Ladegerät zerlegen.
5. Niemals den Akku kurzschließen. Ein Kurzschließen des Akkus verursacht hohe Stromstärken und Überhitzung. Das kann zu Verbrennungen und zu Schäden am Akku führen.
6. Den Akku nicht ins Feuer werfen. Er könnte dabei explodieren.
7. Das Benutzen eines erschöpften Akkus beschädigt das Ladegerät.
8. Bringen Sie den Akku zu dem Geschäft, in dem Sie ihn erworben haben, sobald seine Lebensdauer zur Neige geht. Erschöpfte Akkus nicht wegwerfen.
9. Schieben Sie keine Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts. Wenn Metallobjekte oder entzündliche Gegenstände durch die Belüftungsschlitze des Ladegeräts eindringen, kann dies zu elektrischen Schlägen führen oder das Ladegerät beschädigen.

## WARNUNG ZUM LITHIUM-IONEN- AKKU

Um die Lebensdauer des Lithium-Ionen-Akkus zu verlängern, ist dieser mit einer Schutzfunktion zum Stoppen der Leistungsabgabe ausgestattet.

In den unten beschriebenen Fällen 1 bis 3 kann bei der Benutzung dieses Produkts der Motor abschalten, selbst wenn Sie den Schalter drücken. Dies ist kein Defekt sondern das Resultat der Schutzfunktion.

1. Wenn die verbleibende Akkuleistung nicht mehr ausreicht, schaltet der Motor ab. Laden Sie in einem solchen Fall den Akku umgehend auf.
2. Wenn das Werkzeug überlastet ist, kann es zum Abschalten des Motors kommen. Lassen Sie in diesem Fall den Schalter des Geräts los und beseitigen Sie die Ursache der Überlastung. Danach können Sie das Gerät wieder verwenden.
3. Kommt es während des Betriebs zu einer Erhitzung der Batterie, wird das Gerät unter Umständen angehalten. Unterbrechen Sie in diesem Fall Ihre Arbeit und lassen Sie die Batterie abkühlen. Anschließend können Sie das Gerät wieder normal verwenden.

Bitte beachten Sie die folgenden Warnhinweise.

## WARNUNG

Zur Vermeidung einer ausgelaufenen Batterie, Erwärmung, Rauchentwicklung, Explosionen und vorzeitiger Zündung beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

1. Stellen Sie sicher, dass sich Späne und Staub nicht auf der Batterie ansammeln.
- Stellen Sie während der Arbeit sicher, dass Späne und Staub nicht auf die Batterie fallen.
- Stellen Sie sicher, dass Staub und Späne, die während der Bearbeitung auf das Elektrowerkzeug fallen, nicht in die Batterie gelangen.
- Lagern Sie ungebrauchte Batterien nicht an Plätzen, an denen Staub oder Späne anfallen.
- Vor dem Einlagern einer Batterie sind sämtlicher Staub und Späne zu entfernen. Weiterhin ist zu berücksichtigen, dass die Batterie nicht gemeinsam mit Metallteilen (Schrauben, Nägel, usw.) zu lagern ist.
2. Achten Sie darauf, dass die Batterie nicht durch einen spitzen Gegenstand, beispielsweise einen Nagel, beschädigt wird. Vermeiden Sie Schläge mit dem Hammer. Treten Sie nicht gegen die Batterie, werfen Sie diese nicht, und vermeiden Sie Stöße.
3. Beschädigte oder verformte Batterien dürfen nicht weiter verwendet werden.
4. Achten Sie auf den richtigen Anschluss der Pole.
5. Schließen Sie die Batterie nicht direkt an elektrische Ausgänge oder Zigarettenanzünder im Auto an.
6. Verwenden Sie die Batterie nur für den angegebenen Zweck.
7. Falls die Batterie nach Verstreichen der angegebenen Ladezeit nicht vollständig aufgeladen ist, brechen Sie den Ladevorgang unverzüglich ab.
8. Vermeiden Sie hohe Temperaturen und hohen Druck, wie er beispielsweise in der Mikrowelle, einem Trockner oder einem Hochdruckbehälter auftritt.
9. Wenn Sie ein Leck oder Rußgeruch feststellen, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit Feuerstellen.
10. Vermeiden Sie eine Verwendung an Orten, an denen starke statische Elektrizität erzeugt wird.
11. Werden ein Leck, Rußgeruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstige Anomalitäten während der Verwendung, des Aufladens oder der Lagerung festgestellt, entfernen Sie die Batterie unverzüglich vom Gerät oder dem Ladegerät und beenden Sie die Anwendung.



## USB GERÄT VERBINDUNGSVORKEHRUNGEN (UC18YSL3)

Wenn ein unvorhergesehenes Problem auftritt, kann es passieren, dass die Daten auf dem USB Gerät unlesbar oder zerstört werden. Stellen Sie immer sicher, dass Sie ein Backup aller Daten auf dem USB Gerät erstellt haben, bevor Sie es benutzen.

Bitte beachten Sie, dass unsere Firma keinerlei Haftung übernimmt, wenn gespeicherte Daten auf einem USB Gerät zerstört werden oder verloren gehen, ebenso wenig wie für Schäden, die an einem verbundenen Gerät entstehen.

### WARNUNG

- Überprüfen Sie vor Gebrauch das angeschlossene USB-Kabel auf Fehler oder Beschädigungen. Die Verwendung eines defekten oder beschädigten USB-Kabels kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, decken Sie den USB-Anschluss mit der Gummiabdeckung ab. Staubansammlung usw. im USB-Anschluss kann eine Rauchentwicklung oder Entzündung verursachen.

### HINWEIS

- Der USB-Ladevorgang kann möglicherweise gelegentlich angehalten werden.
- Wenn Sie kein USB-Gerät aufladen, trennen Sie das USB-Gerät vom Ladegerät. Andernfalls wird die Akkulebensdauer des USB-Gerätes nicht nur möglicherweise verkürzt, das kann aber auch zu unerwarteten Störungen führen.
- In Abhängigkeit vom Gerätetyp können einige USB-Geräte möglicherweise nicht geladen werden.

12. Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser und lassen Sie keine Flüssigkeiten ins Innere gelangen. Leitfähige Flüssigkeiten, wie z. B. Wasser, können Schäden verursachen, die zu einem Brand oder einer Explosion führen. Lagern Sie Ihren Akku an einem kühlen, trockenen Ort, fern von brennbaren und entzündlichen Gegenständen. Korrosive Gase in der Atmosphäre müssen gemieden werden.

### VORSICHT

1. Tritt die auslaufende Flüssigkeit in Kontakt mit Ihren Augen, reiben Sie diese nicht, sondern waschen Sie sie mit sauberem (Leitungs-) Wasser gut aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf. Ohne sachgemäße Behandlung können Augenverletzungen auftreten.
2. Wenn die ausgelaufene Flüssigkeit auf Haut oder Kleidung trifft, waschen Sie diese unverzüglich mit sauberem Wasser ab. Es besteht die Gefahr von Hautreizungen.
3. Beim Auftreten von Rost, Rußgeruch, Erwärmung, Verfärbungen, Verformungen oder sonstigen Anomalitäten während der ersten Verwendung der Batterie, ist diese nicht weiter zu verwenden. Bringen Sie die Batterie zum Händler oder Verkäufer zurück.

### WARNUNG

Wenn ein elektrischer Fremdkörper an die Anschlüsse des Lithium-Ionen-Akkus gelangt, kann es zu einem Kurzschluss und der Gefahr eines Feuers kommen. Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen bei der Aufbewahrung des Akkus.

- Legen Sie keine elektrisch leitenden Späne, Nägel, Stahldraht, Kupferdraht oder anderen Draht in den Aufbewahrungskoffer.
- Setzen Sie den Akku entweder in das Gerät ein oder lagern Sie ihn, um Kurzschlüsse zu vermeiden, indem Sie ihn in die Batterieabdeckung hineindrücken, bis die Belüftungslöcher verdeckt sind. (Siehe Abb. 2)

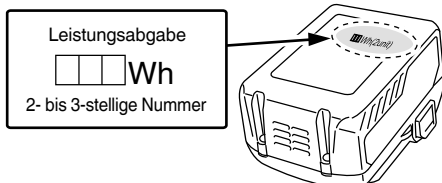
## BEZÜGLICH DES TRANSPORTS VON LITHIUM-IONEN-BATTERIEN

Beim Transport von Lithium-Ionen-Batterien beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.

### WARNUNG

Weisen Sie die Transportfirma darauf hin, dass ein Paket eine Lithium-Ionen-Batterie enthält, informieren Sie das Unternehmen über ihre Leistungsabgabe und befolgen Sie die Anweisungen der Transportfirma, wenn Sie den Transport in die Wege leiten.

- Lithium-Ionen-Batterien, die eine Leistungsabgabe von 100 Wh überschreiten, werden in der Einstufung des Frachtguts als Gefahrgüter angesehen und erfordern spezielle Anwendungsverfahren.
- Für den Transport über Straßen müssen die internationalen Gesetze und die Regeln und Vorschriften des Bestimmungslands eingehalten werden.



**BESCHREIBUNG DER NUMMERIERTEN PUNKTE (Abb. 2 – Abb. 41)**

①	Akku	②②	Griffeinbau	④③	Nylonkopf	⑥④	Faden durch die Fadenführungsöse führen
②	Schnapper	②③	M5 x 25 Innensechskantschrauben	④④	Schraube (Linksgewinde)	⑥⑤	Rastlöcher in der Abdeckung (2 Löcher)
③	Akkumulatorabdeckung	②④	Verriegelungshebel	④⑤	Nylonfaden	⑥⑥	Laschen am Gehäuse (2 Laschen)
④	Anschlüsse	②⑤	Lösen	④⑥	Klopfen	⑥⑦	Betriebsleuchte
⑤	Belüftungslöcher	②⑥	Verlängern	④⑦	Knopf	⑥⑧	Griff
⑥	Drücken	②⑦	Halterungsgehäuse	④⑧	Tippen/Verlängern	⑥⑨	Verriegelungshebel
⑦	Einsatz	②⑧	Sperren	④⑨	Verschleißgrenzmarke (2 Marken)	⑦⑦	Hebel
⑧	Herausziehen	②⑨	Vorsprung des Verriegelungshebels	⑤⑦	Verlängerung à 30 mm	⑦①	Geschwindigkeitswählschalter
⑨	Ladeanzeigelampe	③⑦	Loch	⑤①	Ungefähre Länge 90 – 110 mm	⑦②	Verriegelungshebelvorsprung
⑩	Schalter der Akkustand-Kontrollanzeige	③①	Abdeckung	⑤②	Abdeckung	⑦③	Verschleißgrenze
⑪	Einschalttaste	③②	Messer	⑤③	Gehäuse	⑦④	Motorsensenaufsatz
⑫	Akkustand-Kontrollleuchte	③③	D5-Blechschaube	⑤④	Haken	⑦⑤	Klaue der Kohlebürste
⑬	Hauptrohr	③④	Schutzhalter	⑤⑤	Drucklaschen (2 Bereiche)	⑦⑥	Krempe der Kohlebürste
⑭	Gehäusesseite	③⑤	M6x25-Innensechskant-Rundkopfschrauben	⑤⑥	Rolle	⑦⑦	Kontaktfläche des Bürstenrohrs
⑮	Bügelgriff	③⑥	Abdeckungshalterung	⑤⑦	Nut	⑦⑧	Ziehen
⑯	Griffeinbau	③⑦	Flanschbaueinheit	⑤⑧	Den mittleren Teil zurückklappen	⑦⑨	Hänger
⑰	M6x43-Schrauben	③⑧	Flügel	⑤⑨	Wickelrichtung des Nylonfadens	⑧⑦	Bügel
⑱	M6-Muttern	③⑨	Motorgehäuse	⑥⑦	Im Stopper sichern	⑧①	Schnelllöseriemens
⑲	Griff rechts	④⑦	4-mm-Sechskant-Inbusschlüssel	⑥①	Stopper	⑧②	Haken
⑳	Hebel	④①	Schraubgewinde im Motorgehäuse	⑥②	Fadenführungsöse	⑧③	Schnelllösebügel
㉑	Griff links	④②	Loch	⑥③	Während die Rolle gehalten wird		

## TECHNISCHE DATEN

### ELEKTRO-WERKZEUG

Modell	CG36DA	CG36DA(L)	CG36DTA	CG36DTA(L)
Spannung	36 V			
Stangentyp	Gerader Typ		Verlängerbarer Typ	
Schneiddurchmesser	310 mm			
Rotationsrichtung	Vom oben aus gesehen gegen den Uhrzeigersinn			
Leerlaufdrehzahl	5800 – 7000 min <sup>-1</sup>			
Betriebszeit bei einer Akkuladung* (Bei vollständiger Ladung des mitgelieferten Akkus)	BSL36A18 42 min. (Normal) 18 min. (Hoch)			
Für dieses Werkzeug verfügbarer Akku**	BSL36A18			
Gewicht (mit Nylonkopf, aufladbarer Batterie, Schulterriemen und Abdeckung)	5,8 kg	5,6 kg	6,1 kg	5,9 kg

\* Die in der obigen Tabelle angegebenen Daten dienen lediglich als Beispiel. Da Grasart, Umgebungstemperatur, Eigenschaften des Akkumulators, Arbeitsmethoden etc. extrem variieren können, sollten obige Angaben nur als grobe Richtlinie verwendet werden.

Bedingungen: Außendurchmesser des Nylonkopfs 310 mm, Geschwindigkeitswählschalter auf Normal oder Hoch Geschwindigkeit eingestellt. (Hebel die ganze Zeit auf ON gelassen)

\*\* Vorhandene Akkus (BSL3660/3620/3626, BSL18xx-Serie o. Ä.) können nicht mit diesem Werkzeug verwendet werden.

### AKKU

Modell	BSL36A18
Spannung	36 V / 18 V (Automatische Umschaltung*)
Akkuladestand	2,5 Ah/5,0 Ah (Automatische Umschaltung*)
Verfügbare schnurlose Geräte**	Multi Volt-Serie, 18-V-Gerät
Verfügbare Ladegeräte	Schiebe-Ladegerät für Lithium-Ionen-Akkus

\* Das Werkzeug selbst schaltet automatisch um.

\*\* Einzelheiten finden Sie in unserem allgemeinen Katalog.

### LADEGERÄT

Modell	UC18YSL3
Ladespannung	14,4 V – 18 V
Gewicht	0,6 kg

## STANDARDZUBEHÖR

Zusätzlich zum Hauptgerät (1 Gerät) enthält die Packung die auf der Seite 365 aufgelisteten Zubehörteile.

Das Standardzubehör kann ohne vorherige Bekanntmachung jederzeit geändert werden.

## SONDERZUBEHÖR (separat zu beziehen) (Seite 366)

Details zum Betrieb finden Sie bitte in der Gebrauchsanleitung für das Gegengewichtset.

## VERWENDUNG

Trimmen, Kürzen und Mähen von Gras.

## HERAUSNEHMEN/EINSETZEN DER BATTERIE

### 1. Herausnehmen der Batterie

Das Gehäuse gut festhalten und auf die Akkumulatorverriegelungen drücken, um den Akku zu entfernen (siehe **Abb. 3**).

### VORSICHT

Die Kontakte des Batterie niemals kurzschließen.

### 2. Einsetzen des Batterie

Den Batterie unter Beachtung der richtigen Richtung in das Gerät einsetzen (siehe **Abb. 3**).

## LADEN

Vor Gebrauch des Elektrowerkzeugs den Akku wie folgt laden.

### 1. Den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose einstecken.

Wenn der Stecker des Ladegeräts in eine Steckdose eingesteckt ist, blinkt die Ladeanzeigelampe rot (in 1-Sekunden-Intervallen).

### 2. Den Akku in das Ladegerät einlegen.

Schieben Sie den Akku wie in der **Abb. 4** (auf Seite 2) gezeigt fest in das Ladegerät ein.

### 3. Laden

Beim Einlegen eines Akkus in das Ladegerät beginnt die Ladeanzeigelampe blau zu blinken.

Wenn der Akku voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe grün. (Siehe **Tabelle 1**)

(1) Anzeige der Ladeanzeigelampe

Die Anzeigen der Ladeanzeigelampe entsprechend dem Zustand des Ladegerätes oder Akkus sind in der **Tabelle 1** angegeben.

Tabelle 1

Anzeigen der Ladeanzeigelampe				
Ladeanzeigelampe (ROT/BLAU/GRÜN/LILA)	Vor dem Laden	Blinkt (ROT)	Leuchtet 0,5 Sekunden lang. Leuchtet 0,5 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,5 Sekunden)	An die Stromquelle angeschlossen
	Während des Ladens	Blinkt (BLAU)	Leuchtet 0,5 Sekunden lang. Leuchtet Leuchtet 1 Sekunde lang nicht. (Aus für 1 Sekunde)	Batteriekapazität bei weniger als 50%
		Blinkt (BLAU)	Leuchtet 1 Sekunde lang. Leuchtet 0,5 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,5 Sekunden)	Batteriekapazität bei weniger als 80%
		Leuchtet (BLAU)	Leuchtet beständig	Batteriekapazität bei mehr als 80%
	Laden abgeschlossen	Leuchtet (GRÜN)	Leuchtet beständig (Kontinuierlicher Summertone: ca. 6 Sekunden)	
	Wegen Überhitzung angehalten	Blinkt (ROT)	Leuchtet 0,3 Sekunden lang. Leuchtet 0,3 Sekunden lang nicht. (Aus für 0,3 Sekunden)	Akku überhitzt. Laden nicht möglich (Ladevorgang wird nach dem Abkühlen des Akkus gestartet).
	Laden nicht möglich	Flackert (LILA)	Leuchtet 0,1 Sekunden lang. Erlischt 0,1 Sekunden lang. (Aus für 0,1 Sekunden) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Intermittierender Summertone: ca. 2 Sekunden)	Betriebsstörung im Akku oder im Ladegerät

(2) Bezüglich der Temperaturen und der Ladezeit der wiederaufladbaren Batterie  
Die Temperaturen und die Ladezeit sind in **Tabelle 2** angegeben.

Tabelle 2

Ladegerät			UC18YSL3				
Akku	Akkutyp	Li-ion					
	Temperaturen, bei denen der Akku geladen werden kann	-10°C – 50°C					
	Ladespannung	V	14,4		18		
	Ladezeit, ungefähr (bei 20°C)	min.	BSL14xx-Serie		BSL18xx-Serie		Mehrspannungs-Serie
			(4 Zellen)	(8 Zellen)	(5 Zellen)	(10 Zellen)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32	
USB	Ladespannung	V	5				
	Ladestrom	A	2				

**HINWEIS**

Die Aufladezeit kann je nach Umgebungstemperatur und Spannung der Stromquelle unterschiedlich sein.

4. Den Netzstecker des Ladegeräts aus der Steckdose ziehen.

5. Das Ladegerät festhalten und den Akku herausziehen.

**HINWEIS**

Den Akku nach Benutzung des Ladegeräts unbedingt aus diesem entfernen und aufbewahren.

**Zum elektrischen Entladen im Falle von neuen Akkus, usw.**

Da die internen chemischen Substanzen von neuen und länger nicht verwendeten Akkus nicht aktiviert sind, ist die elektrische Entladezeit möglicherweise bei der ersten und zweiten Verwendung kurz. Dies ist eine vorübergehende Erscheinung und die normale Entladezeit wird wiederhergestellt, wenn der Akku 2 - 3 Mal aufgeladen wurde.

**Verlängerung der Lebensdauer der Akkus.**

- (1) Laden Sie die Akkus auf, bevor sie komplett entladen sind.  
Wenn Sie merken, dass die Leistung des Werkzeugs schwächer wird, stoppen Sie die Verwendung des Werkzeugs und laden Sie den Akku auf. Wenn Sie das Werkzeug weiter verwenden und die elektrische Spannung erschöpfen, kann der Akku beschädigt werden und seine Lebensspanne wird kürzer.
- (2) Vermeiden Sie das Aufladen bei hohen Temperaturen. Ein wiederaufladbarer Akku ist unmittelbar nach Gebrauch heiß. Wird eine solcher Akku unmittelbar nach dem Gebrauch aufgeladen, zersetzen sich die internen chemischen Substanzen und die Lebensspanne des Akkus verkürzt sich. Lassen Sie den Akku liegen und laden Sie ihn erst auf, nachdem er eine Weile abgekühlt ist.

**VORSICHT**

- Wenn der Akku geladen wird, während er heiß ist, weil er längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt gewesen ist, oder der Akku eben erst in Gebrauch gewesen ist, leuchtet die Ladeanzeigelampe des Ladegeräts 0,3 Sekunden lang auf, erlischt für 0,3 Sekunden (aus für 0,3 Sekunden). In einem solchen Fall den Akku zuerst abkühlen lassen und erst dann mit dem Ladevorgang beginnen.
- Wenn die Ladeanzeigelampe rot flackert (in 0,2-Sekunden-Intervallen), kontrollieren Sie den Akkuanschluss des Ladegerätes auf Fremdkörper und entfernen Sie diese gegebenenfalls. Wenn keine Fremdkörper vorhanden sind, liegt wahrscheinlich eine Fehlfunktion des Akkus oder des Ladegeräts vor. Die Teile von einem autorisierten Kundendienst prüfen lassen.
- Da der eingebaute Mikrocomputer etwa 3 Sekunden benötigt, um zu bestätigen, dass der Akku, der mit dem UC18YSL3 geladen wurde, herausgenommen wurde, mindestens 3 Sekunden warten, bevor Sie ihn wieder einlegen, um den Ladevorgang fortzusetzen. Wird der Akku innerhalb von 3 Sekunden wieder eingelegt, kann es sein, dass er nicht ordnungsgemäß aufgeladen wird.

**INFO ZUR NETZLEUCHE**

Die Netzleuchte zeigt die verschiedenen Zustände des Werkzeugs an (Abb. 30).

Tafel 3 zeigt die Zustände, wie sie von der Netzleuchte angezeigt werden.

Tafel 3








Status der Leuchte	Werkzeugstatus
Aus	Netz aus
Rot	Netz ein
Rot blinkend	Der Hebel wurde betätigt, während der Überhitzungsschutz des Werkzeugs aktiviert war.
Rot blinkend, schnell	Funktionsstörung.

**LADESTAND-KONTROLLLEUCHE**

Sie können den Ladestand des Akkus überprüfen, indem Sie den Schalter der Ladestand-Kontrollleuchte drücken, damit die Kontrollleuchte aufleuchtet. (Abb. 5, Tabelle 4) Die Kontrollleuchte erlischt nach etwa 3 Sekunden, nachdem Sie den Schalter der Ladestand-Kontrollleuchte gedrückt haben. Die Ladestand-Kontrollleuchte dient nur als Orientierung, denn durch die Umgebungstemperatur und den Zustand des Akkus können geringe Differenzen auftreten.

Die Ladestand-Kontrollleuchte kann auch von der abweichen, die an einem Werkzeug oder Ladegerät angebracht ist.

Tafel 4

Status der Leuchte	Verbleibende Akkuladung
	Leuchtet; Es verbleiben noch mehr als 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 50% – 75% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch 25% – 50% der Akkuladung.
	Leuchtet; Es verbleiben noch weniger als 25% der Akkuladung.
	Blinkt; Der Akku ist fast leer. Laden Sie den Akku so schnell wie möglich wieder auf.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen hoher Temperatur unterbrochen. Entfernen Sie den Akku aus dem Werkzeug und lassen Sie ihn vollständig abkühlen.
	Blinkt; Die Ausgabe wurde wegen einer Störung oder Fehlfunktion unterbrochen. Das Problem kann durch den Akku verursacht worden sein, bitte wenden Sie sich an Ihren Händler.

Die Restladungsanzeige kann abhängig von Umgebungstemperatur und Akkueigenschaften etwas variieren und sollte daher als Richtwert verstanden werden.

**HINWEIS**

Starke Erschütterungen oder ein Zerbrechen der Schalttafel ist zu vermeiden. Dies kann zu Störungen führen.

**VOR INBETRIEBNAHME**

**VORSICHT**

Akku vor Anbringung von Komponenten entnehmen.

1. Anbringen des Bügelgriffs (Abb. 7) (nur CG36DA (L), CG36DTA (L))
  - (1) Die M6 x 43-Schrauben (2 Stück) entfernen.
  - (2) Den Bügelgriff so auf dem Hauptrohr anbringen, dass er am Motorgehäuse anliegt.
  - (3) Die Griffbefestigung am unteren Ende des Hauptrohrs anbringen und mit Hilfe der M6 x 43-Schrauben (2 Stück) und M6-Muttern (2 Stück) sicher befestigen.

**HINWEIS**

Den Bügelgriff in einer Position befestigen, die eine gute Handhabung ermöglicht.

**VORSICHT**

Montieren Sie den Bügelgriff sachgemäß und sicher, wie in den Handhabungshinweisen aufgeführt ist. Ist er nicht sachgemäß oder sicher befestigt, kann er sich lösen und Verletzungen verursachen.

2. Installieren der lenkstangenähnlichen Griffstangen (Abb. 8)

- (1) Mit dem beiliegenden 4 mm Sechskantschlüssel die vier Schrauben entfernen, die an der Griffhalterung (A) provisorisch eingeschraubt wurden.
- (2) Den rechten Handgriff, der den Hebel hat, und den linken Handgriff anbringen und dann sorgfältig die Griffhalterung (A) mit den vier Schrauben festschrauben.

# Deutsch

## HINWEIS

Den linken und den rechten Handgriff in einer Stellung festschrauben, die einen guten Griff bietet.

## VORSICHT

Installieren Sie den linken und den rechten Handgriff richtig und sicher nach den Anweisungen in der Gebrauchsanleitung.

Wenn der Handgriff nicht richtig bzw. sicher angebracht ist, kann er sich lösen und Verletzungen verursachen.

### 3. Verlängern des Hauptrohrs (Abb. 9)

(1) Den Verriegelungshebel lösen, damit das Hauptrohr verlängert werden kann.

(2) Das Hauptrohr bis zum Anschlag ausziehen und darauf achten, dass Sie das Klicken hören, wenn es einrastet.

## HINWEIS

Der Motor funktioniert erst, wenn das Hauptrohr ganz ausgezogen ist.

Wenn Sie den Einschaltknopf betätigen, blinkt die rote Stromanzeigelampe in rascher Folge.

(3) Nachdem Sie das Hauptrohr ausgezogen haben, bis es geklickt hat, prüfen Sie, ob das Loch des Halterungsgehäuses auf das Loch des Hauptrohrs ausgerichtet ist und stellen Sie den Verriegelungshebel fest, um das Hauptrohr sicher zu fixieren.

### 4. Anbringen der Abdeckung (siehe Abb. 10 und 11)

## WARNUNG

Die Abdeckung unbedingt in der vorgesehenen Position montieren.

Das Nichtbefolgen dieser Warnung kann zu Verletzungen durch hochgeschleuderte Steine führen.

## HINWEIS

Den mitgelieferten 4-mm-Sechskant-Inbusschlüssel für die Montage verwenden.

(1) Die im Lieferumfang enthaltene D5-Blechschaube zur Anbringung des Messers in der Abdeckung (B) verwenden. (Abb. 10)

(2) Die Bohrung im Schutzhalter an der der Abdeckung ausrichten und die zwei M6 x 25-Innensechskant-Rundkopfschrauben einführen. (Der Schutzhalter wird im Motorgehäuse angebracht.)

(3) Die Abdeckungshalterung auf der Unterseite der Abdeckung platzieren und die zwei M6 x 25-Innensechskant-Rundkopfschrauben mit Hilfe des mitgelieferten 4-mm-Sechskant-Inbusschlüssels abwechselnd anziehen, bis sie richtig festgezogen sind.

## VORSICHT

○ Entsprechende Vorsicht walten lassen, um Schnittverletzungen durch das Messer unter der Abdeckung zu vermeiden.

○ Montieren Sie die Abdeckung und das Messer sachgemäß und sicher, wie in den Handhabungshinweisen aufgeführt ist.

Sind sie nicht sachgemäß oder sicher befestigt, können sie sich lösen und Verletzungen verursachen.

### 5. Anbringen des Schultergurts

Zusammen mit einer Batterie BSL36A18 verwenden.

## WARNUNG

○ Sicherstellen, dass der Schultergurt angebracht ist, sodass der Rasentrimmer ordnungsgemäß getragen werden kann.

○ Bei Anzeichen von Betriebsstörungen des Geräts den Motor sofort abstellen, die Schnelllösehalterung des Schultergurts lösen und das Gerät entfernen.

## VORSICHT

○ Wenn das Gerät beim Lösen des Schnelllösegurts nicht gehalten wird, kann es zu Boden fallen und Verletzungen oder Schäden verursachen.

Das Hauptrohr mit einer Hand halten und gleichzeitig mit der anderen am Gurt ziehen.

○ Vor Arbeitsbeginn sicherstellen, dass die Schnelllösefunktion ordnungsgemäß funktioniert.

(1) Den Schultergurt wie in **Abb. 12** (Für Verwendung außerhalb Europas siehe **Abb. 14**) gezeigt über die Schulter legen und mit der Einhängeöse am Gerät befestigen. Den Schultergurt auf die geeignete Länge einstellen.

(2) Um das Gerät vom Schultergurt zu trennen, das Gerät mit einer Hand am Hauptrohr halten und mit der anderen, wie in **Abb. 12** (Für Verwendung außerhalb Europas siehe **Abb. 14**) gezeigt, am Schnelllösegurt ziehen, um ihn aus der Halterung zu befreien.

(3) Um das Gerät zu befestigen, die Halterung in den Haken einführen und die Schnelllösehalterung über dem Haken und in der breiten Öffnung der Halterung anbringen. (**Abb. 13**) (Für Verwendung außerhalb Europas siehe **Abb. 15**)

Vorsichtig am Schultergurt ziehen, um sicherzustellen, dass er ordnungsgemäß angebracht ist.

## NYLONKOPF

### Anbringung des halbautomatischen Nylonkopfs

#### 1. Funktion

Durch Tippen des Schneidkopfs auf den Boden wird der zur Verfügung stehende Nylonfaden automatisch verlängert.

#### Technische Daten

Artikelnr.	Befestigungs-schraubentyp	Drehrichtung	Befestigungs-schraubengröße
335234	Hohlschraube	Gegen den Uhrzeigersinn	M10xP1,25-LH

#### Verwendbarer Nylonfaden

Fadendurchmesser: **Abb. 17**

Länge: 4 m

## VORSICHT

○ Das Gehäuse muss fest an der Abdeckung angebracht sein.

○ Abdeckung, Gehäuse und andere Komponenten auf Risse oder andere Beschädigungen überprüfen.

○ Gehäuse und Knopf auf Verschleiß überprüfen. Wenn die Verschleißgrenzenmarkierung auf dem Gehäuse nicht mehr sichtbar ist oder sich im Knopfboden ein Loch befindet, sind die Teile unverzüglich gegen neue auszutauschen. (**Abb. 20**)

○ Der Nylonkopf muss fest in das Schraubgewinde im Motorgehäuse gedreht werden.

○ Um erstklassige Leistung und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, stets Nylonfäden von HiKOKI verwenden. Niemals Draht oder andere Materialien verwenden, die zu gefährlichen Geschossen werden können.

○ Wenn die Schneidfadenbereitstellung durch den Nylonkopf nicht ordnungsgemäß funktioniert, die korrekte Anbringung des Nylonfadens und aller Komponenten kontrollieren. Sollten Sie Hilfe benötigen, wenden Sie sich an Ihren HiKOKI-Fachhändler.

#### 2. Installation (siehe Abb. 16 und 18)

(1) Setzen Sie die Flanscheinheit in das Motorgehäuse ein. Zu diesem Zeitpunkt sollte der Flügel der Flaschbaueinheit zur Seite des Motorgehäuses weisen. Richten Sie dann die Löcher in der Flanscheinheit an den Löchern im Motorgehäuse aus und ziehen Sie die Flanscheinheit mit dem 4-mm-Sechskant-Inbusschlüssel fest.

(2) Drehen Sie den Nylonkopf in das Schraubgewinde im Motorgehäuse ein.

Die Montagemutter des Nylonkopfs hat ein Linksgewinde. Drehen Sie sie nach rechts, um sie zu lösen bzw. nach links, um sie festzuziehen.

## VORSICHT

Montieren Sie den Nylonkopf sachgemäß und sicher, wie in den Handhabungshinweisen aufgeführt ist.

Ist er nicht sachgemäß oder sicher befestigt, kann er sich lösen und Verletzungen verursachen.

### 3. Einstellung der Fadenlänge

Drehen und tippen Sie den Nylonkopf leicht auf den Boden. Der Nylonfaden wird pro Tippen um ca. 30 mm verlängert (**Abb. 19**).

Der Nylonfaden kann auch mit der Hand herausgezogen werden. Allerdings muss hierfür der Motor angehalten werden.

Verlängern Sie den Faden schrittweise um 30 mm, indem Sie die untere Taste antippen und lösen, während Sie mit der Hand das Fadenende aus dem Nylonkopf herausziehen (**Abb. 20**).

#### ○ Korrekte Fadenlänge

Die korrekte Fadenlänge bei Gebrauch des Werkzeugs beträgt 90 – 110 mm. Verlängern Sie den Faden auf die entsprechende Länge.

### 4. Austausch des Nylonfadens

(1) 4 m echte Nylonschnur vorbereiten, wie in **Abb. 17** gezeigt. (Art.-Nr. 335235).

(2) Drücken Sie auf die beiden gegenüberliegenden Laschen und nehmen Sie die Abdeckung vom Gehäuse ab (**Abb. 21**).

(3) Nehmen Sie die Rolle aus dem Gehäuse (**Abb. 22**).

○ Klemmen Sie einen etwaigen Fadenrest in die Nuten und entfernen Sie dann die Rolle.

○ Wenn sich der Nylonfaden nicht herausziehen lässt, obwohl genug Faden vorhanden ist oder wenn die Rolle gewechselt wird (Art.-Nr. 335235), wickeln Sie den Nylonfaden wie folgt auf.

(4) Etwa 150 mm der Nylonschnur an beiden Enden freigeben, den mittleren Teil falten und am Haken auf der Spule anbringen. Als nächstes die Schnur auf der Spule in Pfeilrichtung aufwickeln, wobei darauf zu achten ist, nicht im Zickzack zu wickeln (**Abb. 23, 24**).

(5) Lassen Sie ca. 100 mm – 150 mm Nylonfaden lose und klemmen Sie den Faden zur Sicherung in den Stopper (**Abb. 25**).

## HINWEIS

Der im Stopper befestigte Faden darf nicht überkreuzt werden (**Abb. 26**).

(6) Richten Sie die Position des Stoppers an der Fadenführungsöse aus und stecken Sie den Knopf dann durch das Gehäuse.

Lösen Sie den Faden aus dem Stopper, während Sie die Rolle halten und führen Sie den Faden dann durch die Fadenführungsöse (**Abb. 27**).

(7) Drücken Sie auf die Laschen und lassen Sie die Laschen am Gehäuse in den Rastöffnungen in der Abdeckung einrasten (**Abb. 28**).

## WARNUNG

Versichern Sie sich, dass die Laschen richtig eingerastet sind.

Wenn die Teile nicht richtig eingerastet sind, besteht die Beschädigungs- und Verletzungsgefahr durch wegfliegende Teile, wenn das Gerät eingeschaltet wird.

(8) Ziehen Sie den Faden stramm und kürzen Sie ihn dann mit einer Schere auf die benötigte Länge von 90 mm – 110 mm (**Abb. 29**)

## BETRIEB

### Rasen trimmen

#### WARNUNG

○ Das Gerät nicht bei Nacht oder schlechten Witterungsverhältnissen mit eingeschränkter Sicht bedienen.

○ Das Gerät nicht bei Regen oder kurz nach einem Regenschauer betätigen.

○ Geeignetes Schuhwerk tragen, um Ausrutschen zu verhindern, was zum Verlust des Gleichgewichts und einem Sturz führen kann.

○ Das Gerät nicht an steilen Hängen verwenden. Gras an weniger steilen Hängen von unten nach oben trimmen.

○ Die rechte Hand auf den Griff und die linke auf den Bügelgriff legen und das Gerät fest halten.

○ Es ist darauf zu achten, immer ausreichend Abstand zwischen Nylonkopf und Füßen zu halten.

○ Den Nylonkopf während der Arbeit nicht über Kniehöhe anheben.

○ Das Gerät nicht an Stellen verwenden, an denen der Nylonkopf mit Steinen, Bäumen und anderen Hindernissen in Berührung kommen kann.

○ Der Nylonkopf kann auch nach Abschalten des Motors Verletzungen verursachen, solange sie nicht zum Stillstand gekommen ist. Das Gerät nach dem Ausschalten des Motors erst am Boden abstellen, wenn der Nylonkopf zum Stillstand gekommen ist.

○ Bei der Betätigung des Geräts einen Mindestabstand von 15 m zu anderen Personen einhalten. Bei gemeinsamer Arbeit mit einer anderen Person einen Mindestabstand von mehr als 15 m einhalten.

#### 1. Den Akku unter Berücksichtigung der Polarität einsetzen.

#### 2. Das Gerät einschalten. (Abb. 30)

○ Drücken Sie die Einschalttaste am Gehäuse, das Werkzeug geht an und die Betriebsleuchte am Gehäuse oder Griff leuchtet rot.

○ Wenn Sie die Einschalttaste erneut drücken, geht das Werkzeug aus und die rote Lampe am Gehäuse oder Griff erlischt.

#### [Automatische Ausschaltfunktion]

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, der Hebel jedoch mehr als eine Minute nicht betätigt wurde, schaltet sich das Gerät automatisch aus. Um das Gerät wieder einzuschalten, den Einschaltknopfs erneut drücken.

#### WARNUNG

Das Gerät niemals eingeschaltet liegen lassen. Dies kann zu Unfällen führen.

#### 3. Bedienung von Hebel und Bremse (Abb. 31)

Um die Rotation des Nylonkopfes zu starten, wenn das Werkzeug eingeschaltet ist, ziehen Sie den Hebel, während Sie den Verriegelungshebel drücken.

Wenn Sie den Hebel loslassen, kuppelt die Bremse in 1 – 3 Sekunden ein, was die Rotation des Nylonkopfes anhält.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung des Werkzeugs, dass die Bremse normal funktioniert.

#### 4. Geschwindigkeitswählschalter (Abb. 32)

Im Gehäuse ist ein Geschwindigkeitswählschalter zum Ändern der Drehgeschwindigkeit im Bereich von 5800-7000 min<sup>-1</sup> vorgesehen. Durch Drehen des Schalters im Uhrzeigersinn wird die Geschwindigkeit erhöht und gegen den Uhrzeigersinn wird sie verringert.

#### 5. Rasen trimmen

○ Greifen Sie den Griff von oben, drücken Sie den Verriegelungshebel und ziehen Sie den Hebel, um die Drehung des Schneidekopfes zu starten. (**Abb. 33**)

○ Den Hebel nach Beenden der Trimmerarbeiten loslassen und den Motor ausschalten.

○ Legen Sie den Daumen auf den Griff und greifen Sie den Griff dann mit den übrigen Fingern. (**Abb. 34**) (nur CG36DA, CG36DTA)

○ Den Daumen auf dem Bügelgriff platzieren und den Griff mit den anderen Fingern umfassen. (**Abb. 35**) (nur CG36DA (L), CG36DTA (L))

○ Eine Körperhaltung einnehmen, die ungehinderte Bewegung ermöglicht.

# Deutsch

## [Rasentrimmtechniken]

Nicht das Rohr hin- und herschwingen sondern beim Vorwärtsgang mit Hilfe der Hüften den Nylonkopf horizontal in einem Bogen von rechts nach links bewegen und die linke Seite des Nylonkopfes zum Schneiden von Gras verwenden. (Abb. 36)

## WARNHINWEISE ZUM BETRIEB DES GERÄTS

### Dauerbetrieb

Dieses Gerät ist mit einer Überhitzungsschutzschaltung zum Schutz der Elektronikkomponenten ausgestattet, die den Akkumulator steuern. Bei länger anhaltender Trimmerarbeit steigt die Gerätetemperatur an, bis schließlich die Überhitzungsschutzschaltung aktiviert und das Gerät ausgeschaltet wird.

Falls dies geschieht, das Gerät eine Zeit lang abkühlen lassen. Wenn das Gerät abgekühlt ist, kann es wieder verwendet werden. Wenn ein Auswechseln des Akkus während einer länger andauernden Betätigung des Geräts erforderlich ist, das Gerät ca. 15 Minuten ruhen lassen.

### Überlastschutz

Das Werkzeug ist mit einem Überlastschutzkreis ausgestattet, der die elektronischen Steuerelemente des Werkzeugs schützt. Bei andauernder Überlastung (verklemmter Nylonkopf usw.) schaltet der Überlastschutz den Motor aus. In diesem Fall schalten Sie das Gerät aus und beseitigen die Ursache für die Überlastung.

Die Netzleuchte blinkt, wenn der Hebel bei aktiviertem Überlastschutz betätigt wird (siehe Seite 29, „INFO ZUR NETZLEUCHE“). Das Gerät schaltet sich automatisch ab, wenn die Leuchte länger als 5 Sekunden blinkt. In diesem Fall beseitigen Sie die Ursache für die Überlastung und schalten das Gerät dann wieder ein, um den Gebrauch des Werkzeugs fortzusetzen.

### Tragen des Werkzeugs (Abb. 37)

#### VORSICHT

- Nehmen Sie die Speicherbatterie heraus.
  - Tragen Sie das Werkzeug, indem Sie es mit den Händen halten.
  - Achten Sie beim Einziehen des Hauptrohrs auf das spitze Ende und seien Sie vorsichtig, damit sich Ihre Finger nicht verfangen. (Nur CG36DTA, CG36DTA (L))
- Lösen Sie den Verriegelungshebel und ziehen Sie das Hauptrohr ein. Sperren Sie den Verriegelungshebel bis der Vorsprung auf das Hauptrohr trifft. Dadurch können Sie das Werkzeug auf eine kompakte Größe reduzieren.
- Das Hauptrohr lässt sich auf jede beliebige Stellung einziehen. Wählen Sie eine passende Länge zum Tragen und zum Verstauen. (Nur CG36DTA, CG36DTA (L))

## ÜBER DAS USB-GERÄT

- Aufladen eines USB-Geräts an einer Steckdose (Abb. 42-a)
- Aufladen eines USB-Geräts und Akkus an einer Steckdose (Abb. 42-b)
- Aufladen eines USB-Geräts (Abb. 43)
- Wenn das Laden des USB-Geräts abgeschlossen ist (Abb. 44)

## WARTUNG UND INSPEKTION

### VORSICHT

Vor der Durchführung von Inspektions- oder Wartungsarbeiten den Akku entfernen.

#### 1. Den Zustand des Nylonkopfs kontrollieren

Der Nylonkopf sollte regelmäßig kontrolliert werden. Ein abgenutzter oder gebrochener Nylonkopf kann abrutschen oder die Motorleistung verringern und zu Motorschäden führen.

Einen abgenutzten Nylonkopf durch einen neuen ersetzen.

### VORSICHT

Die Verwendung eines Nylonkopfs mit abgenutzter oder gebrochener Spitze ist gefährlich. Daher sollte er durch einen neuen ersetzt werden.

#### 2. Schrauben kontrollieren

Lockere Schrauben stellen eine Gefahr dar. Sie sollten daher regelmäßig kontrolliert und ihr fester Sitz sichergestellt werden.

### VORSICHT

Die Verwendung dieses Elektrowerkzeugs mit lockeren Schrauben ist äußerst gefährlich.

#### 3. Inspektion der Kohlebürsten (Abb. 38)

Im Motor sind Kohlebürsten verwendet, die Verbrauchsteile sind. Da übermäßig abgenutzte Kohlebürsten Motorstörungen verursachen können, ersetzen Sie die Kohlebürsten durch neue, wenn sie bis zur „Verschleißgrenze“ oder in deren Nähe abgenutzt worden sind. Darüber hinaus müssen die Kohlebürsten immer sauber gehalten werden und müssen sich in der Halterung frei bewegen können.

### HINWEIS

Beim Ersetzen der Kohlebürste durch eine neue, eine HiKOKI-Kohlebürste mit der Kodenummer 999016 verwenden.

#### 4. Austausch einer Kohlebürste

Die Kohlebürste nach Abnehmen der Bürstenkappe entfernen, indem die Klemme der Kohlebürste wie in **Abb. 39** gezeigt mit einem flachen Schraubenzieher o.ä. erfaßt wird.

Beim Installieren der Kohlebürste die Richtung so wählen, dass die Klaue der Kohlebürste (siehe **Abb. 40**) mit der Kontakfl äche des Bürstenrohrs übereinstimmt. Dann die Bürste wie in **Abb. 41** gezeigt mit dem Finger einschieben und schließlich die Bürstenkappe anbringen.

### VORSICHT

- Stellen Sie unbedingt sicher, dass der Kabelschuh der Kohlebürste in den Kontaktteil außerhalb des Bürstenrohrs eingeschoben wird. (Einer der beiden vorhandenen Kabelschuhe muß eingeschoben werden.)
- Vorsicht ist erforderlich, da Fehler bei dieser Tätigkeit zu einem verformten Kabelschuh der Kohlebürste und frühzeitigen Motorstörungen führen können.

#### 5. Prüfen der Anschlüsse (Werkzeug und Akku)

Überprüfen Sie die Anschlüsse, um sicherzustellen, dass sich keine Späne und kein Staub angesammelt haben.

Prüfen Sie das bei Gelegenheit vor, während und nach dem Betrieb.

### VORSICHT

Entfernen Sie die Späne und den Staub, die sich an den Anschlüssen angesammelt haben. Andernfalls können Funktionsstörungen auftreten.

#### 6. Außenreinigung

Wenn der Rasentrimmer schmutzig ist, mit einem weichen trockenen Tuch oder einem mit Seifenwasser befeuchteten Tuch abwischen. Kein Chlorlösungsmittel, Benzin oder Farblösungsmittel verwenden, da sie Kunststoffe aufweichen.



## 7. Lagern

Den Rasentrimmer bei einer Temperatur von unter 40°C und außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.

### HINWEIS

Aufbewahren von Lithium-Ionen Akkus

Vergewissern Sie sich, dass die Lithium-Ionen Akkus voll aufgeladen sind, bevor Sie sie lagern.

Das Lagern der Akkus über längere Zeit (3 Monate oder mehr) mit einem niedrigen Ladestand kann zu einer Leistungsminderung führen, welche die Nutzungszeit der Akkus deutlich verkürzt oder mit sich bringt, dass die Akkus keine Ladung mehr halten können.

Eine deutliche Verkürzung der Nutzungszeit kann jedoch durch wiederholtes zwei- bis fünfmaliges Aufladen und Benutzen der Akkus wieder behoben werden.

Sollte die Nutzungszeit trotz wiederholtem Aufladen und Benutzung extrem kurz sein, betrachten Sie die Akkus als tot und kaufen Sie neue Akkus.

### Information über Betriebslärm und Vibration

Die gemessenen Werte wurden entsprechend EN50636-2-91 bestimmt und in Übereinstimmung mit ISO 4871 ausgewiesen.

Gemessener A-gewichteter Schallpegel: 85 dB (A).

Gemessener A-gewichteter Schalldruck: 76 dB (A).

Messunsicherheit K: 3 dB (A).

Gehörschutz tragen.

Gesamtvibrationswerte (3-Achsen-Vektorsumme), bestimmt gemäß EN50636-2-91.

Vibrationsemissionswert  $a_h, w = 4 \text{ m/s}^2$

Messunsicherheit K = 1,5  $\text{m/s}^2$

### VORSICHT

Bei Betrieb und Wartung von Elektrowerkzeugen müssen die Sicherheitsvorschriften und Normen beachtet werden.

Die angegebenen Gesamtvibrationswerte wurden entsprechend einem standardisierten Testverfahren gemessen und können dazu verwendet werden, Werkzeuge miteinander zu vergleichen.

Außerdem können sie zur vorbereitenden Expositionseinschätzung verwendet werden.

### WARNUNG

○ Der Vibrationsemissionswert während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann von dem deklarierten Gesamtwert abweichen, abhängig davon, wie das Werkzeug verwendet wird.

○ Legen Sie Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners fest, die auf einer Expositionseinschätzung unter den tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Bereiche des Betriebszyklus, darunter neben der Triggerzeit auch die Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlaufbetrieb läuft).

## AUSWAHL VON ZUBEHÖREN

Die Zubehöre dieser Maschine sind auf Seite 366 aufgelistet.

### Wichtiger Hinweis zu den Batterien für Akku-Geräte von HiKOKI

Verwenden Sie immer unsere angegebenen Originalbatterien. Wir können die Sicherheit und die Leistung unseres Akku-Gerätes nicht gewährleisten, wenn andere als die von uns angegebenen Batterien verwendet werden, oder wenn die Batterie zerlegt und verändert wird (etwa durch Zerlegen und Ersetzung von Zellen oder anderen innen gelegenen Teilen).

### GARANTIE

Auf HiKOKI-Elektrowerkzeuge gewähren wir eine Garantie unter Zugrundelegung der jeweils geltenden gesetzlichen und landesspezifischen Bedingungen. Dieses Garantie erstreckt sich nicht auf Gehäusedefekte und nicht auf Schäden, die auf Missbrauch, bestimmungswidrigen Einsatz oder normalen Verschleiß zurückzuführen sind. Im Schadensfall senden Sie das nicht zerlegte Elektrowerkzeug zusammen mit dem GARANTIESCHEIN, den Sie am Ende der Bedienungsanleitung finden, an ein von HiKOKI autorisiertes Servicecenter.

### HINWEIS

Aufgrund des ständigen Forschungs und Entwicklungssprogramms von HiKOKI sind Änderungen der hierin gemachten technischen Angaben vorbehalten.

## FEHLERSUCHE UND -BESEITIGUNG

Führen Sie die in der folgenden Tabelle aufgeführten Inspektionen durch, wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kann das Problem dadurch nicht behoben werden, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein autorisiertes HiKOKI-Kundendienstzentrum.

### 1. Elektrowerkzeug

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Funktioniert nicht.	Der Akku ist leer.	Den Akku wiederaufladen.
	Der Akku wurde nicht korrekt eingesetzt.	Den Akku aus dem Akkufach des Geräts entfernen, beide auf Fremdkörper untersuchen und diese gegebenenfalls entfernen. Zudem die Elektroden des Akkus auf Verschmutzung, Wasser oder andere Fremdkörper untersuchen. Zur Reinigung einen Wattebausch verwenden. Es ist darauf zu achten, dass der Akku im Akkufach einrastet.
	Das Gerät wurde nicht eingeschaltet.	Den Einschaltknopfs am Gerätegehäuse drücken, um das Gerät zu starten. Dieses Gerät ist mit einer automatischen Ausschaltfunktion ausgestattet. Das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Hebel nach dem Einschalten länger als eine Minute nicht betätigt wird. Um das Gerät wieder einzuschalten, den Einschaltknopfs erneut drücken. Durch erneutes Drücken des Einschaltknopfs wird das Gerät ausgeschaltet.
	Das Hauptrohr ist nicht ganz ausgezogen. (Das rote Licht blinkt rasch) (nur CG36DTA, CG36DTA (L))	Zur Verhinderung von Unfällen durch Fehlfunktionen ist das Werkzeug so ausgelegt, dass der Motor nicht funktioniert, wenn das Hauptrohr nicht ganz ausgezogen ist. Ziehen Sie das Hauptrohr ganz aus, bis es hörbar einrastet.
	Der Verriegelungshebel wurde beim Zurückziehen des Hebels nicht gedrückt.	Um Unfälle durch falsche Handhabung zu vermeiden, muss der Verriegelungshebel gedrückt gehalten werden, während der Hebel zum Starten des Motors zurückgezogen wird. Den Griff von oben greifen, den Verriegelungshebel gedrückt halten und gleichzeitig den Hebel ziehen.
	Das Gerät zieht große Mengen Gras ein, das sich zwischen der Abdeckung und dem Nylonkopf verfängt, das Gerät ist überlastet.	Das ist auf eine Akkuschutzfunktion zurückzuführen, die den Motor ausschaltet, wenn das Gerät übermäßigen Belastungen ausgesetzt wird. Das Gerät ausschalten und die Ursache der Überlastung entfernen. Den Einschaltknopfs erneut drücken, um mit der Arbeit fortzufahren.
Die Geschwindigkeit ändert sich nicht.	Die Akkuladung ist niedrig.	Den Akku wiederaufladen.
Läuft an, stoppt aber kurz darauf.	Die Akkuladung ist niedrig.	Den Akku wiederaufladen.
	Der Akku ist überhitzt.	Die Verwendung des Akkus unterbrechen, den Akku aus dem Gerät entfernen und an einem gut belüfteten Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung abkühlen lassen.
	Der Verriegelungshebel ist nicht gesperrt, wodurch sich das Hauptrohr bei der Arbeit verkürzt. (Das rote Licht blinkt rasch) (nur CG36DTA, CG36DTA (L))	Sperren Sie den Verriegelungshebel.
Starke Vibrationen.	Der Bügelgriff ist nicht korrekt am Hauptrohr angebracht.	Korrekt befestigen.
	Die Abdeckung ist nicht korrekt am Hauptrohr angebracht.	Korrekt befestigen.

Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Bremse greift nicht innerhalb von 1-3 Sekunden nach dem Loslassen des Hebels.	Das kann durch eine Fehlfunktion des Werkzeugs bedingt sein.	Wenden Sie sich an das Geschäft, wo Sie das Werkzeug gekauft haben, oder an Ihr nächstgelegenes von HiKOKI autorisiertes Kundendienstzentrum.
Der Akku kann nicht eingesetzt werden	Versuch, einen anderen Akku als den für das Werkzeug vorgeschriebenen einzusetzen.	Setzen Sie einen Mehrspannungs-Akku ein.

















2. Ladegerät




Symptom	Mögliche Ursache	Abhilfe
Die Ladeanzeigelampe flackert schnell lila und der Ladevorgang beginnt nicht.	Der Akku wurde nicht vollständig eingelegt.	Setzen Sie den Akku fest ein.
	Es befinden sich Fremdkörper an den Batteriepolen oder dort, wo der Akku eingesetzt wurde.	Entfernen Sie die Fremdkörper.
Die Ladeanzeigelampe blinkt rot und der Ladevorgang beginnt nicht.	Der Akku wurde nicht vollständig eingelegt.	Setzen Sie den Akku fest ein.
	Der Akku ist überhitzt.	Wenn Sie nicht eingreifen, beginnt die Batterie automatisch mit dem Ladevorgang, sobald ihre Temperatur sinkt. Dies kann jedoch die Lebensdauer des Akkus verkürzen. Es wird empfohlen, die Batterie in einem gut belüfteten Raum ohne direkte Sonneneinstrahlung abzukühlen, bevor sie geladen wird.
Die Nutzungszeit des Akkus ist kurz, obwohl der Akku vollständig aufgeladen ist.	Die Lebensdauer des Akkus ist erschöpft.	Ersetzen Sie den Akku durch einen neuen.
Es dauert lange, den Akku zu laden.	Die Temperatur des Akkus, des Ladegeräts oder der Umgebung ist extrem niedrig.	Laden Sie den Akku in Innenräumen oder in einer anderen wärmeren Umgebung.
	Die Lüftungsöffnungen des Akkus sind blockiert, wodurch interne Komponenten überhitzen.	Vermeiden Sie ein Blockieren der Lüftungsöffnungen.
	Das Kühlgebläse läuft nicht.	Wenden Sie sich an ein HiKOKI-Kundendienstzentrum zwecks Reparatur.
Die USB-Stromanzeigelampe ist ausgeschaltet und das USB-Gerät lädt nicht mehr.	Der Akkuladestand ist gesunken.	Ersetzen Sie den Akku durch einen mit verbleibender Kapazität.
		Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine Steckdose.
Die USB-Stromanzeigelampe schaltet sich nicht aus, auch wenn das USB-Gerät vollständig aufgeladen ist.	Die USB-Stromanzeigelampe leuchtet grün, um anzuzeigen, dass der USB-Ladevorgang möglich ist.	Dies ist keine Fehlfunktion.
Es ist unklar, welchen Ladestatus ein USB-Gerät hat oder ob der Ladevorgang abgeschlossen ist.	Die USB-Stromanzeigelampe schaltet sich auch dann nicht aus, wenn der Ladevorgang beendet ist.	Untersuchen Sie das USB-Gerät, das geladen wird, um seinen Ladestatus zu bestätigen.
Das Aufladen eines USB-Geräts wird unterbrochen.	Das Ladegerät wurde in eine Steckdose eingesteckt, während das USB-Gerät mit dem Akku als Stromquelle geladen wurde.	Dies ist keine Fehlfunktion. Das Ladegerät hält den USB-Ladevorgang ca. 5 Sekunden lang an, wenn es zwischen den Stromquellen unterscheidet.
	Ein Akku wurde in das Ladegerät eingelegt, während das USB-Gerät mit einer Steckdose als Stromquelle geladen wurde.	
Das Aufladen des USB-Geräts wird unterbrochen, wenn der Akku und das USB-Gerät gleichzeitig geladen werden.	Die Batterie ist vollständig aufgeladen.	Dies ist keine Fehlfunktion. Das Ladegerät hält den USB-Ladevorgang ca. 5 Sekunden lang an, während es überprüft, ob der Akku-Ladevorgang erfolgreich abgeschlossen wurde.
Das Aufladen des USB-Geräts beginnt nicht, wenn der Akku und das USB-Gerät gleichzeitig geladen werden.	Die verbleibende Akkukapazität ist extrem niedrig.	Dies ist keine Fehlfunktion. Wenn die Akkukapazität eine bestimmte Stufe erreicht, beginnt der USB-Ladevorgang automatisch.

## SYMBOLES

### AVERTISSEMENT

Les symboles suivants sont utilisés pour l'outil. Bien se familiariser avec leur signification avant d'utiliser l'outil.

	CG36DA / CG36DA (L) / CG36DTA / CG36DTA (L) : Coupe bordure à batterie
	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.
	Toujours porter des verres de protection.
	Porter des protections anti-bruit en permanence.
	Ne pas exposer à l'humidité.
	Empêchez la présence de toute personne dans la zone de travail.
	Ôtez la batterie avant de procéder au réglage de l'appareil, avant de le nettoyer ou de l'entreposer pendant une période prolongée.
	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2002/96/EG relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.
	Il est essentiel de lire et de comprendre parfaitement les consignes de sécurité et autres avertissements suivants. Vous devez les observer strictement. L'utilisation inattentive ou inadéquate de cette machine risque de provoquer des blessures graves ou fatales.
	Lisez attentivement et respectez toutes les instructions et tous les avertissements donnés dans ce manuel et sur le produit.
	Action interdite
	Utilisez toujours des lunettes de protection ainsi qu'un casque et des protections d'oreilles lorsque vous utilisez ce produit.
	Maintenez les enfants, spectateurs et aides à plus de 15 m de l'appareil. Si quelqu'un s'approche de vous, coupez immédiatement l'appareil et arrêtez l'outil de coupe.
	Faites attention aux projections d'objets.
	Indique la vitesse maximale de l'arbre. N'utilisez pas d'outil de coupe dont la vitesse de rotation (nombre de tours/minute) est inférieure à la vitesse de rotation de l'arbre.
	Au besoin, utilisez des gants, notamment lors du montage de l'équipement de coupe.

	Utilisez des chaussures antidérapantes et solides.
	Une réaction de poussée de la lame peut survenir lorsque la lame en rotation entre en contact avec un objet solide dans la zone critique. Une réaction dangereuse peut alors survenir, provoquant un mouvement incontrôlé et violent de toute la machine et de l'utilisateur. Cette réaction est appelée rebond. Elle peut faire perdre le contrôle de la machine et être à l'origine de blessures sérieuses, voire fatales. Cette réaction incontrôlée de la lame risque davantage de survenir lorsque l'opérateur ne peut voir le matériau à couper.
	Bouton d'alimentation

## DESCRIPTION (Fig. 1)

- A: Levier : Gâchette pour activer l'appareil.  
 B: Levier de verrouillage : Levier empêchant une manipulation accidentelle de la gâchette.  
 C: Moteur : Moteur en forme de disque alimenté par batterie.  
 D: Capot : Protège l'opérateur des débris volants.  
 E: Batterie : Source d'alimentation de l'appareil.  
 F: Bouton d'alimentation : Bouton permettant de mettre l'appareil sous tension (ON) ou hors tension (OFF).  
 G: Cadran des vitesses : Cadran permettant d'ajuster la vitesse du moteur.  
 H: Poignée droite : Poignée dotée d'un levier, située sur le côté droit de l'appareil.  
 I: Poignée gauche : Poignée dotée d'un levier, située sur le côté gauche de l'appareil.  
 J: Fixation de la poignée : Fixe la poignée sur l'appareil.  
 K: Suspension : Permet de fixer une bandoulière ou une ceinture sur l'appareil.  
 L: Levier de fixation  
 M: Poignée de boucle  
 N: Bandoulière : Harnais doté d'un mécanisme de verrouillage de la batterie.  
 O: Chargeur : Pour charger la batterie.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

### ⚠ AVERTISSEMENT

**Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.**

*Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.*

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

*Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).*

### 1) Sécurité de la zone de travail

- Conservier la zone de travail propre et bien éclairée.**  
*Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.*
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.**

*Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.*

- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.**

*Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.*

## 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.**

*Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.*

- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.**

*Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.*

- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.**

*La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.*

- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.**

*Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.*

- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.**

*L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.*

- f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).**

*L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.*

## 3) Sécurité des personnes

- a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil.**

**Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.**

*Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.*

- b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.**

*Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.*

- c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.**

*Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.*

- d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.**

*Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.*

- e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**

*Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.*

- f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.**

*Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.*

- g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.**

*Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.*

## 4) Utilisation et entretien de l'outil

- a) **Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.**

*L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

- b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.**

*Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

- c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.**

*De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

- d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.**

*Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

- e) **Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.**

*De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

- f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.**

*Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

- g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.**

*L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

## 5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.**

*Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

- b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.**

*L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.*

- c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.**

# Français

*Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.*

- d) **Mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.**

*Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

## 6) Maintenance et entretien

- a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.**

*Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

## PRECAUTIONS

**Maintenir les enfants et les personnes infirmes éloignés.**

**Lorsque les outils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés hors de portée des enfants et des personnes infirmes.**

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ RELATIFS AU COUPE-BORDURE

### IMPORTANTE

**À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION  
À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE**

**Consignes à respecter pour assurer la sécurité**

#### ● Instructions

- a) Lire attentivement les instructions. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.  
b) Interdisez à toute personne qui n'a pas lu ces consignes ou aux enfants d'utiliser la machine. Une réglementation locale peut limiter l'âge de l'opérateur.  
c) Rappelez-vous que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques occasionnés à d'autres personnes ou à leurs biens.

#### ● Préparation

- a) Avant utilisation, vérifier le câble d'alimentation et la rallonge afin de détecter tout signe de dommage ou d'usure. Si le cordon est endommagé pendant l'utilisation, débrancher immédiatement le cordon de l'alimentation.

**NE PAS TOUCHER LE CORDON AVANT DE DÉBRANCHER L'ALIMENTATION.**

**Ne pas utiliser l'appareil si le cordon est endommagé ou usé.**

- b) Avant l'utilisation, toujours inspecter visuellement la machine à la recherche de protections ou de sécurités endommagées, manquantes ou déplacées.  
c) Ne jamais utiliser la machine lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.  
d) Ne jamais remplacer la tête de nylon par des moyens de coupe métalliques.

#### ● Fonctionnement

- a) Porter des protections oculaires, des chaussures solides et des pantalons longs à tout moment lorsque vous utilisez la machine.  
b) Éviter d'utiliser la machine en cas de mauvais temps surtout quand il y a un risque de foudre.  
c) Utiliser la machine seulement dans la lumière du jour ou avec une bonne lumière artificielle.  
d) Ne jamais faire fonctionner la machine avec des protections ou des sécurités endommagées ou sans que les protections ou les sécurités ne soient en position.  
e) Mettre en marche le moteur uniquement lorsque les mains et les pieds sont éloignés des moyens de coupe.  
f) Toujours débrancher la machine de l'alimentation électrique (c'est-à-dire retirer la fiche de la prise d'alimentation ou retirer le dispositif de désactivation)

- chaque fois que la machine est laissée sans surveillance;
- avant d'enlever une matière qui l'obstrue;
- avant de vérifier la machine, de la nettoyer ou d'intervenir sur celle-ci;
- après avoir heurté un corps étranger;
- dès que la machine commence à vibrer de manière anormale.

- g) Faites attention aux lames afin d'éviter de blesser vos pieds et vos mains.  
h) Vérifiez toujours que des débris ne bouchent pas les orifices de ventilation.  
i) Ne modifiez en aucun cas la machine. N'utilisez jamais la tronçonneuse pour un autre usage que celui pour lequel elle est prévue.

#### ● Maintenance, transport et rangement

- a) Déconnectez l'appareil de l'alimentation électrique (en débranchant la prise du secteur ou en enlevant le dispositif de neutralisation) avant d'effectuer la maintenance de l'appareil ou de le nettoyer.  
b) Utilisez uniquement les pièces détachées et les accessoires recommandés par le fabricant.  
c) Vérifiez et entretenez régulièrement la machine. Faites-la réparer uniquement par un réparateur agréé.  
d) Lorsqu'elle n'est pas utilisée, stockez la machine hors de portée des enfants.  
e) Lors des transports en véhicule ou des remisages, recouvrez la lame avec le couvre-lame.

## PRÉCAUTIONS RELATIVES AU COUPE-BORDURE SANS FIL

### AVERTISSEMENT

1. L'utilisation de cet outil nécessite une certaine patience. Couvrez-vous suffisamment pour ne pas avoir froid.  
2. Planifiez vos travaux pour éviter les accidents.  
3. N'utilisez pas l'outil la nuit, par mauvais temps ou en cas de mauvaise visibilité. N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou après une averse.  
Le terrain est alors glissant. Une perte d'équilibre pourrait provoquer un accident.  
4. Contrôlez la tête du fil de nylon avant de démarrer les travaux.  
N'utilisez pas l'outil si la tête du fil de nylon est fendue, abîmée ou tordue.  
Vérifiez que la tête du fil de nylon est fixée correctement. Si elle venait à tomber ou à se desserrer pendant les travaux, elle risquerait de provoquer un accident.  
5. N'oubliez pas de fixer le couvercle avant de démarrer les travaux.  
L'utilisation de l'outil sans cette pièce peut entraîner un risque de blessure.  
6. N'oubliez pas de fixer la poignée en U avant de démarrer les travaux. La poignée ne doit présenter aucun jeu et être correctement fixée avant le début des travaux. Maintenez fermement la poignée en U pendant les travaux. Ne faites pas basculer l'outil. Placez-vous dans une position correcte en maintenant votre équilibre.  
Une perte d'équilibre entraîne un risque de blessure.  
7. Soyez vigilant lors du démarrage du moteur.  
Posez l'outil sur le sol, à un endroit plat.  
N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m de personnes ou d'animaux.  
Veillez à ce que la tête du fil de nylon n'entre pas en contact avec le sol, des arbres ou des plantes.  
Le non-respect de ces précautions au démarrage peut entraîner une blessure.  
8. Ne bloquez pas le levier de verrouillage.  
En repoussant le levier par inadvertance, vous vous exposez à un risque de blessure.  
9. Avant de vous éloigner de l'outil, appuyez sur le bouton d'alimentation pour l'éteindre.

10. Utilisez l'outil avec précaution à proximité de câbles électriques, de canalisations de gaz ou d'installations similaires.
11. Ramassez les boîtes de conserve vides, les câbles, pierres ou autres obstacles au sol avant de démarrer les travaux. Ne travaillez pas à proximité de souches ou de cailloux.  
Vous risqueriez de détériorer la tête du fil de nylon ou de vous blesser.
12. Ne touchez jamais la tête du fil de nylon pendant que l'outil est en marche.  
Veillez également à ce qu'elle n'entre pas en contact avec vos cheveux, vêtements etc.
13. Dans les situations suivantes, coupez le moteur et vérifiez que la tête du fil de nylon ne tourne plus.  
Lors du passage vers une autre zone de travail.  
Avant d'ôter une ordure ou des herbes coincées dans l'outil.  
Pour ramasser les obstacles, les ordures, l'herbe et les éclats générés par la débroussailluse.  
Avant de poser l'outil sur le sol.  
En laissant la tête du fil de nylon ces opérations, vous risquez de provoquer un accident inattendu.
14. N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m d'une autre personne.  
Si vous travaillez à deux, restez séparés d'une distance minimum de 15 m.  
Les éclats projetés peuvent entraîner des accidents.  
Si vous travaillez sur des surfaces instables (pentes), vérifiez que vous ne risquez pas de blesser votre partenaire.  
Utilisez des sifflets ou autre procédé similaire pour attirer l'attention de vos collaborateurs.
15. Si la tête est bloquée par de l'herbe ou un autre objet, coupez le moteur et attendez que la tête soit arrêtée avant de retirer l'obstruction.  
Vous risquez de vous blesser si vous n'attendez pas l'immobilisation de la tête.  
Vous risquez d'endommager l'outil si vous continuez à l'utiliser lorsque la tête est bloquée par des objets.
16. Si l'outil fonctionne mal et produit des bruits ou des vibrations, coupez immédiatement le moteur et faites contrôler/réparer l'outil par votre concessionnaire.  
Une utilisation prolongée entraîne un risque de blessure ou de détérioration de l'outil.
17. En cas de chute ou de choc, contrôlez soigneusement l'outil pour vérifier l'absence de détérioration, de fissure ou de déformation.  
L'utilisation d'un outil détérioré, fissuré ou déformé peut entraîner un risque de blessure.
18. Si vous devez transporter l'outil à l'intérieur d'un véhicule, fixez-le pour éviter qu'il ne soit ballotté.  
Le non-respect de cet avertissement entraîne un risque d'accident.
19. Le moteur de cet appareil intègre un puissant aimant permanent.  
Respectez les précautions suivantes concernant l'adhérence des copeaux à l'outil et l'effet de l'aimant permanent sur les appareils électroniques.
20. N'utilisez pas le produit si l'outil ou les bornes de la batterie (fixation de la batterie) sont déformés.  
Installer la batterie peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.
21. Gardez les bornes de l'outil (support de la batterie) exemptes de copeaux et à la poussière.
  - Avant toute utilisation, assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière ne s'est accumulé sur la zone des bornes.
  - Pendant l'utilisation, essayez d'éviter que des copeaux ou de la poussière provenant de l'outil ne tombent sur la batterie.

- Lors de la suspension de l'opération ou après l'utilisation, ne laissez pas l'outil dans un endroit où il pourrait être exposé à des copeaux ou de la poussière.  
Le non-respect de cette consigne peut entraîner un court-circuit qui pourrait provoquer des émissions de fumée ou un début d'incendie.

## ATTENTION

- Ne placez jamais l'outil sur un établi ou un plan de travail sur lequel se trouvent des copeaux métalliques.  
Les copeaux pourraient se coller à l'outil et provoquer un accident ou un dysfonctionnement.
- Si des copeaux se sont collés à l'outil, ne les touchez pas.  
Retirez les copeaux à l'aide d'une brosse.  
Vous risqueriez autrement de vous blesser.
- Si vous portez un pacemaker ou autre type d'appareil médical électronique, n'utilisez en aucun cas cet outil et ne vous en approchez pas.  
Le fonctionnement de l'appareil électronique pourrait être affecté.
- N'utilisez pas l'outil à proximité d'appareils de précision tels que des téléphones cellulaires, des cartes magnétiques ou des supports de mémoire électroniques.  
Vous risqueriez une corruption, un dysfonctionnement ou une perte des données.

## ATTENTION

1. N'utilisez pas la tête du fil de nylon pour découper des objets autres que de l'herbe. N'utilisez pas l'outil dans des flaques d'eau et évitez de mettre en contact la tête du fil de nylon avec de la saleté.
2. Cet outil contient des pièces de précision. Il ne doit donc pas être exposé à des chutes, à des impacts violents ou à des liquides.  
L'outil risquerait d'être détérioré ou de présenter un dysfonctionnement.
3. Ôtez la tête du fil de nylon si vous devez stocker l'outil ou le transporter après l'avoir utilisé.
4. N'exposez pas l'outil à des insecticides ou des produits chimiques.  
Ces derniers risquent de provoquer une fissure ou des détériorations.
5. Si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou s'écaillent, remplacez-les par des étiquettes neuves.  
Vous pouvez vous procurer des étiquettes neuves auprès de votre revendeur.
6. Ne touchez jamais le moteur immédiatement après avoir utilisé l'outil – vous risqueriez de vous brûler.

## PRÉCAUTIONS POUR LA BATTERIE ET LE CHARGEUR

1. Chargez toujours la batterie à une température de -10-40°C. Une température inférieure à -10°C entraînera une surcharge dangereuse.  
La batterie ne peut pas être chargée à une température supérieure à 40°C.  
Le température la plus appropriée serait de 20-25°C.
2. N'utilisez pas le chargeur continuellement.  
Quand une charge a été effectuée, laissez le chargeur au repos pendant environ 15 minutes avant de commencer la prochaine charge de batterie.
3. Ne laissez pas de corps étrangers pénétrer par le trou de raccord de la batterie rechargeable.
4. Ne désassemblez jamais la batterie rechargeable et le chargeur.
5. Ne court-circuitez jamais la batterie rechargeable. Le fait de court-circuiter la batterie générera un courant électrique élevé et une surchauffe, ce qui entraînera la brûlure ou l'endommagement de la batterie.
6. Ne jetez pas la batterie au feu. Elle pourrait exploser.
7. L'utilisation d'une batterie usagée endommagera le chargeur.

## Français

- Apportez la batterie au magasin où vous l'avez achetée dès que la durée de vie de post-charge de la batterie devient trop courte pour une utilisation pratique. Ne jetez pas de batterie usagée.
- Ne pas introduire d'objets métalliques ou des produits inflammables dans les fentes d'aération du chargeur, cela provoquera un choc électrique ou endommagera le chargeur.
- N'exposez pas la batterie à des températures ou à une pression élevées (four à micro-ondes, séchoir, conteneur sous haute pression).
- Maintenez à la batterie à l'écart de toute flamme en cas de détection d'une fuite ou d'une mauvaise odeur.
- Ne pas utiliser à proximité d'une source puissante d'électricité statique.
- En cas de fuite de la batterie, de mauvaise odeur, de génération de chaleur, de décoloration, de déformation ou d'anomalie en cours d'utilisation, de rechargement ou d'entreposage, ôtez immédiatement la batterie de l'équipement ou du chargeur de batterie et ne l'utilisez plus.
- N'immergez pas la batterie ou ne laissez aucun liquide couler à l'intérieur. La pénétration de liquide conducteur, tel que de l'eau, peut provoquer des dégâts et entraîner un incendie ou une explosion. Rangez la batterie dans un endroit frais et sec, et à distance de tout objet inflammable. Les atmosphères à gaz corrosifs doivent être évitées.

### PRÉCAUTIONS RELATIVES A LA BATTERIE AU LITHIUM ION

Pour prolonger sa durée de vie, la batterie lithium-ion est équipée d'une fonction de protection qui coupe automatiquement l'alimentation.

Dans les cas 1 à 3 décrits ci-dessous, il est possible que le moteur s'arrête lorsque vous utilisez ce produit, même si vous actionnez le commutateur. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais du fonctionnement normal de la protection.

- Lorsque la charge restante de la batterie diminue, le moteur s'arrête.  
Dans ce cas de figure, chargez immédiatement la batterie.
- En cas de surcharge de l'outil, actionnez le commutateur de l'outil et éliminez les causes de la surcharge. Vous pouvez ensuite recommencer à utiliser l'outil.
- En cas de surchauffe due à un travail trop intensif, l'alimentation de la batterie peut se couper.  
Dans ce cas, arrêtez toute utilisation de la batterie et laissez-la refroidir. Vous pouvez ensuite recommencer à l'utiliser.

En outre, respectez la précaution et l'avertissement suivants.

#### AVERTISSEMENT

Afin d'éviter toute fuite de la batterie, génération de chaleur, émission de fumée, explosion et inflammation, respectez scrupuleusement les précautions suivantes :

- Assurez-vous que les copeaux et la poussière ne s'accumulent pas sur la batterie.
  - Lorsque vous travaillez, assurez-vous que les copeaux et la poussière ne tombent pas sur la batterie.
  - Assurez-vous que les copeaux et la poussière qui tombent sur l'outil lorsque vous travaillez ne s'accumulent pas sur la batterie.
  - Ne conservez pas une batterie inutilisée dans un endroit qui est exposé aux copeaux et à la poussière.
  - Avant de stocker une batterie, retirez tous les copeaux et la poussière qui ont pu y adhérer et ne la conservez pas avec des pièces métalliques (vis, clous, etc.).
- Ne percez pas la batterie à l'aide d'un objet pointu tel qu'un clou. Ne la frappez pas à l'aide d'un marteau. Ne marchez pas dessus, ne la lancez pas et ne la soumettez pas un à choc physique important.
- N'utilisez pas une batterie dont l'extérieur est déformé ou laissez penser qu'elle est défectueuse.
- N'insérez pas la batterie à l'envers (pôles inversés).
- Ne raccordez pas directement la batterie à une prise électrique ou à un allume-cigare.
- N'utilisez pas la batterie à d'autres fins que celle spécifiée.
- En cas d'échec du chargement d'une batterie, même après un certain délai, arrêtez immédiatement le rechargement.

#### ATTENTION

- En cas de projection dans les yeux de liquide ayant fuit de la batterie, ne vous frottez pas les yeux, rincez-les à l'eau claire et contactez immédiatement un médecin.  
En l'absence de traitement, le liquide peut détériorer l'oeil.
- En cas de projection de liquide ayant fuit de la batterie sur votre peau ou vos vêtements, rincez immédiatement ces derniers à l'eau claire (au robinet).  
Le liquide peut provoquer une irritation de la peau.
- En cas de détection de rouille, de mauvaise odeur, de surchauffe, de décoloration, de déformation et/ou autres anomalies lors de la première utilisation de la batterie, n'utilisez pas cette dernière et renvoyez-la au fournisseur ou au fabricant.

#### AVERTISSEMENT

Un court-circuit risque de se produire et causer un incendie, si un corps étranger conducteur d'électricité passe dans les bornes de la pile au lithium-ion. Veuillez respecter les consignes suivantes pour le rangement de la pile.

- Ne pas mettre d'objet conducteur d'électricité, tels que clous, fil d'acier, de cuivre ou autre fil dans la mallette de rangement.**
- Soit ranger le bloc de pile avec l'outil électrique ou de manière sécuritaire en l'enfonçant dans le couvercle jusqu'à ce que les orifices de ventilation soient dissimulés afin d'éviter les courts-circuits. (Voir la Fig. 2)**



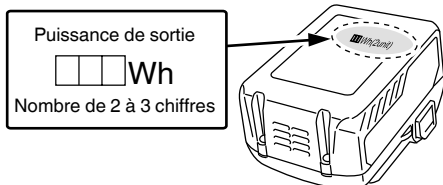
## À PROPOS DU TRANSPORT DE LA BATTERIE LITHIUM-ION

Lors du transport d'une batterie lithium-ion, veuillez observer les précautions suivantes.

### AVERTISSEMENT

Informez la société de transport qu'un paquet contient une batterie lithium-ion, informez la société de sa puissance de sortie et suivez les instructions de la société de transport lors de l'organisation du transport.

- Les batteries lithium-ion qui dépassent une puissance de sortie de 100 Wh font partie de la classification de transport des produits dangereux et nécessitent l'application de procédures spéciales.
- Pour un transport vers l'étranger, vous devez vous conformer aux lois internationales et aux normes et réglementations en vigueur dans le pays de destination.



## PRÉCAUTIONS LORS DE LA CONNEXION DU DISPOSITIF USB (UC18YSL3)

Lorsqu'un problème inattendu survient, les données sur un dispositif USB connecté à ce produit risque d'être endommagées ou perdues. Toujours veiller à sauvegarder toutes les données contenues dans le dispositif USB avant de l'utiliser avec ce produit.

Gardez à l'esprit que notre société décline toute responsabilité relative pour toute donnée enregistrée sur un dispositif USB qui est corrompue ou perdue, ni pour tout dommage susceptible de se produire sur un périphérique raccordé.

### AVERTISSEMENT

- Avant l'utilisation, vérifiez que le câble USB ne soit pas défectueux ni endommagé.  
L'utilisation d'un câble USB défectueux ou endommagé peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.
- Lorsque le produit n'est pas utilisé, couvrir le port USB avec le cache en caoutchouc.  
L'accumulation de poussière, etc. dans le port USB peut provoquer des émissions de fumée ou un départ d'incendie.

### REMARQUE

- Parfois, il peut y avoir une pause pendant la charge de l'USB.
- Lorsqu'un dispositif USB n'est pas en train d'être rechargé, retirez le dispositif USB du chargeur.  
Le non-respect de cette consigne peut non seulement réduire la durée de vie de la batterie d'un périphérique USB, mais aussi peut engendrer des accidents inattendus.
- Certains appareils USB peuvent ne pas charger en fonction du type d'appareil.

## DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS NUMÉROTÉS (Fig. 2 – Fig. 41)

①	Batterie	②②	Fixation de la poignée	④③	Tête du fil de nylon	⑥④	Enfilez le fil à travers l'œillet du guide-fil.
②	Loquet	②③	25 x boulons à tête hexagonale M5	④④	Vis (rotation vers la gauche)	⑥⑤	Trous de verrouillage du couvercle (2 trous)
③	Couvercle de la batterie	②④	Levier de blocage	④⑤	Fil nylon	⑥⑥	Languettes du châssis (2 languettes)
④	Bornes	②⑤	Relâcher	④⑥	Tapoter	⑥⑦	Témoin d'alimentation
⑤	Orifices de ventilation	②⑥	Étendre	④⑦	Bouton	⑥⑧	Poignée
⑥	Pousser	②⑦	Support du boîtier	④⑧	Appuyez/Relâchez	⑥⑨	Levier de verrouillage
⑦	Insérer	②⑧	Verrou	④⑨	Marque de limite d'usure (2 marques)	⑦⑦	Levier
⑧	Tirer	②⑨	Projection du levier de verrouillage	⑤⑦	Extensions par segments de 30 mm	⑦①	Cadran des vitesses
⑨	Témoin de charge	③⑦	Orifice	⑤①	Longueur appropriée 90 à 110 mm	⑦②	Projection du levier de verrouillage
⑩	Commutateur d'indicateur de niveau de batterie	③①	Capot	⑤②	Capot	⑦③	Limite d'usure
⑪	Bouton d'alimentation	③②	Lame	⑤③	Châssis	⑦④	Bouchon de porte-balai
⑫	Témoin de niveau de charge de la batterie	③③	Vis autotaraudeuse D5	⑤④	Crochet	⑦⑤	Clou de balai en carbone
⑬	Tuyau principal	③④	Support du capot	⑤⑤	Appuyez sur les languettes (2 zones)	⑦⑥	Saillie de balai en carbone
⑭	Côté bâti	③⑤	Boulons à tête creuse hexagonale M6x25	⑤⑥	Bobine	⑦⑦	Partie de contact du tube de balai
⑮	Poignée	③⑥	Dispositif de retenue du capot	⑤⑦	Rainure	⑦⑧	Tirer
⑯	Fixation pour poignée	③⑦	Bride d'assemblage	⑤⑧	Replier la partie centrale	⑦⑨	Suspension
⑰	43 boulons M6	③⑧	Ailette	⑤⑨	Direction pour enrouler du cordon en nylon	⑧⑦	Support
⑱	Ecrous M6	③⑨	Carter de moteur	⑥⑦	Fixez dans l'arrêt	⑧①	Courroie à déverrouillage rapide
⑲	Poignée droite	④⑦	Clé à barre hex. de 4 mm	⑥①	L'arrêt	⑧②	Crochet
⑳	Levier	④①	Élément de fixation fileté du carter moteur	⑥②	L'œillet du guide-fil.	⑧③	Support à déverrouillage rapide
㉑	Poignée gauche	④②	Trou	⑥③	Tenant la bobine		

## SPECIFICATIONS

### OUTIL ELECTRIQUE

Modèle	CG36DA	CG36DA(L)	CG36DTA	CG36DTA(L)
Tension	36 V			
Débroussailluse à bras	Type droit		Type à rallonge	
Diamètre de coupe	310 mm			
Direction de rotation	Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vu du dessus			
Vitesse à vide	5800 – 7000 min <sup>-1</sup>			
Autonomie de la batterie * (Lorsque la batterie rechargeable fournie est complètement chargée)	BSL36A18 42 min (Normal) 18 min (Haut)			
Batterie disponible pour cet outil**	BSL36A18			
Poids (avec tête en nylon, batterie rechargeable, sangle et capot).	5,8 kg	5,6 kg	6,1 kg	5,9 kg

\* Les données du tableau précédant sont fournies à titre d'exemple uniquement. Le type de végétation, la température ambiante, les caractéristiques de la batterie rechargeable, les méthodes de travail etc. pouvant être très différents, ces données doivent uniquement être utilisées à titre indicatif.  
Conditions : Diamètre externe de la tête en nylon 310 mm. Cadran des vitesses Normal ou Haut (levier en position ON en permanence)

\*\* Les piles existantes (BSL3660/3620/3626, série BSL18xx, etc.) ne peuvent pas être utilisées avec cet outil.

### BATTERIE

Modèle	BSL36A18
Tension	36 V / 18 V (Commutation automatique*)
Capacité de la batterie	2,5 Ah/5,0 Ah (Commutation automatique*)
Produits sans fil disponibles**	Produit de série multi-volt, 18 V
Chargeur disponible	Chargeur coulissant pour les batteries au lithium-ion

\* L'outil lui-même commute automatiquement.

\*\* Rendez-vous sur notre catalogue général pour plus d'informations.

### CHARGEUR

Modèle	UC18YSL3
Tension de charge	14,4 V-18 V
Poids	0,6 kg

## ACCESSOIRES STANDARD

Outre l'unité principale (1 unité), l'emballage contient les accessoires répertoriés à la page 365.

Les accessoires standard sont sujets à changement sans préavis.

## ACCESSOIRES SUR OPTION (vendus séparément) (Page 366)

Les accessoires à option sont sujets à changement sans préavis.

## APPLICATIONS

Débroussaillage et tonte des herbes.

## EXTRACTION ET INSTALLATION DE LA BATTERIE

### 1. Retrait de la batterie

Maintenez fermement le boîtier et poussez sur les attaches de la batterie pour ôter cette dernière (voir la Fig. 3).

### ATTENTION

Ne jamais court-circuiter la batterie.

### 2. Mise en place de la batterie

Insérer la batterie tout en respectant la polarité (voir Fig. 3).

## CHARGE

Avant d'utiliser l'outil électrique, charger la batterie comme suit.

### 1. Brancher le cordon d'alimentation du chargeur sur la prise secteur.

Quand on raccorde la prise du chargeur à une prise d'alimentation, le témoin de charge clignotera en rouge (À intervalles d'une seconde).

### 2. Insérer la batterie dans le chargeur.

Insérez fermement la batterie dans le chargeur comme illustré sur Fig. 4 (à la page 2).

### 3. Charge

Lorsque vous insérez une batterie dans le chargeur, le témoin de charge clignote en bleu.

Lorsque la batterie est complètement chargée, le témoin de charge s'allume en vert. (Voir le Tableau 1)

#### (1) Indication témoin de charge

Les indications du témoin de charge seront indiquées dans le Tableau 1, selon la condition du chargeur ou de la batterie rechargeable.



4. **Débrancher le cordon d'alimentation du chargeur de la prise secteur.**

5. **Tenir fermement le chargeur et dégager la batterie.**

**REMARQUE**

Bien sortir la batterie du chargeur après usage, et la conserver.

**En ce qui concerne la décharge de l'électricité statique en cas de nouvelles piles, etc.**

Comme les substances chimiques internes des nouvelles batteries et des batteries qui n'ont pas été utilisées pendant une longue période ne sont pas activées, le courant de décharge risque d'être très faible lorsqu'elles sont utilisées pour la première et la seconde fois. Il s'agit d'un phénomène temporaire et le temps de recharge normal est rétabli quand les batteries auront été rechargées 2 – 3 fois.

**Comment prolonger la durée de vie des batteries.**

(1) Recharger les batteries avant qu'elles ne soient complètement épuisées.

Lorsque vous sentez que la puissance de l'outil faiblit, cessez de l'utiliser et rechargez la batterie. Si vous continuez à utiliser l'outil et à épuiser le courant électrique, la batterie risque de subir des dommages et sa durée de vie sera réduite.

(2) Éviter d'effectuer la recharge à des températures élevées.

Une batterie rechargeable est chaude immédiatement après son utilisation. Si une telle batterie est rechargée immédiatement après utilisation, les substances chimiques internes risquent de se détériorer et la durée de vie de la batterie sera plus courte. Laisser la batterie et la recharger une fois qu'elle a refroidi.

**ATTENTION**

- Si la batterie est chargée alors qu'elle est encore chaude parce qu'elle a été laissée longtemps dans un endroit exposé à la lumière directe du soleil ou qu'elle vient d'être utilisée, le témoin de charge du chargeur s'allume pendant 0,3 seconde et s'éteint pendant 0,3 seconde (arrêt pendant 0,3 seconde). Dans ce cas, commencer par laisser la batterie refroidir avant de démarrer le chargement.
- Lorsque le témoin de charge clignote (à intervalles de 0,2 seconde), vérifiez la présence et retirez tout corps étranger dans le connecteur de batterie du chargeur. En l'absence de corps étrangers, il s'agit probablement d'un dysfonctionnement de la batterie ou du chargeur. Les confier à un service d'entretien autorisé.
- Le micro-ordinateur intégré nécessitant environ 3 secondes pour confirmer le chargement de la batterie lorsque UC18YSL3 est retiré, attendre au moins 3 secondes avant de la réinsérer pour poursuivre le chargement. Si la batterie est réinsérée dans un délai de 3 secondes, elle pourra ne pas être correctement chargée.

**À PROPOS DU TÉMOIN D'ALIMENTATION**

Le témoin d'alimentation indique différents états de l'outil. (Fig. 30)

Le **Tableau 3** montre les différents états indiqués par le témoin d'alimentation.

**Tableau 3**

Etat de la lampe	État de l'outil
Off	Alimentation éteinte
Rouge	Alimentation allumée
Rouge clignotant	Le levier est enfoncé alors que le circuit de protection contre les surcharges de l'outil est en marche.
Clignote rapidement en rouge	L'outil fonctionne de manière anormale.

**TÉMOIN DE BATTERIE RÉSIDUELLE**

Vous pouvez vérifier la capacité résiduelle de la batterie en appuyant sur le commutateur d'indicateur de batterie résiduelle pour allumer le témoin de l'indicateur. (Fig. 5, **Tableau 4**)

L'indicateur s'éteindra environ 3 secondes après avoir appuyé sur le commutateur de l'indicateur de batterie résiduelle.

Il est préférable d'utiliser l'indicateur de batterie résiduelle en tant que guide étant donné qu'il y a de légères différences, par exemple en fonction de la température ambiante et de l'état de la batterie.

De plus, l'indicateur de batterie résiduelle peut être différent de ceux équipés sur un outil ou un chargeur.

**Tableau 4**

Etat de la lampe	La puissance résiduelle de la batterie
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de plus de 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 50 et 75%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie se situe entre 25 et 50%.
	S'allume ; La puissance résiduelle de la batterie est de moins de 25%.
	Clignote ; La puissance résiduelle de la batterie est presque nulle. Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
	Clignote ; Sortie suspendue en raison d'une température élevée. Retirez la batterie de l'outil et laissez-la refroidir complètement.
	Clignote ; Sortie interrompue en raison d'une défaillance ou un dysfonctionnement. Le problème ne provient peut-être pas de la batterie ; veuillez contacter votre revendeur.

Le témoin lumineux de puissance batterie résiduelle peut s'allumer différemment selon la température ambiante et les caractéristiques de la batterie. Utilisez donc ce tableau comme référence.

# Français

## REMARQUE

Ne donnez pas de choc violent au panneau de commutation et ne le cassez pas. Cela peut provoquer des défaillances.

## AVANT D'UTILISER L'OUTIL

### ATTENTION

Otez la batterie avant de procéder au montage de l'outil.

#### 1. Installation de la poignée en U (Fig. 7) (CG36DA (L), CG36DTA (L) uniquement)

- (1) Otez les boulons M6 x 43 (2 pièces).
- (2) Installez la poignée en U sur le tuyau principal de manière à ce qu'elle repose contre le bâti.
- (3) Placez le dispositif de serrage de la poignée sur l'extrémité inférieure du tuyau principal et fixez-le à l'aide des boulons M6 x 43 (2 pièces) et des écrous M6 (2 pièces).

### REMARQUE

inférieure du tuyau principal et fixez-le à l'aide des b  
Fixez la poignée en U à un emplacement permettant une bonne prise en main.

### ATTENTION

Installez correctement et soigneusement la poignée ouverte en respectant les instructions de manipulation. En cas de fixation incorrecte ou défectueuse, elle pourrait se détacher et provoquer un accident.

#### 2. Installation des poignées de type guidon (Fig. 8)

- (1) À l'aide de la clé hexagonale 4 mm incluse, retirez les quatre boulons temporairement fixés sur le tirant de la poignée (A).
- (2) Fixez la poignée antidérapante droite équipée du levier et la poignée antidérapante gauche, puis fixez soigneusement le tirant (A) à l'aide des quatre boulons.

### REMARQUE

Fixez les poignées antidérapantes gauche et droite dans une position offrant un bon maintien.

### ATTENTION

Installez correctement les poignées antidérapantes gauche et droite et fixez-les conformément aux instructions de manipulation.

Si elles ne sont pas correctement fixées, elles risquent de se détacher et de provoquer une blessure.

#### 3. Déploiement du tuyau principal (Fig. 9)

- (1) Déverrouillez le levier de blocage pour permettre le déploiement du tuyau principal.
- (2) Déployez autant que possible le tuyau principal jusqu'à audition d'un clic.

### REMARQUE

Le moteur ne se mettra pas en marche si le tuyau principal n'est pas complètement déployé.

Si vous appuyez sur le bouton de mise en marche, le voyant d'alimentation rouge clignote rapidement.

- (3) Une fois le tuyau principal déployé jusqu'à audition d'un clic, vérifiez que l'orifice du boîtier du support est aligné avec l'orifice du tuyau principal et verrouillez le levier de verrouillage pour fixer correctement le tuyau principal.

#### 4. Installation du capot (voir Fig. 10 et 11)

### AVERTISSEMENT

N'oubliez pas d'installer le capot à l'emplacement prévu à cette fin.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner une blessure due aux projections de cailloux.

### REMARQUE

Utilisez la clé à barre hex. de 4 mm fournie pour l'installation.

- (1) Utilisez la vis autotaraudeuse D5 fournie pour installer la lame dans le capot. (Fig. 10)
- (2) Alignez les deux orifices du support du couvercle et du capot et insérez deux boulons à tête creuse hexagonale M6 x 25. (Le support du couvercle est placé à l'intérieur du carter du moteur).

- (3) Placez le profilé de maintien sur le côté inférieur du capot et utilisez la clé à barre hex. de 4 mm fournie pour serrer alternativement les deux boulons M6 x 25 à tête hexagonale jusqu'à ce qu'ils soient correctement fixés.

### ATTENTION

- Le couteau à l'intérieur du capot est tranchant et doit être manipulé avec précaution.
- Installez correctement et soigneusement la capot et la lame en respectant les instructions de manipulation. En cas de fixation incorrecte ou défectueuse, elles pourraient se détacher et provoquer un accident.

#### 5. Installation de la bandoulière

Utiliser conjointement avec une batterie BSL36A18.

### AVERTISSEMENT

- N'oubliez pas de fixer la bandoulière qui permet de porter correctement la débroussailleuse.
- Si vous avez l'impression que l'outil ne fonctionne pas normalement, coupez immédiatement le moteur, ôtez le raccord rapide de la bandoulière et ôtez l'outil.

### ATTENTION

- Soutenez l'outil lors du retrait de la bandoulière pour éviter qu'il ne tombe et nous vous blesse ou se détériore. Maintenez le tuyau principal tout en tirant la bandoulière.
- Vérifiez que le raccord rapide fonctionne correctement avant de commencer à travailler.

- (1) Placez la bandoulière sur l'épaule comme indiqué sur la Fig. 12 (Pour une utilisation hors Europe, voir la Fig. 14) et passez-la dans le crochet sur l'outil. Réglez la longueur de la bandoulière.

- (2) Pour dégager l'outil de la bandoulière, soutenez l'outil au niveau du tuyau principal et, de l'autre main, tirez la bandoulière pour la dégager du support, comme indiqué sur la Fig. 12. (Pour une utilisation hors Europe, voir la Fig. 14)

- (3) Pour porter l'outil en bandoulière, insérez le support dans le crochet et insérez le raccord rapide par-dessus le crochet dans l'ouverture large pratiquée dans le support. (Fig. 13) (Pour une utilisation hors Europe, voir la Fig. 15)

Tirez doucement sur la bandoulière pour vérifier qu'elle est bien fixée.

## TÊTE DU FIL DE NYLON

### Montage de la tête du fil de nylon semi-automatique

#### 1. Fonction

Fait avancer automatiquement le fil de coupe en nylon lorsqu'elle est tapotée.

### Caractéristiques

N° de code	Type de vis de fixation	Sens de la rotation	Taille de vis de fixation
335234	Vis creuse	Sens antihoraire	M10x P1,25-LH

Cordon de nylon applicable

Diamètre du cordon : Fig. 17

Longueur : 4 m

### ATTENTION

- Le boîtier doit être attaché solidement au couvercle.
- Vérifiez s'il y a des fissures ou d'autres dommages sur le couvercle, le boîtier et les autres composants.
- Vérifiez si le boîtier et le bouton sont usés.

Si la marque de limite d'usure sur le boîtier n'est plus visible ou qu'il y a un trou au bas du bouton, changez immédiatement les nouvelles pièces. (Fig. 20)

- La tête du fil de nylon doit être solidement fixée à l'attache fileté de la châssis du moteur.
- Pour bénéficier d'un rendement et d'une fiabilité remarquables, utilisez toujours du fil de coupe en nylon HiKOKI. N'utilisez jamais de fil métallique ou d'autres matériaux qui pourraient constituer de dangereux projectiles.

- Si le fil de coupe n'avance pas bien dans la tête du fil de nylon, vérifiez si le fil nylon et tous les composants sont bien installés. Contactez un concessionnaire HiKOKI pour toute assistance.

## 2. Installation (Fig. 16 et 18)

- (1) Insérez l'assemblage de la bride dans le châssis du moteur. À ce stade, l'ailette de la bride d'assemblage devrait être tournée du côté du carter du moteur. Ensuite, alignez les trous de la bride avec ceux du châssis du moteur, puis insérez la clé à barre hex. de 4 mm et tournez pour serrer la bride.
- (2) Vissez la tête du fil de nylon directement sur l'attache fileté du châssis du moteur.

L'écrou de montage de la tête du fil de nylon est muni d'un filet à gauche. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour desserrer et dans le sens inverse pour serrer.

## ATTENTION

Installez correctement et soigneusement la tête du fil de nylon en respectant les instructions de manipulation. En cas de fixation incorrecte ou défectueuse, elle pourrait se détacher et provoquer un accident.

## 3. Ajustage de la longueur du fil

Tapotez la tête du fil de nylon contre le sol. Le fil de nylon est étiré d'environ (30 mm) à chaque petit coup. (Fig. 19) Vous pouvez également rallonger le fil de nylon à la main; le moteur doit alors être complètement coupé. Vérifiez que le fil de nylon sort par incréments de (30 mm) en "tapant" et en "relâchant" le bouton inférieur tout en tirant sur l'extrémité du fil de nylon sortant de la tête. (Fig. 20)

- Longueur appropriée du fil de nylon  
La longueur appropriée du fil de nylon lorsque l'outil est en cours d'utilisation est de 90 à 110 mm.  
Tirez le fil de nylon à la longueur appropriée.

## 4. Remplacement du fil de nylon

- (1) Préparez 4 m de fil de nylon véritable conformément à la Fig. 17 (Code no. 335235).
- (2) Appuyez sur les languettes opposées, puis retirez le couvercle du châssis. (Fig. 21)
- (3) Déposer la bobine du châssis. (Fig. 22)
  - S'il reste du fil de nylon, accrochez le fil dans les rainures, puis retirez la bobine.
  - Si le fil de nylon ne sort pas alors qu'il y a assez de fil de nylon, ou lorsque vous remplacez le fil de nylon (Code no. 335235), rembobinez le fil de nylon selon la procédure suivante.
- (4) Dégagez environ 150 mm de chaque côté du fil de nylon, pliez la partie centrale et fixez-la sur le crochet de la bobine. Enroulez ensuite le fil sur la bobine, dans la direction indiquée par la flèche, en faisant attention à ne pas le croiser (Fig. 23, 24).
- (5) Laissez de 100 mm à 150 mm de fil de nylon déroulé, puis accrochez et fixez le fil dans l'arrêt. (Fig. 25)

## REMARQUE

Ne pas croiser le fil de nylon lorsque vous le fixez dans l'arrêt. (Fig. 26)

- (6) Alignez l'emplacement de l'arrêt avec l'œillet du guide-fil, puis insérez le bouton à travers le châssis. Relâchez le fil de l'arrêt tout en tenant légèrement la bobine, puis enfîlez le fil à travers l'œillet du guide-fil. (Fig. 27)
- (7) Appuyez sur les languettes du châssis pour les enclencher dans les trous de verrouillage du couvercle. (Fig. 28)

## AVERTISSEMENT

Assurez-vous que les languettes sont fermement enclenchées dans les trous de verrouillage. L'utilisation de l'outil avec des pièces mal enclenchées peut provoquer des accidents ou des blessures à cause des pièces susceptibles d'être projetées.

- (8) Tirez sur le fil de sorte qu'il soit bien tendu, puis coupez le fil à une longueur de 90 mm à 110 mm avec des ciseaux. (Fig. 29)

## UTILISATION

### Débroussaillage

#### AVERTISSEMENT

- N'utilisez pas l'outil la nuit, par mauvais temps ou en cas de mauvaise visibilité.
- N'utilisez pas l'outil sous la pluie ou après une averse.
- Portez des chaussures adaptées non glissantes. En cas de perte d'équilibre, vous risquez de tomber et de vous blesser.
- N'utilisez pas l'outil sur des pentes abruptes.  
Pour débroussailler des pentes douces, procédez en remontant vers le sommet.
- Placez votre main droite sur la poignée et la main gauche sur la poignée en U. Maintenez fermement l'outil.
- Veillez à ne pas trop approcher la tête du fil de nylon de vos pieds.
- Ne soulevez pas la tête au-dessus de vos genoux.
- N'utilisez pas l'outil lorsque la tête du fil de nylon risque d'entrer en contact avec des pierres, des arbres ou autres obstacles.
- Les têtes en nylon sont susceptibles de provoquer des blessures car ils continuent à tourner une fois le moteur arrêté. Après l'arrêt de la machine, attendez l'arrêt complet de la tête en nylon avant de poser la machine.
- N'utilisez pas l'outil à moins de 15 m d'une autre personne. Si vous travaillez à deux, restez séparés d'une distance minimum de 15 m.

#### 1. Insérez la batterie en respectant les polarités.

#### 2. Mettez l'outil en marche. (Fig. 30)

- Appuyez sur le bouton d'alimentation sur le boîtier, l'alimentation s'allume et le témoin d'alimentation du boîtier ou de la poignée s'allume en rouge.
- Le fait d'appuyer sur le bouton MARCHE/ARRÊT une deuxième fois éteint l'appareil et le voyant rouge de la poignée ou du boîtier s'éteint.

#### [Extinction automatique]

Si l'outil est mis en marche mais que le levier n'est pas utilisé pendant une minute, l'outil s'éteint automatiquement. Pour rallumer l'outil, appuyez une seconde fois sur le bouton marche/arrêt.

#### AVERTISSEMENT

Ne vous éloignez jamais de l'outil quand il est allumé. Vous risqueriez de provoquer un accident.

#### 3. Fonctionnement du levier et frein (Fig. 31)

Pour démarrer la rotation de la tête à nylon, avec l'alimentation sous tension, tout en appuyant sur le levier, tirez le levier de verrouillage. Lorsque vous relâchez le levier, le frein s'engage en 1 – 3 secondes, arrêtant la rotation de la tête de nylon. Vérifiez que le frein fonctionne correctement avant d'utiliser l'outil.

#### 4. Cadran des vitesses (Fig. 32)

Sur le boîtier se trouve un cadran des vitesses permettant de modifier la vitesse de rotation dans une plage comprise entre 5800 et 7000 min<sup>-1</sup>. Tournez le cadran dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la vitesse, et dans le sens inverse pour la réduire.

#### 5. Débroussaillage

- Tenez la poignée par le dessus, appuyez sur le levier de verrouillage et tirez sur le levier pour lancer la rotation de la tête de coupe. (Fig. 33)
- Relâchez le levier une fois le débroussaillage terminé et coupez le moteur.
- Posez le pouce sur la poignée et attrapez la poignée avec vos autres doigts. (Fig. 34) (CG36DA, CG36DTA uniquement)

# Français

- Placez votre pouce sur la poignée en U et saisissez la poignée à l'aide des autres doigts. (Fig. 35) (CG36DTA (L), CG36DTA (L) uniquement)
- Adoptez une position facilitant les déplacements.

## **Techniques de débroussaillage**

Ne faites pas basculer le tuyau. Utilisez plutôt vos hanches pour déplacer horizontalement la tête du fil de nylon de droite à gauche en arc de cercle tout en avançant. Utilisez le côté gauche de la tête du fil de nylon pour débroussailler. (Fig. 36)

## ENTRETIEN ET VERIFICATION

### ATTENTION

Sortir la batterie avant toute opération d'inspection ou d'entretien.

#### 1. Vérification de l'état de la tête du fil de nylon

La tête du fil de nylon doit être vérifiée régulièrement. Si elle est usée ou cassée, la tête du fil de nylon risque de glisser ou de réduire le rendement du moteur et de le brûler.

Si la tête du fil de nylon est usée, remplacez-la par une tête neuve.

### ATTENTION

L'utilisation d'une tête du fil de nylon dont la pointe est usée ou cassée présente un danger. La remplacer par une neuve.

#### 2. Vérifier les vis

Des vis mal serrées sont dangereuses. Les inspecter régulièrement et vérifier qu'elles sont serrées à fond.

### ATTENTION

L'utilisation de l'outil électrique avec des vis desserrées serait extrêmement dangereuse.

#### 3. Contrôle des balais en carbone (Fig. 38)

Le moteur utilise des balais en carbone qui sont des pièces qui s'usent. Comme un balai en carbone trop usé peut détériorer le moteur, remplacer les balais en carbone par des neufs lorsqu'ils sont usés ou près de la "limite d'usure". En outre, toujours maintenir les balais en carbone propres et veiller à ce qu'ils coulissent librement dans les supports.

### REMARQUE

Lors du remplacement des balais en carbone par des neufs, bien utiliser des balais en carbone HiKOKI, No. de code 999016.

#### 4. Remplacement d'un balai en carbone

Pour sortir le balai en carbone, commencer par retirer le capuchon du balai, puis décrocher la saillie du balai en carbone avec un tournevis à tête plate, etc., comme indiqué sur la Fig. 39.

Lors de l'installation du balai en carbone, choisissez la direction de manière à ce que la pointe du balai (voir Fig. 40) corresponde à la partie de contact du tube du balai. Puis l'enfoncer du doigt comme indiqué à la Fig. 41. Enfin, remettre le capuchon du balai en place.

### ATTENTION

○ Bien veiller impérativement à insérer le clou du balai en carbone dans la section de contact du tube de balai. (On pourra insérer n'importe lequel des deux clous fournis.)

○ Procéder avec précaution, car une erreur dans cette opération risque de déformer le clou du balai en carbone et d'endommager précocement le moteur.

#### 5. Inspection des bornes (outil et batterie)

Assurez-vous qu'aucun copeau ou poussière se n'est accumulé sur les bornes.

À l'occasion, vérifier avant, pendant et après le fonctionnement.

### ATTENTION

Retirez tous les copeaux ou la poussière qui se sont accumulés sur les bornes.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un dysfonctionnement.

#### 6. Nettoyage de l'extérieur

Si le coupe-bordure est sale, essuyez-le à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'un chiffon imprégné d'eau savonneuse. N'utilisez pas de solvant au chlore, d'essence ou de diluant, car ils fondent les matières plastiques.

#### 7. Rangement

Stockez le coupe-bordure à une température ambiante inférieure à 40°C et hors de portée des enfants.

## PRÉCAUTIONS D'UTILISATION

### Travail prolongé

L'outil est équipé d'un circuit de protection contre la surchauffe qui protège les pièces électroniques contrôlant la batterie rechargeable. Quand l'outil est utilisé de manière prolongée, sa température augmente et finit par déclencher le circuit de protection qui coupe automatiquement l'outil.

Dans ce cas, laissez l'outil refroidir pendant un moment. Quand la température a redescendu, l'outil est à nouveau utilisable. Si vous devez remplacer la batterie rechargeable après une utilisation prolongée, laissez l'outil refroidir pendant 15 minutes environ.

### Protection contre les surcharges

Cet outil est livré avec un circuit de protection contre les surcharges pour protéger les composants électroniques contrôlant l'outil. Lors d'une surcharge continue en cours de travail (blocage de la tête du fil de nylon, etc.), le circuit de protection contre les surcharges arrête le moteur. Dans ce cas, coupez l'alimentation, puis réglez le problème qui cause la surcharge.

Le témoin d'alimentation clignote si le levier est enfoncé après l'arrêt du moteur (voir page 45, "À PROPOS DU TÉMOIN D'ALIMENTATION"). L'appareil se met automatiquement hors tension si le témoin d'alimentation clignote plus de 5 secondes. Dans ce cas, vous devez résoudre le problème à l'origine de la surcharge, puis vous pouvez mettre le bouton d'alimentation en position ON pour recommencer à utiliser l'outil.

### Transport de l'outil (Fig. 37)

#### ATTENTION

- Retirez la batterie de stockage.
- Transportez l'outil en le maintenant avec les mains.
- Pour rétracter le tuyau principal, prenez garde à l'extrémité pointue et veillez à ne pas vous coincer les doigts. (CG36DTA, CG36DTA (L) uniquement)

Libérez le levier de blocage et rétractez le tuyau principal. Verrouillez le levier de blocage jusqu'à ce que la projection soit en contact avec le tuyau principal. Cette procédure permet de réduire la taille de l'outil jusqu'à obtention de dimensions compactes.

Le tuyau principal peut être rétracté en n'importe quelle position. Choisissez une longueur adaptée au transport et au stockage. (CG36DTA, CG36DTA (L) uniquement)

## À PROPOS DU PÉRIPHÉRIQUE USB

- Chargement d'un périphérique USB à partir d'une prise électrique (Fig. 42-a)
- Chargement d'un périphérique USB et d'une batterie à partir d'une prise électrique (Fig. 42-b)
- Chargement du périphérique USB (Fig. 43)
- Lorsque la charge d'un périphérique USB est terminée (Fig. 44)



## REMARQUE

Stockage des batteries au lithium-ion  
Assurez-vous que les batteries au lithium-ion ont été entièrement chargées avant de les stocker.

Le stockage prolongé (3 mois ou plus) de batteries faiblement chargées peut entraîner une détérioration des performances, réduisant considérablement la durée d'autonomie des batteries alors incapables de tenir une charge.

Il est cependant possible de recouvrer la capacité d'autonomie d'une batterie considérablement endommagée en alternant deux à cinq fois charge et utilisation.

Si la durée d'autonomie de la batterie reste extrêmement courte malgré les charges et utilisations consécutives, considérez la batterie en fin de vie et procurez-vous en une neuve.

## Au sujet du bruit et des vibrations

Les valeurs mesurées ont été déterminées en fonction de la norme EN50636-2-91 et déclarées conforme à ISO 4871.

Niveau de puissance sonore pondérée A: 85 dB (A)

Niveau de pression acoustique pondérée A: 76 dB (A)

Incertitude K: 3 dB (A)

Porter des protections anti-bruit.

Valeurs totales des vibration (somme vectorielle triaxiale) déterminée conformément à EN50636-2-91.

Valeur d'émission de vibration  $a_{h, w} = 4 \text{ m/s}^2$

Incertitude K = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ATTENTION

Lors de l'utilisation et de l'entretien d'un outil électrique, respecter les règlements et les normes de sécurité en vigueur dans le pays en question.

La valeur totale des vibrations a été mesurée par une méthode d'essai standard et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre.

Elle peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire du niveau d'exposition.

## AVERTISSEMENT

- La valeur d'émission de vibration en fonctionnement de l'outil électrique peut être différente de la valeur totale déclarée, en fonction des utilisations de l'outil.
- Identification les mesures de protection de l'utilisateur fondées sur une estimation de l'exposition en conditions d'utilisation (tenant compte de tous les aspects du cycle d'utilisation, tels que les moments où l'outil est mis hors tension ou lorsqu'il tourne à vide en plus des temps de déclenchements).

## SÉLECTION DES ACCESSOIRES

Les accessoires de cet outil sont énumérés à la page 366.

### Avis important sur les batteries pour outils électriques sans fil HiKOKI

Toujours utiliser une de nos batteries originales spécifiées. Nous ne saurions garantir la sécurité et la performance de notre outil électrique sans fil s'il est utilisé avec une batterie autre que celle que nous avons spécifié, ou encore si la batterie est démontée et modifiée (par exemple, le démontage et remplacement des cellules ou autres composants internes).

## GARANTIE

Nous garantissons que l'ensemble des Outils électriques HiKOKI sont conformes aux réglementations spécifiques statutaires/nationales. Cette garantie ne couvre pas les défauts ni les dommages inhérents à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou l'usure et les dommages normaux. En cas de réclamation, veuillez envoyer l'Outil électrique, en l'état, accompagné du CERTIFICAT DE GARANTIE qui se trouve à la fin du Mode d'emploi, dans un service d'entretien autorisé.

## REMARQUE

Par suite du programme permanent de recherche et de développement HiKOKI, ces spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans avis préalable.

## DÉPANNAGE

Consulter le tableau d'inspection ci-après si l'outil ne fonctionne pas correctement. Si le problème n'est pas réglé, veuillez vous adresser au concessionnaire ou à un centre de réparations HIKOKI.

### 1. Outil électrique

Symptôme	Cause possible	Solution
Ne fonctionne pas.	La batterie rechargeable est déchargée.	Chargez la batterie rechargeable.
	La batterie rechargeable n'est pas installée correctement.	Sortez la batterie rechargeable de son compartiment et vérifiez l'absence de corps étranger. Vérifiez également que les électrodes de la batterie ne sont pas sales, mouillées, ou bloquées par un corps étranger. Utilisez un tampon en coton pour le nettoyage. Appuyez sur la batterie rechargeable pour la mettre en place, jusqu'à l'obtention d'un dé clic.
	L'outil ne se met pas sous tension.	Appuyez sur le bouton marche/arrêt sur le carter pour démarrer l'outil. Cet outil est équipé d'une fonction d'extinction automatique ; L'outil s'éteint automatiquement si le levier n'est pas enclenché au bout d'une minute une fois l'appareil mis sous tension. Pour rallumer l'outil, appuyez une seconde fois sur le bouton marche/arrêt. Pour éteindre l'outil, appuyez une seconde fois sur le bouton marche/arrêt.
	Le tuyau principal n'est pas complètement déployé. (Le voyant rouge clignote rapidement) (CG36DTA, CG36DTA (L) uniquement)	Pour éviter les accidents dus à un dysfonctionnement, le moteur ne peut pas démarrer si le tuyau principal n'est pas complètement déployé. Déployez complètement le tuyau principal jusqu'à audition d'un clic.
	Vous n'avez pas appuyé sur le levier de verrouillage après avoir repoussé le levier.	Pour éviter tout accident résultant d'une utilisation incorrecte, démarrez le moteur en appuyant sur le levier de verrouillage une fois le levier repoussé. Saisissez la poignée par le dessus et appuyez sur le levier de verrouillage tout en tirant sur la poignée.
	L'appareil charrie de gros volumes d'herbes qui se coincent entre le capot et la tête en nylon. L'outil est surchargé.	Ceci est dû à une fonction de protection de la batterie rechargeable qui coupe le moteur lorsque l'outil est exposé à une charge excessive. Coupez l'outil et éliminez la cause de la surcharge. Appuyez à nouveau sur le bouton marche/arrêt pour continuer à utiliser l'outil.
La vitesse ne varie pas.	La batterie rechargeable est déchargée.	Chargez la batterie rechargeable.
S'allume mais s'arrête rapidement.	La batterie rechargeable est déchargée.	Chargez la batterie rechargeable.
	La batterie rechargeable a surchauffé.	Arrêtez toute utilisation de la batterie rechargeable, sortez-la de l'outil et laissez-la refroidir dans un endroit bien ventilé non exposé à la lumière du soleil.
	Le levier de verrouillage n'étant pas verrouillé, le tuyau principal se rétracte pendant l'utilisation. (Le voyant rouge clignote rapidement) (CG36DTA, CG36DTA (L) uniquement)	Verrouillez le levier de verrouillage.
Vibrations fortes.	La poignée en U n'est pas correctement fixée au tuyau principal.	Fixez-le correctement.
	Le capot n'est pas correctement fixé au tuyau principal.	Fixez-le correctement.
Le frein ne s'engage pas sous 1-3 secondes une fois le levier déverrouillé.	Il peut s'agir d'un dysfonctionnement de l'outil.	Contactez la boutique dans laquelle vous avez acheté l'outil ou le centre de maintenance HIKOKI agréé le plus proche.

Symptôme	Cause possible	Solution
La batterie ne peut pas être installée	Essayer d'installer une batterie d'un autre type que celui défini pour l'outil.	Veillez installer une batterie de type multi-volt.

2. Chargeur

Symptôme	Cause probable	Solution
Le témoin de charge clignote rapidement en violet et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée jusqu'au bout.	Insérez la batterie fermement.
	Il y a une substance étrangère dans la borne de la batterie ou là où la batterie est fixée.	Retirez les corps étrangers.
Le témoin indicateur de chargement clignote en rouge et le chargement de la batterie ne démarre pas.	La batterie n'est pas insérée jusqu'au bout.	Insérez la batterie fermement.
	La batterie est en surchauffe.	Si laissez, la batterie commencera automatiquement à charger si la température diminue, mais cela peut réduire la vie de la batterie. Il est recommandé que la batterie soit refroidie dans un lieu bien ventilé à l'écart de la lumière directe du soleil avant de la charger.
La durée d'autonomie de la batterie est courte même si la batterie est complètement chargée.	La durée de vie de la batterie est usée.	Remplacez la batterie par une neuve.
La batterie prend un certain temps à charger.	La température de la batterie, le chargeur ou l'environnement est extrêmement faible.	Chargez la batterie à l'intérieur ou dans un autre environnement plus chaud.
	Les orifices du chargeur sont obstrués, ce qui risque de surchauffer ses composants internes.	Évitez de bloquer les orifices.
	Le ventilateur de refroidissement n'est pas en marche.	Contactez un centre de service après-vente HiKOKI agréé pour la réparation.
Le témoin d'alimentation USB s'est éteint et le dispositif USB a arrêté de charger.	La capacité de la batterie est devenue faible.	Remplacez la batterie par une qui a encore de la capacité.
		Branchez la fiche d'alimentation du chargeur dans une prise électrique.
Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas, même si le dispositif USB a fini de charger.	Le témoins d'alimentation USB s'allume en vert afin d'indiquer que la charge USB est possible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
L'état de charge d'un dispositif USB ou sa fin de chargement n'est pas clair.	Le témoin d'alimentation USB ne s'éteint pas même lorsque la charge est terminée.	Examinez le dispositif USB qui est en charge afin de confirmer son état de charge.
Le chargement d'un dispositif USB s'arrête en cours.	Le chargeur a été branché dans une prise électrique pendant que le dispositif USB était en charge à l'aide de la batterie de la source d'alimentation.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur met en pause la charge USB pendant environ 5 secondes lorsqu'il différencie entre les sources d'alimentation.
	Une batterie a été insérée dans le chargeur pendant que le dispositif USB est en train d'être chargé à l'aide d'une prise électrique comme source d'alimentation.	
Le chargement du dispositif USB se met en pause à mi-chemin lorsque la batterie et le dispositif USB sont chargés en même temps.	La batterie est complètement chargée.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le chargeur met en pause la charge USB pendant environ 5 secondes pendant qu'il vérifie si la batterie a été complètement chargée.
Le chargement du dispositif USB ne démarre pas lorsque la batterie et le dispositif USB sont chargés en même temps.	La capacité de la batterie restante est extrêmement faible.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lorsque la capacité de la batterie atteint un certain niveau, la charge USB démarre automatiquement.

**SIMBOLI**

**ATTENZIONE**

**Di seguito mostriamo i simboli usati per la macchina. Assicurarsi di comprenderne il significato prima dell'uso.**

	CG36DA / CG36DA (L) / CG36DTA / CG36DTA (L): Tagliaboardi a batteria
	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale delle istruzioni.
	Indossate sempre le protezioni oculari.
	Indossare sempre i dispositivi di protezione acustica.
	Non esporre all'umidità.
	Tenere lontani i passanti.
	Rimuovere la batteria prima di regolare o pulire e prima di lasciare la macchina incustodita per qualsiasi periodo.
	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiegate in modo eco-compatibile.
	È importante leggere, comprendere a fondo e osservare le precauzioni di sicurezza e le avvertenze di seguito riportate. Disattenzione e l'uso improprio dell'unità possono divenire causa di lesioni gravi o anche fatali.
	Leggere, comprendere a fondo e osservare tutte le avvertenze e le istruzioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso e sull'unità.
	Azione non consentita
	Indossare sempre protezioni per gli occhi, il capo e le orecchie durante l'uso di questa unità.
	Tenere tutti i bambini, gli estranei e gli aiutanti a 15 m di distanza dall'unità. Se qualcuno si avvicina, spegnere l'unità e fermare il dispositivo di taglio immediatamente.
	Fare attenzione a oggetti lanciati a distanza.
	Indica la velocità massima dell'albero. Non usare dispositivi di taglio i cui valori massimi di giri al minuto sono inferiori al valore di giri al minuto dell'albero.
	Se è necessario, mettere i guanti: per esempio, quando si smonta un accessorio da taglio.

	Far uso di scarpe antidistruccevoli e solide.
	La spinta della lama può verificarsi quando la lama rotante tocca un oggetto solido nell'area critica. Può avvenire una reazione pericolosa a causa della quale l'intera unità e l'operatore possono subire una violenta spinta. Questa reazione è detta spinta della lama. Come risultato di ciò, l'operatore può perdere il controllo dell'unità, il che può causare lesioni gravi o fatali. La spinta della lama può verificarsi con maggiore probabilità in aree in cui è difficile vedere il materiale da tagliare.
	Pulsante di alimentazione

**DESCRIZIONE (Fig. 1)**

- A: Leva: Comando di accensione per l'attivazione dell'unità.
- B: Leva di bloccaggio: Leva che impedisce l'azionamento accidentale del comando di accensione.
- C: Motore: Motore a disco azionato da batteria.
- D: Coperchio: Protegge l'operatore da frammenti volanti.
- E: Batteria: Fonte di alimentazione per il funzionamento dell'unità.
- F: Pulsante di alimentazione: Pulsante per l'accensione e lo spegnimento dell'unità.
- G: Regolatore di velocità: Dispositivo per la regolazione della velocità del motore.
- H Impugnatura destra: Impugnatura con leva posta sul lato destro dell'unità.
- I: Impugnatura sinistra: Impugnatura con leva posta sul lato sinistro dell'unità.
- J: Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura: Assicura l'impugnatura all'unità.
- K: Dispositivo di aggancio: Consente di fissare all'unità una tracolla o una cinghia di sospensione.
- L: Leva di fissaggio
- M: Impugnatura ad anello
- N.: Tracolla: Cinghia con meccanismo di rilascio per l'uso combinato con la batteria.
- O.: Caricatore: Per caricare la batteria.

**AVVERTIMENTI GENERALI DI SICUREZZA SUGLI UTENSILI ELETTRICI**

**⚠ AVVERTENZA**

**Leggere tutti gli avvertimenti di sicurezza e tutte le istruzioni.**

*La mancata osservanza degli avvertimenti e delle istruzioni potrebbe essere causa di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.*

**Salvare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per riferimenti futuri.**

*Il termine "elettroutensili" riportato nelle avvertenze si riferisce agli elettroutensili azionati con alimentazione di rete (via cavi) o a batterie (senza cavi).*

**1) Sicurezza dell'area operativa**

- a) Mantenere l'area operativa pulita e ordinata.**  
*Aree operative sporche o disordinate possono favorire gli infortuni.*
- b) Non utilizzare gli elettroutensili in atmosfere esplosive, ad es. in presenza di liquidi , gas o polveri infiammabili.**  
*Gli elettroutensili generano delle scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.*

- c) **Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo degli elettrodomestici.**  
*Qualsiasi distrazione può essere causa di perdita di controllo.*
- 2) **Sicurezza elettrica**
- a) **Le spine degli elettrodomestici devono essere idonee alle prese disponibili.**  
**Non modificare mai le prese.**  
**Con gli elettrodomestici a massa (messi a terra), non utilizzare alcun adattatore.**  
*L'utilizzo di spine intatte e corrispondenti alle prese disponibili ridurrà il rischio di scosse elettriche.*
- b) **Evitare qualsiasi contatto con le superfici a massa o a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**  
*In caso di messa a terra o massa del corpo, sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.*
- c) **Non esporre gli elettrodomestici alla pioggia o all'umidità.**  
*La penetrazione di acqua negli elettrodomestici aumenterà il rischio di scosse elettriche.*
- d) **Non tirare il cavo. Non utilizzarlo per il trasporto, o per tirare o scollegare l'elettrodomestico.**  
**Tenere il cavo lontano da fonti di calore, oli, bordi appuntiti o parti in movimento.**  
*Cavi danneggiati o attorcigliati possono aumentare il rischio di scosse elettriche.*
- e) **Durante l'uso degli elettrodomestici all'esterno, utilizzare una prolunga idonea per usi esterni.**  
*L'utilizzo di cavi per esterno riduce il rischio di scosse elettriche.*
- f) **Se è impossibile evitare l'impiego di un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare l'alimentazione protetta da un dispositivo a corrente residua (RCD).**  
*L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.*
- 3) **Sicurezza personale**
- a) **Durante l'uso degli elettrodomestici, state all'erta, verificate ciò che state eseguendo e adottate sempre il buon senso.**  
**Non utilizzate gli elettrodomestici qualora siate stanchi, sotto l'influenza di farmaci, alcol o cure mediche.**  
*Anche un attimo di disattenzione durante l'uso degli elettrodomestici potrebbe essere causa di gravi lesioni personali.*
- b) **Indossate l'attrezzatura di protezione personale. Indossate sempre le protezioni oculari.**  
*L'attrezzatura protettiva, quali maschera facciale, calzature antiscivolo, caschi o protezioni oculari ridurrà il rischio di lesioni personali.*
- c) **Impedite le accensioni involontarie. Prima del collegamento a una sorgente di alimentazione e/o pacco batteria e prima di raccogliere o trasportare l'utensile, verificate che l'interruttore sia posizionato su OFF.**  
*Il trasporto degli elettrodomestici tenendo le dita sull'interruttore o l'attivazione elettrica degli utensili che hanno l'interruttore su ON, implica il rischio di incidenti.*
- d) **Prima di attivare l'elettrodomestico, rimuovete qualsiasi chiave di regolazione.**  
*Lasciando la chiave in un componente in rotazione dell'elettrodomestico, sussiste il rischio di lesioni personali.*
- e) **Mantenersi in equilibrio. Mantenersi sempre su due piedi, in equilibrio stabile.**  
*Ciò consente di controllare al meglio l'elettrodomestico in caso di situazioni impreviste.*
- f) **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli abiti e i guanti lontano dalle parti in movimento.**  
*Abiti allentati, gioielli e capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.*
- g) **In caso di dispositivi provvisti di collegamento ad apparecchiature di rimozione e raccolta polveri, verificare che queste siano collegate e utilizzate in modo adeguato.**  
*L'utilizzo della raccolta della polvere può ridurre i rischi connessi alle polveri.*
- 4) **Utilizzo e manutenzione degli elettrodomestici**
- a) **Non utilizzare elettrodomestici non idonei. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo alla propria applicazione.**  
*Utilizzando l'elettrodomestico corretto, si garantirà un'esecuzione migliore e più sicura del lavoro, alla velocità di progetto.*
- b) **Non utilizzare l'elettrodomestico qualora non sia possibile accenderlo/spengerlo tramite l'interruttore.**  
*È pericoloso utilizzare elettrodomestici che non possano essere azionati dall'interruttore. Provvedere alla relativa riparazione.*
- c) **Prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o depositare gli elettrodomestici, scollegare la spina dalla presa elettrica e/o il pacco batteria dall'utensile elettrico.**  
*Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario dell'elettrodomestico.*
- d) **Depositare gli elettrodomestici non utilizzati lontano dalla portata dei bambini ed evitare che persone non esperte di elettrodomestici o non a conoscenza di quanto riportato sulle presenti istruzioni azionino l'elettrodomestico.**  
*È pericoloso consentire che utenti non esperti utilizzino gli elettrodomestici.*
- e) **Manutenzione degli elettrodomestici. Verificare che non vi siano componenti in movimento disallineati o bloccati, componenti rotti o altre condizioni che potrebbero influenzare negativamente il funzionamento dell'elettrodomestico.**  
**In caso di guasti, provvedere alla riparazione dell'elettrodomestico prima di riutilizzarlo.**  
*Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione.*
- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.**  
*Gli strumenti di taglio in condizioni di manutenzione adeguata, con bordi affilati, sono meno soggetti al bloccaggio e sono più facilmente controllabili.*
- g) **Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, le barrette, ecc. in conformità a quanto riportato nelle presenti istruzioni, tenendo in debita considerazione le condizioni operative e il tipo di lavoro da eseguire.**  
*L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare una situazione pericolosa.*
- 5) **Utilizzo e cura dell'utensile batteria**
- a) **Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore.**  
*Un caricatore adatto per un tipo di gruppo batteria può creare un rischio di incendio quando viene utilizzato con un altro gruppo batteria.*
- b) **Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati.**  
*L'utilizzo di qualsiasi altro gruppo batteria può creare un rischio di lesioni e incendi.*

- c) **Quando il gruppo batteria non viene utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti, o altri piccoli oggetti metallici che possono creare una connessione da un terminale a un altro.**  
*Cortocircuitare i terminali della batteria insieme può causare ustioni o incendi.*
- d) **In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. Se il contatto si verifica accidentalmente, sciacquare con acqua. Se il liquido entra a contatto con gli occhi, richiedere assistenza medica.**  
*Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.*
- 6) **Assistenza**
- a) **Affidate le riparazioni dell'elettrotensile a persone qualificate che utilizzino solamente parti di ricambio identiche.**  
*Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'elettrotensile.*

## PRECAUZIONI

**Tenere lontano dalla portata di bambini e invalidi. Quando non utilizzati, gli strumenti dovranno essere depositi lontano dalla portata di bambini e invalidi.**

## AVVERTIMENTI DI SICUREZZA DEL TAGLIABORDI A BATTERIA

### IMPORTANTE

**LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO  
CONSERVARE PER CONSULTAZIONI FUTURE**

#### Procedure di funzionamento sicuro

##### ● Addestramento

- Leggere attentamente le istruzioni. Avere familiarità con i comandi e l'uso corretto della macchina.
- Non permettere mai a bambini o a persone inesperte di usare l'apparecchio. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Tenere presente che l'operatore o utente è responsabile per gli incidenti o rischi causati ad altre persone o alla loro proprietà.

##### ● Preparazione

- Prima dell'uso controllare il cavo di alimentazione e la prolunga per segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo subisce dei danni durante l'uso, scollegare il cavo dall'alimentazione immediatamente.  
**NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.**

Non utilizzare l'apparecchio se il cavo è danneggiato o usurato.

- Prima dell'uso, controllare sempre visivamente la macchina per protezioni o schermi danneggiati, mancanti o fuori posto.
- Non utilizzare mai la macchina mentre persone, specialmente bambini, o animali si trovano nelle vicinanze.
- Non sostituire mai la testa in nylon con mezzi da taglio metallici.

##### ● Funzionamento

- Indossare occhiali protettivi, scarpe robuste e pantaloni lunghi in ogni momento durante il funzionamento della macchina.
- Evitare di utilizzare la macchina in condizioni di maltempo soprattutto quando vi è il rischio di fulmini.
- Utilizzare la macchina solo di giorno o con buona luce artificiale.
- Non azionare mai la macchina con protezioni o schermi danneggiati o senza protezioni o schermi a posto.
- Accendere il motore solo quando le mani e i piedi sono lontani dai mezzi da taglio.

- Scollegare sempre la macchina dalla rete elettrica (ossia togliere la spina dalla presa di corrente o rimuovere il dispositivo di disattivazione)
  - ogni volta che la macchina viene lasciata incustodita;
  - prima di sturare un blocco;
  - prima di controllare, pulire o lavorare con l'apparecchio;
  - dopo aver colpito un oggetto estraneo;
  - quando la macchina inizia a vibrare in modo anomalo.
- Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con i mezzi di taglio.
- Assicurarsi sempre le aperture di ventilazione siano prive di detriti.
- Non modificate mai l'unità/macchina in nessun modo. Non usate l'unità/macchina di taglio per lavori diversi da quelli ai quali è destinata.

##### ● Manutenzione, trasporto e conservazione

- Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica (es. rimuovere la spina dalla corrente o rimuovere il dispositivo di disattivazione) prima di eseguire la manutenzione o la pulizia.
- Usare solo parti di ricambio e accessori consigliati dal produttore.
- Esaminare ed eseguire la manutenzione della macchina regolarmente. Far riparare la macchina solo da un agente autorizzato.
- Quando non è in uso, tenere la macchina lontano dalla portata dei bambini.
- Proteggere la lama con una protezione per lama durante il trasporto veicoli o per la conservazione.

## PRECAUZIONI PER IL TAGLIABORDI A BATTERIA

### ATTENZIONE

- Esercitare la massima pazienza in tutti i lavori con l'utensile. E vestirsi adeguatamente per tenersi caldi.
- Pianificare tutti i lavori in anticipo per prevenire incidenti.
- Non utilizzare l'utensile di notte o in condizioni atmosferiche avverse quando la visibilità è scarsa. E non utilizzare l'utensile quando piove o subito dopo che ha piovuto.  
Lavorare su un terreno scivoloso potrebbe causare un incidente se si perde l'equilibrio.
- Esaminare la testa di nylon prima di cominciare il lavoro. Non utilizzare l'utensile se la testa di nylon è incrinata, graffiata o piegata.  
Accertarsi che la testa di nylon sia correttamente fissata. Se la testa di nylon va a pezzi o si allenta durante l'uso potrebbe verificarsi un incidente.
- Assicurarsi di fissare il coperchio prima di iniziare il lavoro.  
L'uso dell'utensile senza questo componente potrebbe causare delle lesioni.
- Assicurarsi di fissare l'impugnatura ad anello prima di iniziare il lavoro. Assicurarsi che non sia allentata ma fissata correttamente prima di iniziare il lavoro. Tenere saldamente l'impugnatura ad anello durante il lavoro e non far oscillare l'utensile, ma mantenere la postura corretta e l'equilibrio.  
La perdita di equilibrio durante il lavoro potrebbe provocare lesioni.
- Fare attenzione quando si avvia il motore.  
Riporre l'utensile su una superficie piana.  
Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da persone o animali.  
Assicurarsi che la testa di nylon non venga a contatto con il terreno o con gli alberi e le piante.  
Un avviamento imprudente potrebbe provocare lesioni.

8. Non fissare la leva di bloccaggio.  
Se la leva viene tirata indietro accidentalmente, potrebbe causare lesioni improvvise.
9. Prima di lasciare l'utensile, premere il pulsante di alimentazione per spegnerlo.
10. Utilizzare l'utensile con attenzione vicino a cavi elettrici, tubi del gas e impianti simili.
11. Fare attenzione e rimuovere recipienti vuoti, fili, pietre o altri ostacoli prima di iniziare il lavoro. E non lavorare vicino alle radici degli alberi o alle rocce.  
Lavorare in tali zone potrebbe danneggiare la testa di nylon o provocare lesioni.
12. Non toccare mai la testa di nylon durante l'uso.  
Inoltre, assicurarsi che non venga a contatto con i propri capelli, indumenti, ecc.
13. Nelle seguenti situazioni, spegnere il motore e controllare che la testa di nylon abbia smesso di ruotare. Per spostarsi a un'altra zona di lavoro.  
Per rimuovere scarti o erba che sono rimasti incastrati nell'utensile.  
Per rimuovere dalla zona di lavoro ostacoli o scarti, erba e trucioli generati dall'operazione di taglio.  
Per posare l'utensile.  
Se queste operazioni vengono effettuate mentre la testa di nylon sta ancora ruotando, si potrebbero verificarsi incidenti improvvisi.
14. Non utilizzare l'utensile entro un raggio di 15 m da un'altra persona.  
Quando si lavora con qualcun altro, mantenere una distanza di oltre 15 m.  
I trucioli volanti potrebbero causare incidenti inaspettati. Quando si lavora su superfici instabili, per es. su dei pendii, assicurarsi che il proprio collega non sia esposto a nessun pericolo.  
Utilizzare fischietti o altri mezzi per richiamare l'attenzione dei propri colleghi.
15. Se l'erba o altri oggetti rimangono incastrati nella testa di nylon, spegnere il motore e assicurarsi che la testa di nylon abbia smesso di ruotare prima di rimuoverli.  
Se gli oggetti vengono rimossi dalla testa di nylon quando sta ancora ruotando, si provocheranno delle lesioni.  
L'utilizzo continuo quando delle sostanze estranee sono incastrate nella testa di nylon potrebbe provocare dei danni.
16. Se l'utensile funziona male e produce degli strani rumori o delle vibrazioni, spegnere immediatamente il motore e rivolgersi al proprio rivenditore per farlo esaminare e riparare.  
L'utilizzo continuo in queste condizioni potrebbe provocare lesioni o danni all'utensile.
17. Se si fa cadere o si urta l'utensile, esaminarlo attentamente per controllare che non vi siano danni, crepe o deformazioni.  
L'utilizzo di un utensile danneggiato, incrinato o deformato potrebbe provocare lesioni.
18. Fissare l'utensile durante il trasporto con un veicolo per assicurarsi che rimanga fermo.  
La mancata osservanza di questo avvertimento potrebbe provocare incidenti.
19. Questo prodotto contiene un magnete forte e permanente nel motore.  
Osservare le precauzioni che seguono riguardo all'aderenza di frammenti all'attrezzo ed agli effetti del magnete permanente sui dispositivi elettronici.
20. Non utilizzare il prodotto se l'utensile o i morsetti della batteria (montaggio batteria) sono deformati.  
Installare la batteria potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.
21. Conservare i terminali dell'utensile (montaggio della batteria) liberi da detriti e polvere.

- Durante l'uso, cercare di evitare che detriti o polvere provenienti dall'utensile cadano sulla batteria.
- Quando si interrompe il funzionamento o dopo l'uso, non lasciare l'utensile in un'area in cui potrebbe essere esposto alla caduta di detriti o polvere.  
Farlo potrebbe causare un corto circuito con conseguenti emissioni di fumo o accensione.

**ATTENZIONE**

- Non collocare l'attrezzo su tavoli o aree di lavoro dove sono presenti limature metalliche.  
Le limature possono aderire all'attrezzo, provocando lesioni o guasti.
- Se i frammenti aderiscono all'attrezzo, non toccarle.  
Rimuovere i frammenti con un pennello.  
Diversamente si possono subire lesioni.
- Se l'utente è portatore di pacemaker o altri dispositivi medici elettronici, non deve usare né avvicinarsi all'attrezzo.  
Il funzionamento del dispositivo medico elettronico può essere compromesso.
- Non usare l'attrezzo nella vicinanza di dispositivi di precisione come telefoni cellulari, carte magnetiche o supporti d'archiviazione elettronici.  
Diversamente si possono provocare problemi di funzionamento, guasti o perdita di dati.

**ATTENZIONE**

1. Non attivare la testa di nylon per tagliare oggetti diversi dall'erba. Non utilizzare l'utensile nelle pozze d'acqua e assicurarsi che il terreno non venga a contatto con la testa di nylon.
2. L'utensile contiene componenti di precisione e non deve essere fatto cadere, né esposto a urti forti o all'acqua.  
L'utensile potrebbe danneggiarsi o subire malfunzionamenti.
3. Quando si deve ritirare l'utensile dopo l'uso o trasportarlo, rimuovere la testa di nylon.
4. Non esporre l'utensile a insetticidi e altri agenti chimici.  
Tali agenti chimici potrebbero causare incrinature e altri danni.
5. Sostituire le etichette di avvertenza con etichette nuove quando diventano difficili da riconoscere o illeggibili e quando iniziano a staccarsi.  
Rivolgersi al proprio rivenditore per procurarsi le etichette di avvertenza.
6. Non toccare il motore immediatamente dopo l'uso perché può essere molto caldo.

**PRECAUZIONI PER LA BATTERIA E IL CARICABATTERIA**

1. Caricare sempre a batteria a una temperatura ambiente compresa tra -10 e 40°C. Una temperatura inferiore a -10°C comporterà un sovraccarico con conseguente pericolo. La batteria non può essere ricaricata ad una temperatura superiore ai 40°C.  
La temperatura ideale è compresa fra i 20-25 gradi.
2. Non usare il caricatore in modo continuo.  
Quando un'operazione di ricarica è terminata, prima di iniziare una seconda, lasciare che il caricatore riposi per 15 minuti.
3. Non permettere che sostanze estranee entrino nel foro di collegamento della batteria ricaricabile.
4. Non smontare mai la batteria ricaricabile o il caricatore.
5. Non provocare mai dei corto-circuiti alla batteria ricaricabile.  
Il fenomeno provoca surriscaldamento e una sovracorrente elettrica. Può quindi causare ustioni o danni alla batteria.
6. Non gettare la batteria nel fuoco.  
Può esplodere.
7. Usando una batteria scarica, il caricatore può venir danneggiato.

## Italiano

- Non appena la vita della batteria dopo le operazioni di ricarica diventa troppo breve per fini pratici, portare la batteria al negozio dove è stata acquistata. Non gettarla mai via.
- Non inserire alcun oggetto nelle fessure di ventilazione del caricatore.  
Inserendo oggetti metallici o infiammabili nelle fessure di ventilazione, si possono causare facilmente delle scosse elettriche, o si può danneggiare il caricatore.

### PRECAUZIONI SULLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Per estendere la durata, la batteria agli ioni di litio è munita di una funzione di protezione per arrestarne l'uscita.

Nei casi da 1 a 3 descritti di seguito, durante l'utilizzo del prodotto, anche se state premendo l'interruttore, il motore potrebbe arrestarsi. Ciò non indica un malfunzionamento ma è il risultato della funzione di protezione.

- Quando la rimanente alimentazione della batteria si esaurisce, il motore si arresta.  
In tal caso, ricaricarla immediatamente.
- Se l'utensile è sovraccarico, il motore potrebbe arrestarsi. In tal caso, rilasciare l'interruttore dell'utensile ed eliminare le cause del sovraccarico. Dopo ciò, sarà possibile riutilizzarlo.
- Se la batteria si surriscalda in lavori di sovraccarico, l'alimentazione della batteria potrebbe arrestarsi.  
In tal caso, interrompere l'uso della batteria e lasciarla raffreddare. Dopo di ciò, è possibile riutilizzarla.

Inoltre, si prega di prestare attenzione al seguente avvertimento e cautela.

#### ATTENZIONE

Per prevenire qualsiasi perdita delle batterie, generazione di calore, emissione di fumi, esplosione e accensione, assicurarsi di prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

- Assicurarsi che la polvere e i detriti non si accumulino sulla batteria.
  - Durante la lavorazione, assicurarsi che la polvere e i detriti non si depositino sulla batteria.
  - Assicurarsi che qualsiasi polvere e detriti che si depositano sull'utensile elettrico durante la lavorazione non si accumulino sulla batteria.
  - Non conservare una batteria inutilizzata in un luogo esposto a polvere e detriti.
  - Prima di ritirare una batteria, rimuovere la polvere e i detriti che si sono depositati su di essa e non conservarla insieme a parti metalliche (viti, chiodi, ecc.).
- Non forare la batteria con un oggetto appuntito come un chiodo, non colpire con un martello, calpestare, lanciare o sottoporre la batterie a violenti urti fisici.
- Non usare batterie apparentemente danneggiate o deformate.
- Non usare batterie con la polarità invertita.
- Non collegare direttamente a prese elettriche o prese per caricabatteria da auto.
- Non usare la batteria per uno scopo diverso da quelli specificati.
- Se la ricarica della batteria non si completa anche quando è passato un tempo di ricarica specificato, interrompere immediatamente la ricarica.
- Non mettere o sottoporre la batteria a temperature elevate o ad alta pressione come in un forno microonde, essiccatore o contenitore ad alta pressione.
- Tenere immediatamente lontano dal fuoco quando si rilevano perdite o maleodore.

- Non usare in un luogo dove viene generata forte elettricità statica.
- Se si verifica la perdita delle batterie, maleodore, generazione di calore, scolorimento o deformazione, o se appaiono anomalie di qualsiasi natura durante l'uso, la ricarica o la conservazione, rimuoverla immediatamente dall'apparecchio o carica batteria, e interrompere l'uso.
- Non immergere la batteria né consentire ad alcun liquido di penetrare all'interno. La penetrazione di liquidi conduttivi, per esempio acqua, può causare danni e quindi provocare incendi o esplosioni. Conservare la batteria in un luogo fresco e asciutto, lontano da materiali infiammabili e combustibili. Le atmosfere di gas corrosivi devono essere evitate.

#### ATTENZIONE

- Se il liquido che fuoriesce dalla batteria entra negli occhi, non sfregare gli occhi e lavarli bene con acqua fresca e pulita come acqua di rubinetto e contattare immediatamente un medico.  
Se non viene trattato, il liquido può causare problemi agli occhi.
- Se il liquido fuoriesce sulla pelle o gli abiti, lavare bene con acqua pulita come l'acqua del rubinetto immediatamente.  
C'è una possibilità che possa causare irritazione alla pelle.
- Se trovate ruggine, maleodore, surriscaldamento, scolorimento, deformazione, e/o altre irregolarità quando si utilizza la batteria per prima volta, non usarla e restituirla al fornitore o venditore.

#### ATTENZIONE

Se un oggetto estraneo conduttivo di elettricità entra nei terminali della batteria agli ioni di litio, potrebbe verificarsi un corto circuito causando il rischio di un incendio. Osservate le seguenti precauzioni quando ritirate la batteria.

- Non posizionate trucioli, chiodi, cavi in acciaio, rame o altri cavi conduttivi di elettricità nella custodia.
- Installate la batteria nell'utensile elettrico oconservatela premendola contro il coperchio per labatteria finché i fori di ventilazione vengono copertiper impedire corto-circuiti. (Vedere Fig. 2)

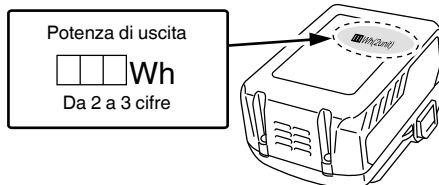
### INFORMAZIONI SUL TRASPORTO DELLA BATTERIA AGLI IONI DI LITIO

Quando si trasporta una batteria agli ioni di litio, adottare le seguenti precauzioni.

#### ATTENZIONE

Avvisare l'azienda di trasporti che il pacchetto contiene una batteria agli ioni di litio, informare l'azienda della sua potenza di uscita e seguire le istruzioni della società di trasporti quando si organizza il trasporto.

- Le batterie agli ioni di litio che superano la potenza di uscita di 100 Wh sono classificate come merci pericolose e necessitano di procedure speciali.
- Per il trasporto all'estero, è necessario rispettare le leggi internazionali e le norme e i regolamenti previsti nel Paese di destinazione.





## PRECAUZIONI PER IL COLLEGAMENTO DEL DISPOSITIVO USB (UC18YSL3)

Quando si verifica un problema inaspettato, i dati contenuti in un dispositivo USB collegato a questo prodotto potrebbero risultare danneggiati o mancanti. Assicurarci sempre di eseguire il backup di qualsiasi dato contenuto nel dispositivo USB prima dell'utilizzo con questo prodotto.

Notare che la nostra azienda non si assume in alcun modo alcuna responsabilità per qualsiasi dato memorizzato nel dispositivo USB che risulti danneggiato o mancante, né per qualsiasi eventuale danno che possa verificarsi su un dispositivo collegato.

### ATTENZIONE

- Prima dell'uso, controllare il cavo di collegamento USB per eventuali difetti o danni.

L'utilizzo di un cavo USB difettoso o danneggiato può causare emissione di fumo o incendio.

- Quando il prodotto non è in uso, coprire la porta USB con la copertura in gomma.

L'accumulo di polvere ecc. nella porta USB può causare emissione di fumo o incendio.

### NOTA

- Ci potrebbe essere una pausa durante la ricarica USB.
- Quando un dispositivo USB non è in carica, rimuovere il dispositivo USB dal caricatore.

La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe non solo ridurre la durata di un dispositivo USB, ma anche causare incidenti imprevisti.

- Potrebbe non essere possibile caricare alcuni dispositivi USB, a seconda del tipo di dispositivo.

## DESCRIZIONE DEGLI ARTICOLI NUMERATI (Fig. 2 – Fig. 41)

①	Batteria	②②	Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura	④③	Testa di nylon	⑥④	Inserire il filo attraverso la linea guida dell'occhiello
②	Fermo	②③	Bulloni con testa esagonale incassata M5 x 25	④④	Vite (rotazione a sinistra)	⑥⑤	Fori di bloccaggio del coperchio (2)
③	Coperchio della batteria	②④	Leva di bloccaggio	④⑤	Filo di nylon	⑥⑥	Linguette testina (2)
④	Terminali	②⑤	Rilascio	④⑥	Filettatore	⑥⑦	Spia di alimentazione
⑤	Fori di ventilazione	②⑥	Estensione	④⑦	Pulsante	⑥⑧	Impugnatura
⑥	Spingere	②⑦	Scatola di alloggiamento	④⑧	Tocco/rilascio	⑥⑨	Leva di bloccaggio
⑦	Inserire	②⑧	Blocco	④⑨	Contrassegno limite di usura (2)	⑦⑦	Leva
⑧	Estrarre	②⑨	Sporgenza della leva di bloccaggio	④⑩	Si estende in incrementi di 30 mm	⑦①	Regolatore di velocità
⑨	Spia dell'indicatore di ricarica	③⑦	Foro	④⑪	Lunghezza appropriata 90 – 110 mm	⑦②	Sporgenza della leva di bloccaggio
⑩	Interruttore indicatore livello batteria	③①	Coperchio	④⑫	Coperchio	⑦③	Limite di usura
⑪	Pulsante di alimentazione	③②	Coltello	④⑬	Testina	⑦④	Coperchio della spazzola
⑫	Spia di indicazione livello della batteria	③③	Vite autofilettante D5	④⑭	Gancio	⑦⑤	Chiodo di spazzola di carbone
⑬	Tubo principale	③④	Staffa del coperchio	④⑮	Pressione linguette (2 aree)	⑦⑥	Sporgenza di spazzola di carbone
⑭	Lato alloggiamento	③⑤	Bulloni con testa esagonale incassata M6x25	④⑯	Bobina	⑦⑦	Parte di contatto del tubo della spazzola
⑮	Impugnatura ad anello	③⑥	Supporto del coperchio	④⑰	Scanalatura	⑦⑧	Tirare
⑯	Dispositivo di fissaggio dell'impugnatura	③⑦	Gruppo flangia	④⑱	Ripiegare la parte centrale	⑦⑨	Dispositivo di aggancio
⑰	Bulloni M6x43	③⑧	Ala	④⑲	Direzione di avvolgimento cavo di nylon	⑧⑦	Staffa
⑱	Dadi M6	③⑨	Scatola del motore	④⑳	Fissare nel tappo	⑧①	Cinghia a rilascio rapido
⑲	Impugnatura destra	④⑦	Chiave a barra esagonale da 4 mm	④㉑	Tappo	⑧②	Gancio
⑳	Leva	④⑧	Dispositivo di fissaggio filettato della scatola motore	④㉒	Linea guida occhiello	⑧③	Staffa a rilascio rapido
㉑	Impugnatura sinistra	④⑨	Foro	④㉓	Mentre si tiene la bobina		

## CARATTERISTICHE

### UTENSILE ELETTRICO

Modello	CG36DA	CG36DA(L)	CG36DTA	CG36DTA(L)
Tensione	36 V			
Tipo di asta	Tipo dritto		Tipo estensibile	
Diametro capacità di taglio	310 mm			
Direzione di rotazione	In senso anti-orario come si vede in precedenza			
Velocità a vuoto	5800 – 7000 min <sup>-1</sup>			
Tempo di funzionamento su una ricarica* (Ove in dotazione, la batteria ricaricabile è completamente carica)	BSL36A18 42 min (Velocità normale) 18 min (Alta velocità)			
Batteria disponibile per questo utensile**	BSL36A18			
Peso (con testa di nylon, batteria ricaricabile, cinghia tracolla e coperchio)	5,8 kg	5,6 kg	6,1 kg	5,9 kg

\* I dati della tabella di cui sopra sono forniti solo a titolo di esempio. Siccome il tipo di erba, temperatura ambiente, caratteristiche della batteria ricaricabile, metodi di lavorazione, ecc. possono variare enormemente, i dati di cui sopra devono essere utilizzati solamente come linea guida indicativa.

Condizioni: Diametro esterno della testa di nylon 310 mm, regolatore di velocità su Normale o Alta. (La leva sempre lasciata a ON)

\*\* Le batterie esistenti (BSL3660/3620/3626, serie BSL18xx, ecc.) non possono essere utilizzate con questo utensile.

### BATTERIA

Modello	BSL36A18
Tensione	36 V / 18 V (Commutazione automatica*)
Capacità della batteria	2,5 Ah/5,0 Ah (Commutazione automatica*)
Prodotti cordless disponibili**	Serie multi-volt, prodotto da 18 V
Caricabatteria disponibile	Caricabatteria a scorrimento per batterie agli ioni di litio

\* L'utensile si commuta da sé automaticamente.

\*\* Consultare il nostro catalogo generale per i dettagli.

### CARICABATTERIA

Modello	UC18YSL3
Tensione di carica	14,4 V – 18 V
Peso	0,6 kg

## ACCESSORI STANDARD

In aggiunta all'unità principale (1 unità), la confezione contiene gli accessori elencati a pagina 365.

Gli accessori standard possono essere cambiati senza preavviso.

## ACCESSORI FACOLTATIVI (venduti a parte) (Pagina 366)

Gli accessori disponibili a richiesta possono essere cambiati senza preavviso.

## APPLICAZIONI

Potatura, rimozione e falciatura delle erbacce.

## RIMOZIONE E INSTALLAZIONE DELLA BATTERIA

### 1. Smontaggio della batteria

Tenere saldamente l'alloggiamento e spingere le chiusure a scatto della batteria per rimuoverla (vedere Fig. 3).

### ATTENZIONE

Non mettere la batteria in corto circuito.

### 2. Montaggio della batteria

Inserire la batteria facendo attenzione alla corretta collocazione delle polarità (ved. Fig. 3).

## RICARICA

Prima di utilizzare l'utensile elettrico, caricare la batteria nel seguente modo.

### 1. Collegare il cavo di alimentazione del caricatore a una presa CA.

Quando si collega la spina del caricatore ad una presa a muro, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in rosso (ad intervalli di 1 secondo).

### 2. Inserire la batteria nel caricatore.

Inserire saldamente la batteria nel caricatore come mostrato in Fig. 4 (a pagina 2).

### 3. Carica

Quando si inserisce una batteria nel caricatore, la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia in blu.

Quando la batteria è completamente carica, la spia dell'indicatore di ricarica si illumina in verde. (Vedere Tabella 1)

#### (1) Indicazione della spia di ricarica

Le indicazioni della spia dell'indicatore di ricarica vengono mostrate nella Tabella 1, a seconda delle condizioni del caricatore o della batteria ricaricabile.

**Tabella 1**

		Indicazioni della spia di ricarica		
Spia dell'indicatore di ricarica (ROSSO/BLU/VERDE/PORPORA)	Prima della ricarica	Lampeggia (ROSSO)	Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi)	Collegato a una fonte di alimentazione
	Durante la ricarica	Lampeggia (BLU)	Si illumina per 0,5 secondi. Non si illumina per 1 secondo. (Spento per 1 secondo)	Capacità della batteria inferiore al 50%
		Lampeggia (BLU)	Si illumina per 1 secondo. Non si illumina per 0,5 secondi. (Spento per 0,5 secondi)	Capacità della batteria inferiore all'80%
		Si illumina (BLU)	Si illumina stabilmente	Capacità della batteria superiore all'80%
	Carica completata	Si illumina (VERDE)	Si illumina stabilmente (Segnale acustico continuo: circa 6 secondi)	
	Surriscaldamento standby	Lampeggia (ROSSO)	Si illumina per 0,3 secondi. Non si illumina per 0,3 secondi. (Spento per 0,3 secondi)	Batteria surriscaldata. Impossibile ricaricare (la ricarica comincerà quando la batteria si raffredda).
	Carica impossibile	Lampeggia velocemente (PORPORA)	Si illumina per 0,1 secondi. Non si illumina per 0,1 secondi. (Spento per 0,1 secondi) ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ (Segnale acustico intermittente: circa 2 secondi)	Malfunzionamento della batteria o del caricatore

(2) Informazioni sulle temperature e il tempo di ricarica della batteria ricaricabile  
Le temperature e il tempo di ricarica sono indicati nella **Tabella 2**.

**Tabella 2**

		Caricatore	UC18YSL3				
Batteria	Tipo di batteria		Li-ion				
	Temperature di carica per le batterie		-10°C – 50°C				
	Voltaggio di carica	V	14,4		18		
	Tempo di ricarica, approssimativo (a 20°C)	min.	Serie BSL14xx		Serie BSL18xx		Serie multi-volt
			(4 celle)	(8 celle)	(5 celle)	(10 celle)	
		BSL1415S : 15 BSL1415 : 15 BSL1415X : 15 BSL1420 : 20 BSL1425 : 25 BSL1430C : 30	BSL1430 : 20 BSL1440 : 26 BSL1450 : 32 BSL1460 : 38	BSL1815S : 15 BSL1815 : 15 BSL1815X : 15 BSL1820 : 20 BSL1825 : 25 BSL1830C : 30	BSL1830 : 20 BSL1840 : 26 BSL1850 : 32 BSL1860 : 38	BSL36A18 : 32	
USB	Tensione di carica	V	5				
	Corrente di carica	A	2				

**NOTA**

Il tempo di carica può variare a seconda della temperatura ambiente e della tensione della fonte di alimentazione.

**4. Scollegare il cavo di alimentazione del caricatore dalla presa CA.**

**5. Tenere saldamente il caricatore e estrarre la batteria.**

**NOTA**

Assicurarsi di estrarre la batteria dal caricatore dopo l'uso e quindi conservarla.

**Informazioni riguardanti lo scaricamento dell'elettricità in caso di batterie nuove, ecc.**

Poiché la sostanza chimica interna delle batterie nuove e delle batterie che non sono state usate per un lungo periodo di tempo non è attivata, lo scaricamento dell'elettricità potrebbe essere basso quando le si utilizza per la prima e la seconda volta. Questo è un fenomeno temporaneo, e il tempo necessario per la carica normale verrà ripristinato ricaricando la batteria per 2 – 3 volte.

## Come fare in modo che le batterie durino più a lungo.

- Ricaricare le batterie prima che siano completamente scariche.  
Quando si avverte che la potenza dell'utensile diventa più debole, smettere di utilizzare l'utensile e ricaricare la sua batteria. Se si continua l'uso dell'utensile e si esaurisce la corrente elettrica, la batteria può essere danneggiata e la sua durata diventerà più breve.
- Evitare di ricaricare ad alte temperature.  
Una batteria ricaricabile si riscalda subito dopo l'uso. Se si ricarica una simile batteria subito dopo l'uso, la sua sostanza chimica interna si deteriorerà e la durata della batteria sarà ridotta. Lasciare la batteria e ricaricarla dopo che si è raffreddata per un po' di tempo.

### ATTENZIONE

- Se la batteria viene caricata mentre è calda perché rimasta esposta a lungo alla luce solare diretta o immediatamente dopo l'uso, la spia dell'indicatore di ricarica del caricatore si accende per 0,3 secondi, non si accende per 0,3 secondi (spenta per 0,3 secondi). In questo caso, prima lasciar raffreddare la batteria e poi eseguire l'operazione di carica.
- Quando la spia dell'indicatore di ricarica lampeggia (ad intervalli di 0,2 secondi), controllare che non siano presenti oggetti estranei nel connettore della batteria del caricatore ed eventualmente rimuoverli. Se non sono presenti oggetti estranei, è probabile che la batteria o il caricatore non funzionino bene. Rivolgersi a un Centro di assistenza autorizzato.
- Poiché il micro computer incorporato impiega circa 3 secondi per confermare che la batteria caricata con l'UC18YSL3 sia stata estratta, attendere almeno 3 secondi prima di reinserirla per continuare il caricamento. Se la batteria viene reinserita entro 3 secondi, potrebbe non venire caricata correttamente.

## SPIA DI ALIMENTAZIONE

La spia di alimentazione indica vari stati dell'utensile. (Fig. 30)

La **Tabella 3** mostra i vari stati indicato dalla spia di alimentazione.

**Tabella 3**

Stato della spia	Stato dell'utensile
Off	Spento
Rossa	Acceso
Lampeggiante in rosso	Si è premuta la leva con il circuito di protezione da surriscaldamento dell'utensile è in funzione.
Lampeggiante rapidamente in rosso	Funzionamento anomalo dell'utensile.

## INDICATORE CARICA RESIDUA DELLA BATTERIA








È possibile controllare la capacità residua della batteria premendo l'interruttore indicatore carica residua della batteria per far illuminare la spia indicatore. (Fig. 5, **Tabella 4**)

L'indicatore si spegne circa 3 secondi dopo che l'interruttore indicatore carica residua della batteria viene premuto.

È consigliabile utilizzare l'indicatore carica residua della batteria come guida dal momento che esistono leggere differenze, per esempio nella temperatura ambiente e nelle condizioni della batteria.

Inoltre, l'indicatore carica residua della batteria potrebbe essere diverso da quelli in dotazione per un utensile o un caricabatteria.

**Tabella 4**

Stato della spia	Carica della batteria restante
	Si illumina; La carica residua della batteria è oltre 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 50% - 75%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è 25% - 50%.
	Si illumina; La carica residua della batteria è meno del 25%.
	Lampeggia; La carica residua della batteria è quasi esaurita. Ricaricare la batteria al più presto possibile.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa dell'alta temperatura. Rimuovere la batteria dall'utensile e lasciare che si raffreddi completamente.
	Lampeggia; Uscita sospesa a causa di guasti o malfunzionamenti. Il problema potrebbe essere la batteria, quindi mettersi in contatto con il rivenditore.

Siccome l'indicatore della batteria restante viene visualizzato in maniera alquanto diversa a seconda della temperatura ambiente e delle caratteristiche della batteria, prenderlo come riferimento.

### NOTA

Non urtare violentemente né spaccare il pannello dell'interruttore. Si potrebbero verificare dei guasti.

## PRIMA DELL'USO

### ATTENZIONE

Estrarre la batteria prima di effettuare qualsiasi montaggio.

### 1. Installazione dell'impugnatura ad anello (Fig. 7) (solo CG36DA (L), CG36DTA (L))

- Rimuovere i bulloni M6 x 43 (2 pezzi).
- Installare l'impugnatura ad anello sul tubo principale in modo che sia appoggiata contro l'alloggiamento.
- Posizionare il supporto dell'impugnatura sull'estremità inferiore del tubo principale e fissarlo saldamente con i bulloni M6 x 43 (2 pezzi) e i dadi M6 (2 pezzi).

### NOTA

Fissare l'impugnatura ad anello in una posizione che permetta una buona presa.

### ATTENZIONE

Installare in modo appropriato l'impugnatura ad anello come spiegato nelle istruzioni.

Se non è installata in modo appropriato o in sicurezza, può staccarsi e provocare lesioni.

### 2. Installazione delle impugnature tipo bicicletta (Fig. 8)

- Usando la chiave esagonale da 4 mm in dotazione, rimuovere i quattro bulloni che sono stati temporaneamente fissati al supporto dell'impugnatura (A).
- Montare l'impugnatura destra con la leva e l'impugnatura sinistra, quindi fissare attentamente il supporto dell'impugnatura (A) usando i quattro bulloni.